

78

+SSR

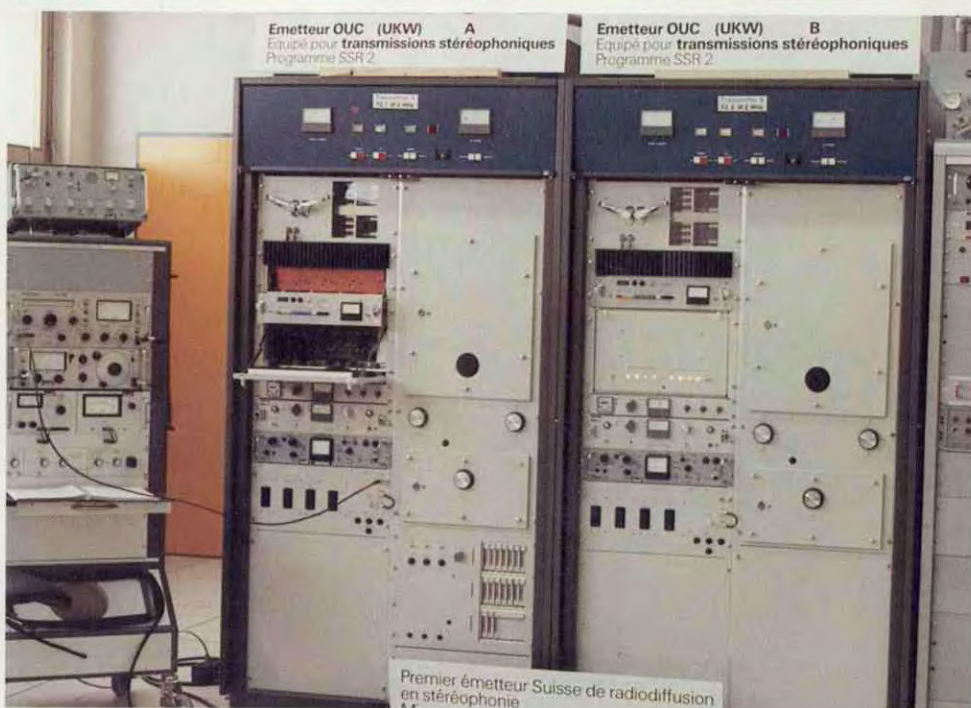
48e rapport annuel

**Société suisse de radiodiffusion
et télévision**

+SSR

Table des matières

Rapport annuel 1978 de l'organisation institutionnelle	5
Distinctions internationales 1978	9
Rapport annuel 1978 de l'organisation professionnelle	11
Chronique SSR - 1978	21
Commentaire sur le compte annuel 1978	29
Compte annuel 1978	40
Rapport des vérificateurs des comptes	58
Budget 1979	59
Statistiques	75
Les organes de la SSR	81
Organigrammes	98



C'est à la fin de 1978 qu'à pu être mis en service le centre de télévision en couleurs du Palais fédéral, à Berne. Il sert à couvrir les événements de la politique nationale et permet de transmettre aux studios de Zurich, Genève et Lugano, ainsi qu'au Téléjournal les interviews, commentaires, débats et reportages réalisés au studio du Palais fédéral.

Les premières émissions en stéréophonie ont été diffusées le 17 mai 1978 via l'émetteur de la Dôle.



Les studios de radio sont graduellement rééquipés en fonction des exigences du travail de radio moderne. Ci-contre une régie de diffusion du studio de Berne.

Voici l'ère électronique. ENG (Electronic News Gathering) est le nom de la nouvelle technique. Avec ses caméras vidéo légères on peut dire qu'elle marque une nouvelle «façon de voir» dans le domaine de l'information, du reportage et dans celui de la dramaturgie télévisuelle.

Rapport annuel 1978 de l'organisation institutionnelle

Un contrôle plus poussé de l'Etat?

Un coup d'œil sur la chronique des événements de l'année 1978 permet de voir que les débats, par nature déjà assez animés, dont les problèmes de radiodiffusion font couramment l'objet, ont pris un tour sensiblement plus vif durant la seconde moitié de l'année. C'est la demande d'augmentation des taxes de réception radio et télévision déposée par la SSR qui en fournit l'occasion. Les débats ont d'autre part été alimentés également par la perspective du renouvellement de la concession à fin 1979 et par le problème, toujours sans solution, de la base constitutionnelle de la radio et de la télévision, circonstance qui empêche par ailleurs également d'instituer une juridiction de plaintes et recours indépendante. Le chef du Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, autorité de surveillance de la SSR, adressa quant à lui une lettre critique aux représentants nommés par la Confédération au sein des organes de la Société suisse de radiodiffusion et télévision.

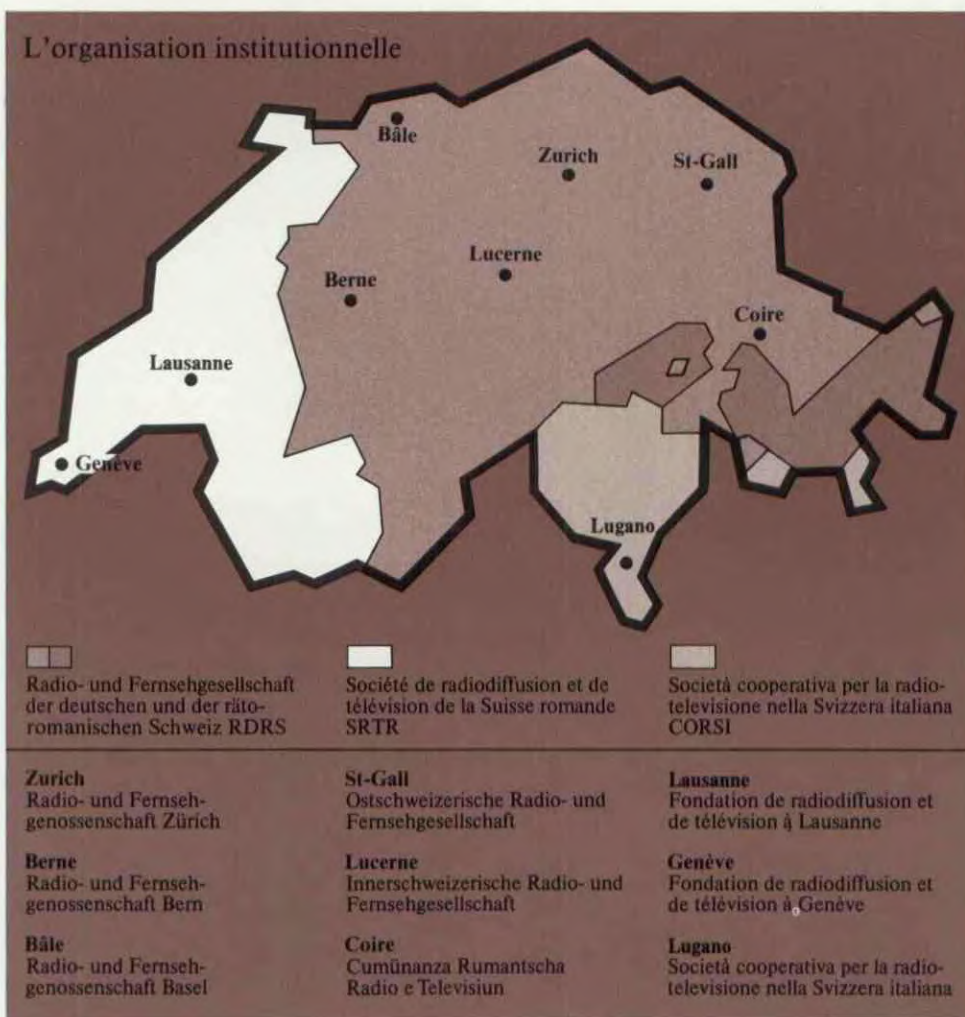
La critique, parfois exercée de façon fort peu objective, culmina sporadiquement dans des appels à un contrôle plus poussé de l'Etat sur la SSR qui se firent entendre dans la presse et au Parlement. La réaction ne pouvait pas être – comme on semblait l'attendre de divers côtés – d'accepter toutes les critiques sans broncher ou alors de faire prévaloir inflexiblement le seul point de vue de la SSR. Les rapports sont trop complexes pour qu'il ne soit pas nécessaire de se montrer très nuancé dans leur appréciation. En outre, il faut aussi avoir un regard sur l'étranger pour prononcer un jugement sur la situation qui règne en Suisse dans le domaine des media.

La polémique frappait l'organisation institutionnelle de la SSR, précisément dans la phase où elle franchissait le pas décisif de sa propre réorganisation, alors qu'elle allait prendre en main les nombreux problèmes dont la solution était devenue urgente. Le comité central n'hésita pas à renforcer sa surveillance sur le secteur des finances, en collaboration avec les organes de contrôle et l'autorité de surveillance. Ses commissions examinèrent de nombreuses possibilités de rationalisation et d'économie dans le domaine administratif, sans toutefois remettre en question la nécessité, pour une entreprise de la taille et de l'importance de la SSR, de disposer

d'une administration menant rondement ses affaires. Le comité central confirma également le bien-fondé du blocage du personnel ordonné précédemment par le directeur général, tout en se ménageant la possibilité d'autoriser la création de nouveaux postes dans trois cas bien définis: pour permettre une extension des prestations de programme (émissions radiophoniques locales, développement des émissions destinées aux Romanches, par exemple), pour exploiter de nouvelles installations (cars de reportage TV, studio de télévision de Comano, centre de télévision du Palais fédéral, par exemple) et pour mettre en œuvre de nouveaux instru-

ments de gestion créés par la réorganisation (comptabilité analytique, planification et gestion de la production, pour ne citer que ces exemples).

En s'appliquant méthodiquement à l'élaboration de nouveaux statuts, l'organisation institutionnelle a fait la preuve de sa volonté de changement. Si quelqu'un s'attendait à voir sortir un produit artificiel, fruit d'une douteuse alchimie ou de tours de passe-passe, c'est qu'il méconnaît les possibilités et les chances réelles d'un processus de décision s'accomplissant de façon démocratique dans des structures instituées.



Réorganisation de l'organisation institutionnelle

Les diverses décisions prises en 1977 par le comité central relativement à la fonction et aux structures de l'organisation institutionnelle de la SSR ont permis de réviser les statuts de la SSR au cours de l'exercice sous revue. La commission juridique élaborera tout d'abord un projet, qu'un

comité de rédaction mit au point dans les trois langues officielles. Lors de sa séance du 23 juin, le comité central se livra à une première lecture de ce projet et y intégra une série d'amendements émanant avant tout de la Société de Radio-Télévision de Suisse alémanique et rhéto-romane et de ses sociétés membres. Ces propositions de modifications furent encore soumises à la

commission juridique élargie, de sorte que lors d'une séance tenue les 14 et 15 septembre à Gottlieben, le comité central put approuver les nouveaux statuts à l'intention de l'assemblée générale. Parmi les innovations importantes, relevons celle qui dispose que les plaintes et recours en matière de programme seront dorénavant tranchées par l'organisation institutionnelle, après consultation de l'organisation professionnelle. Dans ce but, le comité central et les comités directeurs régionaux institueront leurs propres commissions de plaintes.

Il était prévu de délibérer sur les nouveaux statuts à l'assemblée générale du 24 novembre 1978. Afin de permettre une discussion approfondie des nouveautés, il fut convenu, après le vote de l'entrée en matière, de reporter finalement l'examen de cet objet à une assemblée générale extraordinaire, qui eut lieu le 19 janvier 1979.

Domaine du programme

Après en avoir débattu au cours de plusieurs séances, le comité central approuva la *restructuration*, proposée par la direction générale, de la *fonction du programme* de la Radio-Télévision de Suisse allemande et rhéto-romane et de celle de Suisse romande. Pour l'essentiel, il s'agissait par là d'améliorer la communication entre les directions du programme et les responsables des émissions et d'abrèger les circuits de décision, de constituer des groupes d'émissions aussi homogènes que possible et de créer des structures qui puissent être adaptées en permanence aux objectifs changeants des programmes. Ces décisions ont mis un point final à la restructuration de l'organisation professionnelle entreprise dans le cadre du programme de réorganisation.

Dans le contexte de ses décisions sur la réorganisation de l'organisation institutionnelle, le comité central avait demandé que le Service suisse des ondes courtes reçût un nom qui corresponde mieux à son activité en direction de l'étranger. Il a approuvé le 21 avril la nouvelle appellation «*Radio Suisse Internationale*» qui permet de donner dans toutes les langues un nom identique aux programmes de la SSR destinés à l'étranger.

Le comité central a voué une particulière attention à la situation qui allait résulter de l'entrée en vigueur en novembre 1978 du nouveau *plan international de réparti-*

tion des ondes moyennes. Le 16 février, il donnait son accord de principe à une proposition de la direction générale tendant à créer un programme de radio national, pour autant que les moyens financiers le permettent. Faute de quoi – et c'est bien ce qui s'est produit en raison du report de l'augmentation des taxes de réception – la SSR laisserait provisoirement les choses en l'état. En attendant, il s'impose d'examiner avec soin quelles seraient les conséquences de ce changement ainsi que la nouvelle situation créée au niveau de la réception des programmes.

Régionalisation du Téléjournal

A la fin de l'année 1977, la commission chargée de cette affaire soumit au comité central un rapport esquissant deux variantes d'organisation future du Téléjournal. Le 16 février 1978, le comité central se prononça en majorité pour la *régionalisation*. Cela signifie que les rédactions allemande et romande du Téléjournal seront intégrées aux départements de l'information respectivement de la Télévision de Suisse allemande et de la Télévision de Suisse romande, alors que l'édition italienne sera encore produite durant un certain temps à Zurich.

Le comité central ne prit pas sa décision à la légère. Il s'agissait en effet de concilier des aspects très différents concernant l'organisation, la technique, le financement et les programmes, et de créer des conditions rédactionnelles optimales pour ce programme de la SSR, qui a une importante fonction à remplir dans le domaine politique.

C'est pourquoi le comité central décida simultanément de créer un centre de coordination qui sera au service des téléjournaux régionalisés. Par là il s'agit d'assurer à toutes les régions linguistiques et au public un même fond d'informations sur des sujets suisses, de sauvegarder le caractère national du Téléjournal, de le seconder dans sa fonction d'intégration et finalement de pouvoir économiser des ressources financières en ne traitant qu'une seule fois certains sujets d'émissions destinés aux trois régions.

Constructions

Le comité central a décidé le 15 septembre de passer à la *4^e étape du programme de construction du centre de télévision DRS* de Zurich-Seebach. Ces constructions sont destinées à abriter des salles de

répétition, des bureaux de la direction régionale et de divers départements du programme, le restaurant du personnel ainsi que les installations obligatoires de la protection aérienne.

La politique de *financement de ses constructions* que pratique la SSR a, durant cet exercice, été critiquée de divers côtés.

Nos censeurs oublient en fait un peu facilement que la SSR avait un vaste programme de constructions à mener à bien. La télévision existe depuis 25 ans déjà, mais ce n'est que ces dernières années que les trois grands centres de télévision de Zurich-Seebach, Genève et Lugano-Comano ont pu être édifiés, au terme, il est vrai, d'études approfondies qui ont visé à déterminer tous les besoins. Cette façon de faire exigeait une planification minutieuse du financement des constructions.

La SSR tenait à financer ses constructions sans s'endetter. Car les amortissements et les intérêts considérables dont la SSR aurait à s'acquitter, si elle avait fait appel à de tiers capitaux, devraient être prélevés sur les ressources annuelles destinées aux programmes et donc être supportés finalement par les auditeurs et téléspectateurs.

Relations publiques

Dans le contexte des polémiques qu'a fait naître dans la presse et au Parlement l'augmentation de la taxe de réception demandée par la SSR, le comité central a constaté que les *relations publiques* de la SSR avaient besoin d'un sérieux examen. C'est pourquoi dès le 24 mai – soit avant la vague de critiques qui s'est mise à déferler à partir de l'automne – il chargea la direction générale «d'élaborer jusqu'en septembre 1978 un rapport et des propositions quant à une information plus efficace de l'opinion publique et une amélioration de l'image de la SSR dans toutes les régions».

Ce rapport fut discuté le 23 novembre; le comité central approuva alors un *programme d'activités RP 1979*. Il y est prévu de créer toute une série d'instruments importants, qui font défaut dans le travail de relations publiques de la SSR et qui devraient lui permettre de faire comprendre clairement à tous les groupes-cibles importants que la SSR est prête à une information ouverte sur ses propres affaires. Simultanément, le comité central demandait que soit élaboré jusqu'à la fin de 1979 un projet global de relations publiques de l'organisation professionnelle et de l'orga-

nisation institutionnelle, permettant ces prochaines années un travail de relations publiques approprié et bien coordonné de toute la SSR. Il est un fait que la SSR n'a rien à cacher.

Mais il est aussi de son devoir de faire connaître et de justifier ses tâches, ses prestations, ses problèmes et les solutions qu'elle apporte à ces derniers.

Personnalités

Le 13 juillet 1978 décédait subitement Monsieur Pierre Barras, avocat et rédacteur de «La Liberté» de Fribourg. Monsieur Barras faisait partie du comité central depuis 1960, en qualité de membre nommé par le Conseil fédéral. Il siégeait également à la commission paritaire en qualité de représentant de l'employeur.

Pour raison d'âge, Monsieur Georg Thürer, professeur à l'Université de St-Gall, a donné pour fin 1978 sa démission de la commission nationale des programmes de télévision, où il siégeait en qualité de membre nommé par le Conseil fédéral.

Le 1er novembre 1978, Monsieur Gerd H. Padel, directeur de la radio et de la télévision DRS était appelé au poste de rédacteur en chef de la «Basler Zeitung». Sa carrière à la Société suisse de radiodiffusion et télévision a commencé en 1956, lorsqu'il est devenu vice-directeur, puis directeur du Service suisse des ondes courtes et de la Télédiffusion. En 1965, il était nommé directeur du studio de radio de Zurich, puis en 1973 directeur de la Radio DRS, avec siège à Bâle. Une année plus tard déjà, il était choisi pour occuper le poste nouvellement créé de directeur de la Radio et de la Télévision de Suisse allemande et rhéto-romane.

Son successeur a été choisi en la personne de M. Otmar Hersche, jusqu'ici directeur des programmes de la Radio DRS.

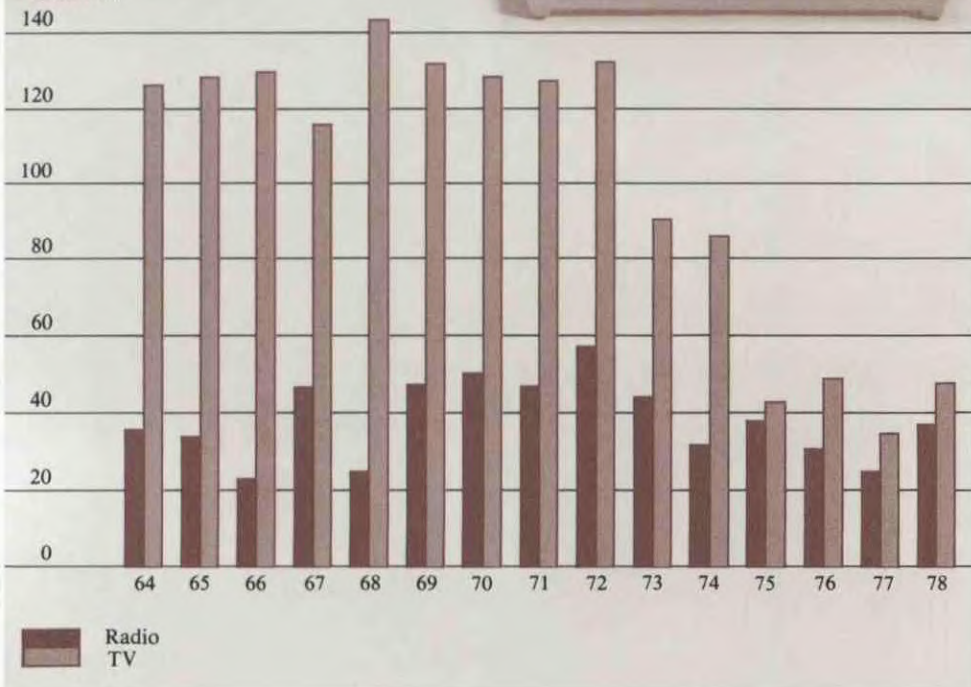
Organisation institutionnelle et organisation professionnelle de la SSR ont chacune leur propre personnalité. Il est dans la nature des choses qu'elles se considèrent d'un œil critique, mais comme on le fait d'un partenaire, afin d'obtenir de meilleurs résultats pour toute la SSR. C'est dans cet esprit qu'il faut remercier tous ceux qui, tant dans l'organisation professionnelle que dans l'organisation institutionnelle, mettent leur savoir et leur savoir-faire au service de la SSR et lui permettent ainsi d'accomplir sa mission de programme.

Ettore Tenchio
Président central de la SSR



Indices de l'accroissement annuel des concessions réceptrices de Radio et de Télévision de 1964 à 1978

en milliers



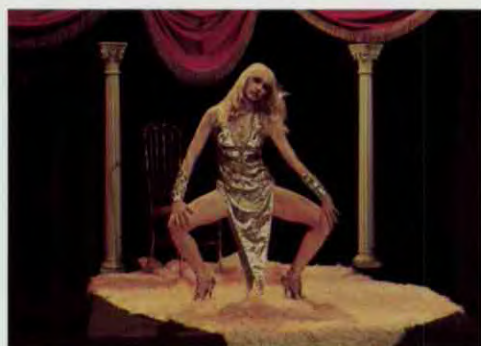


Roses d'or, d'argent et de bronze: trophées convoités du concours international d'émissions de variétés à la télévision, organisé chaque printemps à Montreux par la Société suisse de radiodiffusion et télévision.

Les soirées de gala avec des artistes de renom de toutes les nationalités sont une tradition à la «Rose d'or de Montreux».



«That's TV». Cette production de la Télévision de Suisse alémanique et rhétoromane s'est adjugé en 1978 la Rose de bronze de Montreux et le Prix spécial de la Ville de Montreux récompensant l'émission la plus gaie.



L'émission «Femmes» de la Télévision Suisse Romande s'est vu attribuer la Goélette de bronze 1978.



Cette «Autopsie d'une pollution» réalisée par la Télévision Suisse Romande a été distinguée par deux fois dans des concours de la Communauté des programmes de télévision de langue française.

Distinctions internationales 1978

26 janvier

Grand Prix de l'information de la Communauté radiophonique des programmes de langue française, catégorie «document», Bruxelles: *Radio Suisse Romande pour une histoire vraie d'un gosse «Le revolver et l'enfant» de Georges Glatz*

28 janvier

Epi d'argent du 10^e Concours international du film agricole de Berlin: *Télévision Suisse Romande pour l'émission «Vivre sa terre» de Jean-Claude Diserens et Eric Lehmann*

13. Mai

Bronzene Rose von Montreux und Spezialpreis der Stadt Montreux für das lustigste Werk anlässlich der «Goldenen Rose von Montreux 1978»: *Fernsehen der deutschen und der rätoromanischen Schweiz für die Sendung «That's TV»*

26 mai

Grand Prix Paul Gilson, catégorie documentaire, de la Communauté radiophonique des programmes de langue française, Neuchâtel: *Radio Suisse Romande pour l'émission «Les beaux messieurs font comme-ci, les belles madames font comme-ça» de Jacques Roman*

Grand Prix Paul Gilson, 1er Prix dans la catégorie B, Concours de l'utopie: *Radio Suisse Romande pour «Un monde nouveau est né», scénario dialogué de Christiane Roll*

5 juillet

Goélette de bronze du 9^e Concours international de télévision de la Goélette d'or de Knokke-le-Zoute: *Télévision Suisse Romande, décernée à l'émission «Femme» avec Nicole Croisille, réalisée par Jean Bovon*

6 octobre

Première mention lors du Prix Farel, Neuchâtel, destiné à récompenser la meilleure émission religieuse produite par les studios de télévision des pays francophones d'Europe et du Canada: *Télévision Suisse Romande à l'émission de Vespérales «Souffrance», réalisée par Loyse Andrée*

21 octobre

Busto d'argento del Concorso «Il fanciullo del nostro tempo» nel quadro delle manifestazioni del Mercato Internazionale del Film e del Documentario MIFED à Milano: *Televisione della Svizzera italiana per l'animazione «La piscina» realizzata da Bruno Bozzetto*

22 octobre

Mention spéciale au 10^e Festival international du Film de la Communauté des Télévisions francophones: *Télévision Suisse Romande pour l'émission de Temps présent «Autopsie d'une pollution» de Bernard Mermod et José Roy*

13 novembre

Premier Prix pour 1978, Communauté radiophonique des programmes de langue française à Liège, Jury du Prix court métrage: *pour le texte «La Cabine 20», de Gabrielle Faure, présenté par la Radio Suisse Romande*

16 novembre

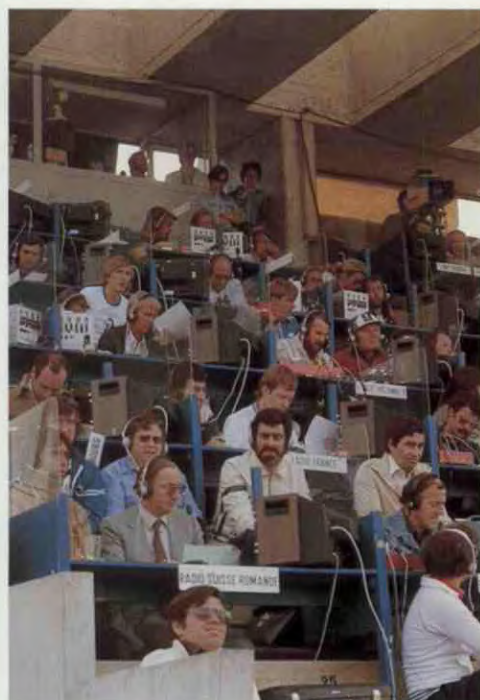
Premier Prix du 4^e Concours des émissions francophones d'information, Communauté des Télévisions francophones, catégorie Emissions nationales: *Télévision Suisse Romande pour l'émission de Temps présent «Autopsie d'une pollution» de Bernard Mermod et José Roy*



Le container abritant les équipements de la Télévision suisse destinés aux retransmissions de l'Eurovision. Ils peuvent ainsi facilement être transportés et mis en service sur les lieux mêmes des grandes manifestations.



Les cabines de reportage de la Télévision suisse, installées ici à Garmisch-Partenkirchen.



Sur les tribunes des stades, se retrouvent les reporters de la radio et de la télévision de nombreux pays.

Une caravane de reportage de la Télévision suisse.



Athlétisme. Que ferait le caméraman sans podium?

Rapport annuel 1978 de l'organisation professionnelle

Introduction

La SSR a fait beaucoup parler d'elle en 1978. D'abord parce que l'exercice écoulé fut celui de la hausse des taxes de radio et de télévision, et que la décision du Conseil fédéral – prise en mai, mais appliquée seulement une année et demie après – n'a fait que relancer la discussion à ce sujet, en particulier dans les hémicycles des chambres fédérales. Ensuite parce que les programmes de la SSR ont fait l'objet non seulement d'un certain nombre de plaintes rendues publiques, mais encore de plusieurs interventions parlementaires, notamment en ce qui concerne l'information, outre que l'organisation professionnelle fut tout naturellement au centre des réflexions portant déjà sur les nouveaux avant-projets d'article constitutionnel. Enfin parce que, dans un souci de transparence, la direction générale, les directions régionales et les directions des programmes ont multiplié les contacts avec la presse, lui apportant tous renseignements utiles à une bonne compréhension des affaires de la SSR, qu'il s'agisse de son organisation, de ses grilles de programme ou de ses problèmes financiers.

Les finances

En novembre 1977, la SSR a demandé à l'autorité concédante de relever de 20 %, à partir du 1er juillet 1978, les taxes de réception de la radio et de la télévision. La dernière adaptation des taxes, en relation avec une extension des programmes, remontait au 1er janvier 1973. Depuis lors, le coût de la vie avait augmenté de 27 %, cependant que les recettes de la SSR n'avaient crû dans le même temps que de 12,6 %, imputables à l'augmentation du nombre des abonnés et du produit de la publicité à la télévision. De ce fait, l'adaptation des taxes de réception aurait déjà dû intervenir dans les années 1975/1976. Durant la période 1973/1975, le coût de la vie a augmenté deux fois plus vite que prévu initialement. La SSR veilla tout de même à équilibrer ses comptes et pour ce faire il lui fallut renoncer à un nombre considérable de projets dans le domaine des programmes. Depuis 1976, des délégations du Conseil fédéral et de la SSR se sont rencontrées à trois reprises pour évoquer la situation financière de la SSR. En ces occasions, les représentants de l'autorité concédante

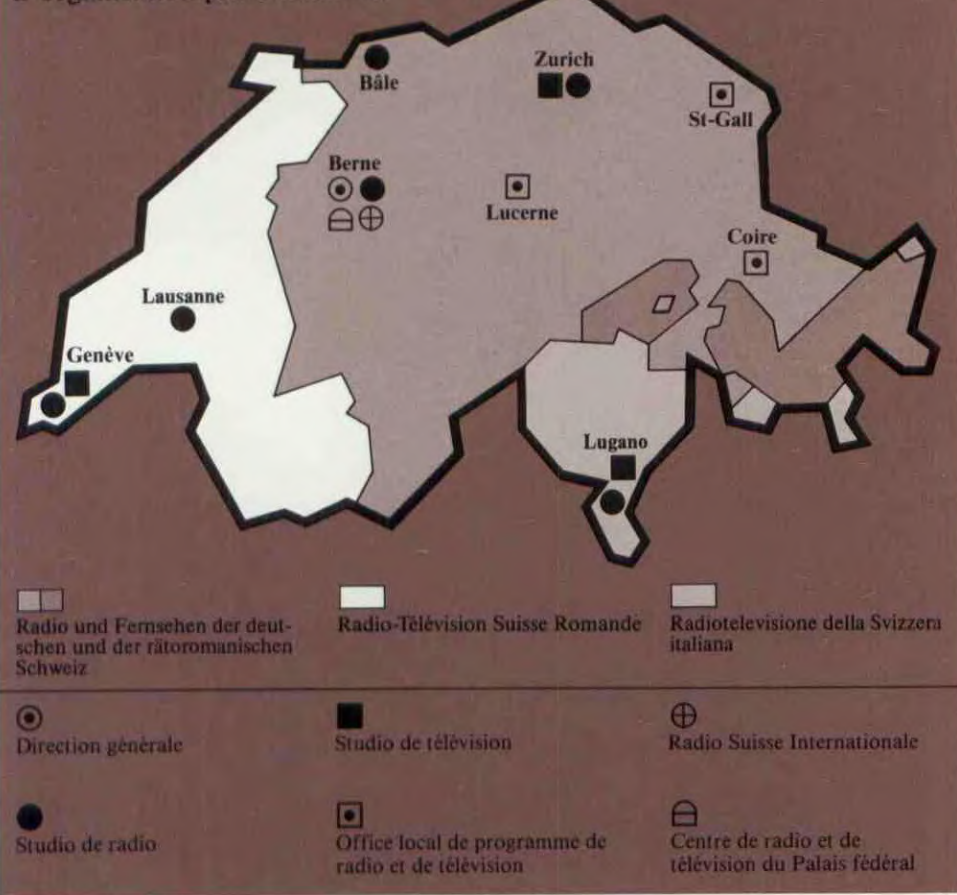
ont reconnu le bien-fondé de la demande de la SSR d'adapter les taxes aux besoins réels. Compte tenu d'une série d'autres problèmes financiers sans rapport avec la SSR, les représentants de l'autorité concédante prièrent toutefois la SSR de renoncer pour l'instant à déposer une demande d'augmentation des taxes, ce qui se traduisit de nouveau par l'annulation d'importants projets relatifs aux programmes.

Le 10 mai 1978, le Conseil fédéral décida de relever les taxes de réception de 15 % à partir du 1er janvier 1979, l'une des conditions posées étant que les nouvelles taxes demeurent inchangées jusqu'à la fin de 1981 au moins. Parallèlement, il confirmait sa décision portant suppression de la contribution fédérale annuelle de quelque 7 millions de francs qui était versée jusqu'ici au Service suisse des ondes courtes (maintenant Radio Suisse Internationale) en dédommagement des prestations que lui demandaient les autorités fédérales.

Au cours des mois qui suivirent, deux motions furent déposées au Conseil national, qui demandaient l'annulation de l'augmentation des taxes, ce qui incita le Conseil fédéral à repousser la date d'entrée en vigueur de son arrêté du 10 mai 1978. L'augmentation des taxes de réception est finalement entrée en vigueur le 1er octobre 1979.

Lors de la discussion de ces motions au Parlement, on entendit affirmer en particulier que la SSR avait caché en 1977 au Conseil fédéral 9,2 millions de francs de recettes provenant de la publicité à la télévision. Il fut également demandé que la SSR mette à contribution son fonds de construction pour la couverture des besoins courants de l'exploitation. C'est un problème de démarcation que posaient les 9,2 millions de francs dont il a été question. Un doute existait: Ces recettes devaient-elles entrer dans le compte 1977 ou le compte 1978? Mais une fois que les vérificateurs des comptes de la SA pour la publicité à la télévision eurent établi qu'il s'agissait de recettes de l'exercice 1977, ces ressources furent comptabilisées comme il se devait. Il ressort nettement des déclarations que le chef du département fédéral chargé de la surveillance de la SSR a faites devant les Chambres fédérales que la SSR avait informé les autorités fédérales de ce problème en temps utile et qu'elle ne leur avait rien caché.

L'organisation professionnelle



italienne, alors que la Télévision alémanique y a réalisé 123 émissions en langue allemande et 7 comptes rendus parlementaires en romanche.

De plus, le Téléjournal a produit dans l'année sous revue 1373 séquences d'actualités suisses, dont 817 provenant de la Suisse alémanique, 334 de la Suisse romande et 222 de la Suisse italienne. Dans le domaine de l'actualité étrangère, le Téléjournal a diffusé 1905 sujets offerts par l'Eurovision, à laquelle il a livré en retour 102 séquences. D'autre part, en réalisant en 1978 37 reportages à l'étranger, le Téléjournal a poursuivi avec succès un de ses objectifs les plus importants, qui est de souligner dans ses émissions la présence active de la Suisse dans le monde (expositions, conférences internationales, déplacements de conseillers fédéraux).

La coordination nationale TV a eu, entre autres tâches importantes, à pourvoir à la participation de la SSR à de nombreux concours et festivals et à l'organisation des éliminatoires en vue du concours Eurovision de la Chanson. En outre, la coordination a fourni l'intendance nécessaire à l'émission nationale du 1er août à Château-d'Oex et assuré la mobilisation des moyens indispensables aux services religieux télévisés ainsi qu'à près de 120 manifestations sportives.

La coordination internationale TV (Eurovision) a organisé la diffusion de 379 émissions en provenance de l'étranger, d'une durée totale de 596 heures (sport, jeux, musique, élection du pape, etc.). Elle a offert à l'Eurovision et coordonné pour elle, 33 émissions en provenance de Suisse d'une durée totale de 55 heures.

Rappelons enfin les grandes manifestations organisées par la SSR, telles la «Rose d'or de Montreux», le séminaire international de l'UER pour la télévision éducative à Bâle, l'«Anneau d'or» de Lausanne (un concours international d'émissions sportives de télévision) et, à Rüslikon, un séminaire sur le thème de l'énergie, destiné aux producteurs et réalisateurs d'émissions scientifiques.

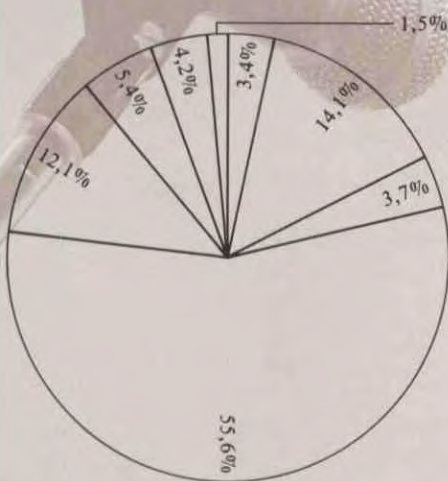
Les activités de coordination dans le domaine de la radio connaissent toujours la même intensité sur le plan tant national qu'international. A côté des tâches courantes, comprenant aussi bien la préparation de contributions suisses destinées à des concours et à des cycles d'émissions internationales que l'engagement d'artistes ou d'ensembles chargés de représenter

la Suisse à des festivals, sans compter les contacts entretenus avec les nombreuses institutions culturelles et les ambassades à Berne, des soins particuliers ont été voués à la promotion et à la réalisation d'émissions communes aux trois radios régionales. En ce qui concerne la musique en particulier, au cours de l'été une quarantaine de soirées spéciales ont été diffusées simultanément sur le second programme OUC des trois régions. Enfin, l'année 1978 a marqué l'introduction des émissions en stéréophonie dans les trois régions linguistiques.

Sur le plan des échanges internationaux de programmes, la SSR a fourni aux radiodiffusions étrangères quelque 4000 enregistrements représentant plus de 2000 heures de programme et en a reçu dans une proportion à peu près égale. Dans le large éventail des manifestations musicales d'importance organisées dans différentes villes de Suisse, 80 concerts ont été sélectionnés (représentant à eux seuls 130 heures de musique) et intégralement ou partiellement repris par 30 stations de radio.

Statistique des programmes Radio, 1er programme

(ensemble de la Suisse)

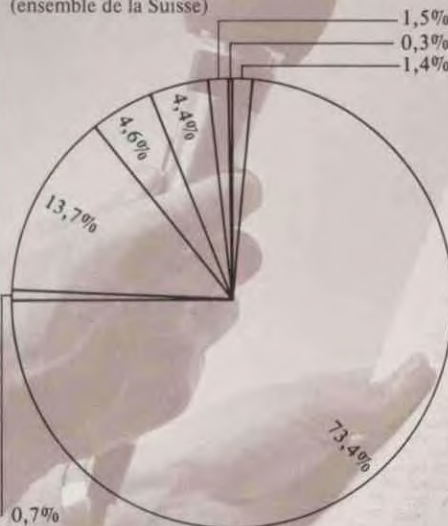


Répartition par genres d'émissions, en %

Genres d'émissions	Nombre d'heures
3,4% Société et politique	681
14,1% Culture	2791
3,7% Loisirs et sports	735
55,6% Divertissements	10 977
12,1% Nouvelles	2365
5,4% Magazines d'actualités	1058
4,2% Magazines quotidiens de divertissement	837
1,5% Emissions diverses	296

Statistique des programmes Radio, 2e programme

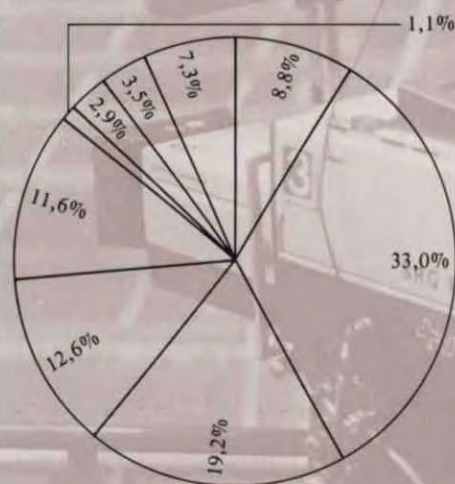
(ensemble de la Suisse)



Répartition par genres d'émissions, en %

Genres d'émissions	Nombre d'heures
1,4% Société et politique	243
73,4% Culture	12 867
0,7% Loisirs et sports	121
13,7% Divertissements	2405
4,6% Nouvelles	799
4,4% Magazines d'actualités	780
1,5% Magazines quotidiens de divertissement	259
0,3% Emissions diverses	53

Statistique des programmes Télévision (ensemble de la Suisse)



Répartition par genre d'émissions, en %

Genres d'émissions	Nombre d'heures
8,8%	Société et politique 818
33,0%	Culture 3089
19,2%	Loisirs et sports 1805
12,6%	Divertissement 1187
11,6%	Téléjournal/Nouvelles 1094
1,1%	Magazines d'actualités 105
2,9%	Magazines quotidiens de divertissement 274
3,5%	Spots TV 333
7,3%	Emissions diverses 681

Dans le domaine des services et prestations, les départements de la coordination radio et télévision ont assuré les liaisons et l'assistance technique requises pour la retransmission de comptes rendus et de programmes en provenance ou à destination de l'étranger; ils ont également pourvu à l'organisation des voyages de collaborateurs suisses en reportage et en séjour d'études à l'étranger, ainsi qu'à l'accueil en Suisse d'équipes d'organismes étrangers.

Les activités du département de l'Achat des programmes TV ont marqué une légère progression en 1978. Ainsi, des contrats ont été conclus pour les trois régions, qui ont porté sur un total de plus de 1300 programmes et séries. De plus en plus, les producteurs sont toutefois enclins à partager leurs droits par zones linguistiques entières et à céder ces droits à des distributeurs différents; il en résulte que les droits pour la Suisse se voient également partagés. Cette pratique ne laisse pas d'inspirer des soucis. Dans de nombreux cas, il est nécessaire de s'adresser à trois distributeurs différents, lorsqu'une production intéresse les télévisions des trois régions. Ceci se traduit non seulement par un volume de travail supplémentaire aux achats, mais encore par une sensible augmentation des frais. Les commandes à des producteurs de films suisses sont aussi du ressort du département des achats. D'entente avec les trois régions linguistiques, la SSR a confié à des réalisateurs privés suisses des productions attei-

gnant pour 1978 un total de 12 millions de francs. Dans ce montant sont inclus quelques 6 millions de francs, contributions d'organismes étrangers de télévision. Ces coproductions ont été rendues possibles grâce aux bonnes relations de la SSR avec les organismes étrangers. En ce qui concerne la vente des programmes (radio et télévision), la croissance de la demande que connaissent nos programmes de télévision dans des milieux autres que la radio-télévision (écoles, entreprises, associations, particuliers) est à mettre en relation avec la large diffusion dont le public des appareils semi-professionnels d'enregistrement et de reproduction vidéo. Dans le domaine des enregistrements sonores, nous avons été appelés à collaborer de plus en plus fréquemment à la production de disques. A noter que dans ce cadre, pour des motifs de promotion culturelle, nous avons également prêté la main à l'édition de disques et cassettes qui n'intéressent que de petits groupes de personnes. La vente de nos programmes TV à des organismes de télévision d'Europe et d'autres continents progresse de façon réjouissante. Dans ce domaine, nous travaillons pour une part avec des entreprises spécialisées. Nous suivons avec grand intérêt les développements de la projection sur grand écran; moyennant indemnité, nous autorisons les intéressés à projeter nos émissions sur grand écran dans des locaux ouverts au public. Il faut mentionner à ce propos que dans le cadre de la vente de programmes à des tiers

(autres que des organismes de radiodiffusion) le produit de l'utilisation commerciale et lucrative des programmes est affecté à une formation supplémentaire du personnel en vue d'améliorer la qualité du programme.

Les efforts entrepris en 1977 dans le but de rationaliser l'activité de la recherche tout en la renforçant ont été poursuivis durant l'exercice. La dissociation de la recherche d'audience radio et de celle de la télévision a été abandonnée et les deux instruments d'enquête sont désormais utilisés pour les deux secteurs. Pour leur part, les conseillers en recherches ont, chacun dans leur région, contribué grandement à mieux faire comprendre le rôle de la recherche sur le public dans l'élaboration des programmes. En 1978, le Service de la recherche a fait procéder au total à plus de 150000 interviews téléphoniques, à environ 17000 enquêtes personnelles et à quelque 9000 interviews écrites. 15 entretiens de groupe ont été organisés pour servir à l'étude de problèmes d'ordre purement qualitatif. La recherche sur la radio a publié 19 analyses d'émissions et 8 études sur des problèmes particuliers. La recherche sur le public de la télévision a, quant à elle, réalisé 16 études particulières et 14 analyses d'émissions. L'activité du Service de la recherche a cependant porté pour l'essentiel sur la réalisation d'études de plus grandes dimensions, dont 9 ont été publiées au cours de l'année sous revue («L'impact des émissions électorales de 1975», «Le premier essai de télévision par câble en Suisse alémanique, le 9 avril 1978, à Lucerne», trois études sur le Championnat du monde de football, et d'autres encore).

L'office national des plaintes de la direction générale a examiné en 1978 au total 14 plaintes et recours en matière de programmes ainsi que 197 réclamations, dont 53 concernaient le Téléjournal, 84 la télévision et 60 la radio.

Affaires du personnel

Le 1er mars 1978, la convention collective de travail (CCT), devenue caduque à la fin de 1977, put être renouvelée avec la Fédération des employés de la radiodiffusion et télévision suisse (FERTS). Sa signature fut remise en question jusqu'à l'échéance par le Syndicat suisse des mass media (SSM), qui jugeait irrecevables les suites données à ses revendications touchant le salaire réel et l'introduction de la semaine

de 40 heures. L'Office fédéral de conciliation auquel le SSM avait fait appel recommanda une légère augmentation du salaire réel. Pourtant, la SSR ne put se rallier à cette proposition, car elle estimait avoir déjà fait au cours des négociations contractuelles toutes les concessions qu'il était possible d'envisager. Dans l'ensemble, la CCT répond aux besoins aussi bien de l'entreprise que de ses collaborateurs, comme en témoigne le taux de fluctuation (départs de collaborateurs par rapport à l'effectif moyen du personnel) qui est en moyenne inférieur à celui d'autres entreprises. A la SSR, le taux a été de 4,5 % en 1977 (139 départs) et de 5,8 % en 1978 (189 départs).

Nous avons prêté une attention toute particulière aux négociations salariales entre l'Association suisse des éditeurs de journaux et la Fédération suisse des journalistes. Bien qu'il ait été procédé à un ajustement de 6,14 % en moyenne des salaires minimaux des journalistes, nous considérons que nos salaires sont encore compétitifs, d'autant plus que nous nous efforçons dans chaque cas d'user avec souplesse des instruments de fixation des salaires. Le *tableau no 1* montre quelle est la répartition des rédacteurs (journalistes) dans les diverses classes de traitement.

La SSR prend elle aussi au sérieux le problème de l'inégalité de *traitement des femmes dans la vie professionnelle* – un reproche qui refait surface régulièrement. La comparaison statistique entre les employés de sexe masculin et leurs homologues féminins dans les classes de salaires moyennes et supérieures donne raison à ceux qui dénoncent la discrimination des employées. Des analyses détaillées en donnent pourtant une image plus nuancée pour ce qui est de la SSR. Tous les collaborateurs sont rémunérés sans distinction de sexe, selon des critères se référant aux tâches définies par le contrat de travail et aux exigences qui s'y rattachent. Il ne s'agit donc pas en premier lieu d'une question de rémunération, mais plus encore du problème de l'engagement des femmes et des tâches qui leur sont assignées. Aujourd'hui comme hier, par l'effet de la maternité et des obligations familiales, la carrière professionnelle des femmes connaît le plus souvent une profonde coupure à l'âge précisément où s'affirment les carrières. Lorsqu'elle pose sa candidature à un poste, la femme se trouve dès lors privée, par rapport à ses homologues masculins, de l'expérience d'années déterminantes, ce qui explique qu'elle est trop souvent recalée par le processus de sélection.

En considération de cet état de choses, nous avons inscrit dans la convention collective de travail un congé-maternité avec possibilité de prolongation, sous la forme d'un congé non payé après l'accouchement; par là nous entendons rétablir tant soit peu l'égalité des chances.

Au début de l'année 1977, la SSR a instauré à titre d'essai un *modèle de participation*. Quand bien même le SSM s'était mis sur la touche en se distançant subitement du résultat des négociations, un certain nombre d'expériences concluantes ont pu être réunies depuis lors. A la fin de l'exercice 1978, les négociations étaient en cours en vue d'établir un nouveau règlement de la participation. Parties de ce que l'on a coutume d'appeler une participation représentative dans l'entreprise, les revendications glissent vers une coopération accrue à la formation de l'opinion au poste de travail. Cette évolution ne procède pas de l'arbitraire, tant il est vrai que le travail concret dans les commissions de participation démontre très précisément combien il est difficile d'aboutir à des succès tangibles en matière de consultation. Ce d'autant plus que le modèle de participation de la SSR a prévu une dissociation très stricte de l'activité

Tableau 1

Rédacteurs/Rédactrices par région et par classes de traitement

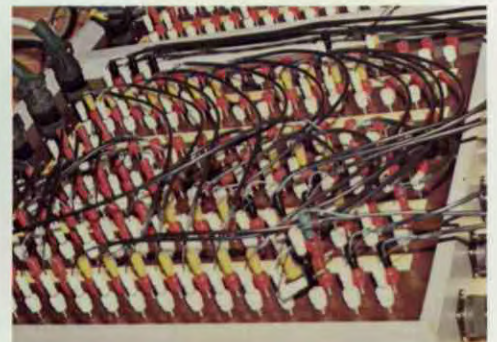
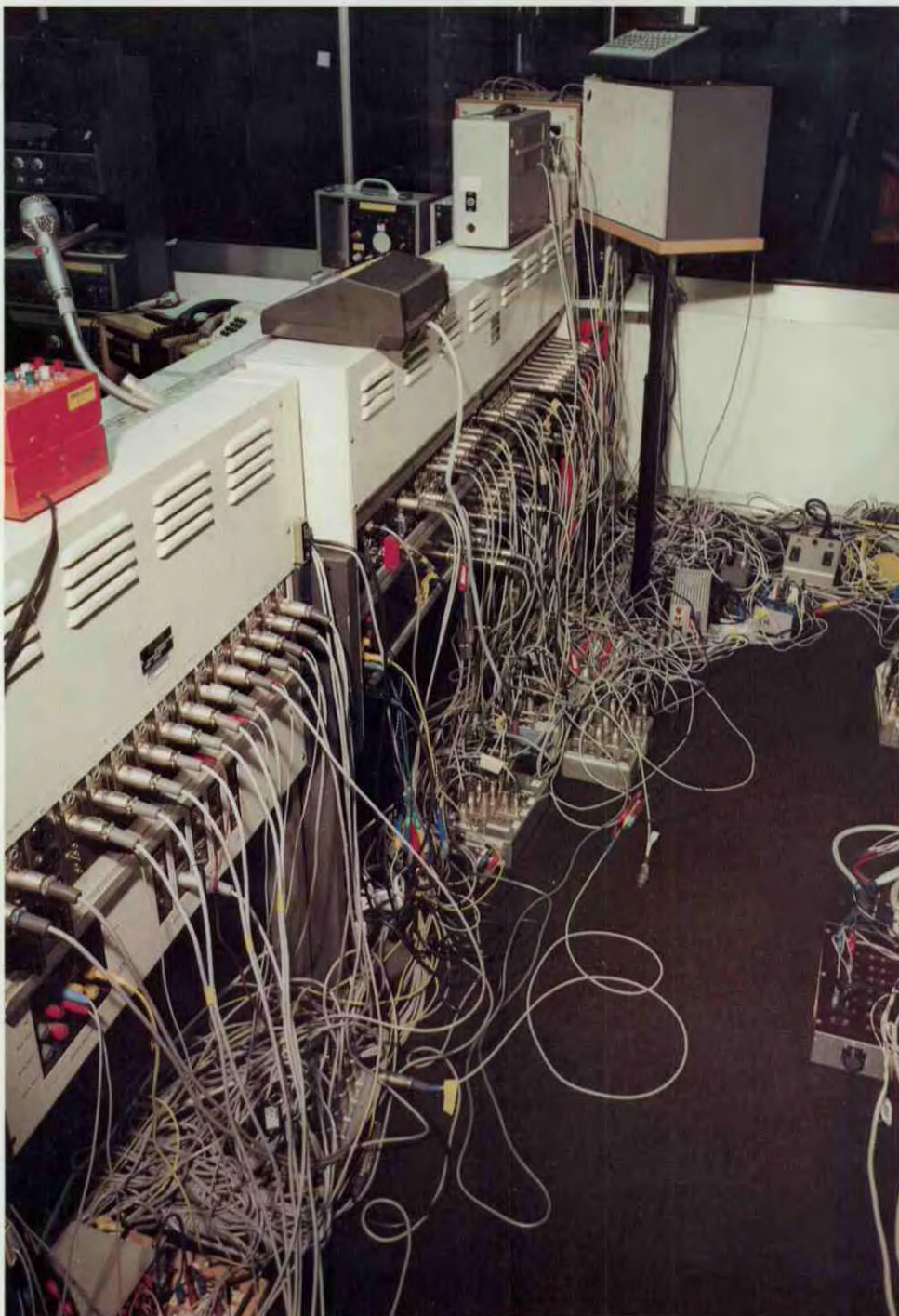
(qui remplissent les conditions requises par le registre professionnel des journalistes)

Classe	Minimum*	Maximum*	SSR total	Services nationaux	Radio Suisse Internationale	Suisse alémanique et rhéto-romane			Suisse romande			Suisse italienne		
						Total	Radio	TV	Total	Radio	TV	Total	Radio	TV
12	37906	46948	40	4	11	16	11	5	4	2	2	5	4	1
13	40370	50237	2						1		1	1	1	
14	42988	53757	112	10	12	43	23	20	31	16	15	16	9	7
15	46200	58069	12									12	6	6
16	50116	63294	191	27	17	94	52	42	38	17	21	15	9	6
17	54868	69630	68	10	7	27	19	8	15	8	7	9	6	3
18	60060	76604	19		1	6	1	5	6		6	6	4	2
19	65758	84260	5	1		3		3				1		1
20	71973	92697	1						1		1			
		Total	450	52	48	189	106	83	96	43	53	65	39	26

* y compris 10% d'allocation de renchérissement, juillet 79
Indice: 104,4 points



La technique n'est pas tout, mais on ne fait rien sans elle.



syndicale (négociation et application de la CCT) et de la participation. Il n'est ainsi resté aux commissions de participation qu'un champ de participation et d'influence assez restreint. Nos conclusions à cet essai peuvent dès lors se résumer comme suit:

La participation instaure un processus d'un type particulier. Les suggestions et les propositions de modifications des commissions de participation peuvent conduire en effet à un changement d'attitude de la hiérarchie fonctionnelle, dans la mesure où il est tenu compte, dans les propositions, d'éventuelles, voire de prévisibles réactions des organes de participation. Il en résulte un éventail de propositions et d'argumentations prêtant moins le flanc aux attaques, offrant moins matière à discussion. Les commissions se voient ainsi privées de la base sur laquelle elles pourraient enregistrer des succès, au sens d'une action constructive sur l'évènement. En fin de compte, les commissions n'auraient plus alors qu'une action avant tout préventive, ce que la plupart des membres considèrent comme nettement insuffisant et c'est compréhensible.

Technique

L'émetteur de la Dôle a été le premier à diffuser des émissions en stéréo en Suisse, au printemps 1978. La FERA (Exposition suisse de radio et télévision à Zurich) a marqué, en été, l'introduction officielle d'émissions régulières de stéréophonie sur les ondes suisses.

La desserte de la Suisse italienne à partir de l'émetteur du San Salvatore a débuté à l'automne. Les installations de diffusion en stéréophonie des émetteurs de St-Christona, du Rigi et du Monte Ceneri seront mises en service en 1979.

Les travaux d'installation du centre de télévision du Palais fédéral ont été achevés à la date prévue.

Terminée également la planification de la rénovation des studios de continuité à Radio Suisse Internationale. Il est prévu d'installer 5 régies de continuité semi-automatisées qui permettront de décharger le personnel de certains travaux de routine. Des raisons financières en retardent la réalisation jusqu'en 1980.

La phase expérimentale ENG s'est achevée en cours d'année. Comme on s'y attendait, cette technique nouvelle a révélé des avantages qui ont balayé les doutes initiaux. En conséquence, on s'est mis à

planifier l'adoption définitive de cette technique.

En raison d'un retard dans la livraison de l'ordinateur, il n'a pas été possible d'achever, à Genève, la mise en place du montage MAZ automatisé. Livraison a en revanche été faite des trois magnétoscopes – 2 pouces les plus modernes qui puissent se trouver sur le marché.

Un groupe de travail mixte SSR/PTT a débattu de l'introduction éventuelle de la stéréophonie à la Télédiffusion. Il ne faut toutefois pas escompter qu'une décision soit prise avant 1980, car il n'existe encore pas de système international standard.

La Technique nationale travaille avec la radio DRS sur le projet d'un studio d'enregistrement moderne pour la musique légère, qui sera installé à Zurich. Il est prévu d'adopter une technique multipiste à 24 canaux. C'est là un minimum si l'on veut hausser les productions internes au niveau technique des disques ou des bandes que les auditeurs ont maintenant l'habitude d'entendre. La mise en service est prévue pour la fin de 1979.

Un groupe de travail s'occupe de la planification des équipements destinés au Téléjournal décentralisé.

La Technique étudie en permanence les nouveautés technologiques, et notamment les nouvelles normes des installations MAZ.

Affaires juridiques

Au cours de l'exercice écoulé, la législation dans son sens le plus large a dominé dans les travaux confiés au service juridique de la SSR, qui a été appelé à collaborer à maintes reprises avec la commission juridique du comité central.

Dans le domaine du droit public, la mise en route d'un nouveau projet d'article constitutionnel sur la radio et la télévision, qui a depuis lors franchi une première étape avec la conclusion de la procédure de consultation au début de l'été 1979, n'a pas manqué de soulever de nouveau d'importantes questions de principe sur les rapports entre l'Etat et la radiodiffusion. Les éléments sur lesquels avait été mis l'accent dans les discussions relatives à l'augmentation des taxes de réception avaient presque fait oublier l'importance que revêtent les réponses à ces questions de principe pour la définition du rôle des media dans une société libérale. On attend des travaux de la commission d'ex-

perts chargée de définir une conception globale des moyens d'information collective qu'ils apportent quelques clartés en ce domaine. Des experts de la SSR prennent part avec grand intérêt aux travaux de cette commission, instituée en été 1978 par le Département fédéral de justice et police.

En entreprenant la révision de ses propres statuts, la SSR s'est elle-même attaquée à une législation de droit privé. Le service juridique avait préparé cette codification dans les statuts de la SSR des principes définis par le comité central dans son rapport sur la restructuration de l'organisation institutionnelle, mais l'opération se révéla néanmoins difficile et laborieuse. L'adoption des nouveaux statuts par l'assemblée générale extraordinaire du 19 janvier 1979 et leur ratification par l'autorité de concession allaient permettre de franchir un premier obstacle dans le renouvellement de l'organisation institutionnelle. En 1979, l'essentiel des travaux de révision va porter sur l'adaptation des statuts des sociétés régionales et des sociétés membres.

Législation encore pour la SSR dans le domaine des *directives et règlements internes*. A titre d'exemple, on peut relever le cas de la protection des données, où rien n'était codifié; elle fait maintenant l'objet d'un règlement, élaboré par les partenaires sociaux, qui définit un régime très avancé.

D'autres questions juridiques restent encore ouvertes, notamment dans le domaine du *droit d'auteur* et de la *protection de la personnalité*, qu'il faudra pourvoir d'une réglementation légale. Les problèmes que pose la propriété intellectuelle dans la retransmission de programmes étrangers par voie de réémetteurs, réseaux de liaison hertziennes et réseaux de distribution par câble, ne trouveront guère de solutions concluantes auprès des tribunaux qui en ont été saisis. Pourtant, devant l'utilisation abusive de ses programmes en Italie, la SSR s'est elle aussi vue dans l'obligation de défendre ses droits en engageant des poursuites judiciaires. Diverses procédures introduites en matière de droit de la personnalité ont démontré la carence des dispositions légales en vigueur. Les milieux intéressés attendent de la deuxième commission d'experts chargée d'éclaircir ces questions qu'elle émette des propositions tenant compte des réalités pratiques.



Pour mieux se faire connaître du public, la SSR invite au lèche-vitrine à Zurich et à Bâle.

«UK-Fee», la fée des OUC mène le bal pour la promotion des ondes ultra-courtes. En Suisse romande, la fée était un monsieur: «Mister OUC».

La halle de la SSR à l'exposition de radio, de télévision et de Hi-Fi (FERA) de Zurich est depuis des années le point de convergence de tous les publics. Auditeurs et téléspectateurs peuvent y voir comment on travaille à la radio et à la télévision et se rendre compte de ce que la SSR fait de l'argent des concessionnaires.

La perspective de l'introduction des satellites de transmission directe, qui ne peuvent que renforcer la propension naturelle de la radio et de la télévision à se jouer des frontières, confère une importance croissante aux activités des organismes internationaux, telles les commissions de l'UNESCO ou du Conseil de l'Europe. C'est la raison pour laquelle, dans le cadre de l'Union européenne de radiodiffusion (UER) et avec la collaboration des autorités suisses, la SSR s'efforce sur ce terrain également de mener une politique juridique prévoyante.

Relations publiques

Cette notion, qui est presque devenue un slogan, a dominé en 1978 les débats au sujet des rapports entre la SSR et la collectivité. Il est vrai que les exigences qui lui sont liées sont de nature très diverse: clarté et intelligibilité des informations transmises sur des affaires en cours à la SSR, esprit d'ouverture et de dialogue – même à l'égard de ceux qui nous critiquent, volonté de transparence quant aux activités ayant trait au programme, qui deviennent par là contrôlable ...

La SSR n'est pas seule à devoir se conformer à cet axiome de transparence et de clarté. Les institutions qui disposent d'un pouvoir, présumé ou réel, s'y trouvent toutes confrontées, qu'il s'agisse d'entreprises privées ou d'administrations publiques, d'autorités législatives ou exécutives à tous les niveaux de notre Etat démocratique. Derrière cette demande de transparence se dissimule en fait le souhait d'un contrôle de ces agents du pouvoir. La SSR a dû reconnaître, elle aussi, qu'il lui fallait répondre aux besoins de son environnement, devenus manifestes au cours des dernières années.

En mai 1978 déjà, le comité central chargeait la direction générale de lui faire un rapport sur les relations publiques de la SSR, contenant une appréciation des conditions dans lesquelles elles se pratiquaient alors, et de lui proposer un catalogue des moyens. Le 23 novembre, le comité central en prit connaissance et donna son accord à la réalisation des propositions préconisées en vue de l'*intensification des relations publiques*. Il déterminait par la même occasion l'objectif de l'année suivante: «La SSR entend que d'ici à fin 1979 tous les groupes-cibles importants sachent qu'elle est prête à pratiquer une information ouverte sur ses propres

affaires. A cet effet, elle établit des contacts d'information avec tous les groupes-cibles importants, avec l'intention d'entretenir ces contacts en continu, et elle informe immédiatement les groupes-cibles de tout ce qui peut contribuer à créer chez eux une vision claire de ce qu'est la SSR.»

Au cours de l'année 1978, la SSR a organisé quatre *conférences de presse*: le 16 février à Berne, au sujet des décisions du comité central concernant la régionalisation du Téléjournal, le projet d'un programme national sur ondes moyennes et le renouvellement de la convention collective de travail; le 20 mars à Zurich, à l'occasion du début des travaux de la 4e étape de construction du centre de télévision de Zurich-Seebach; le 26 octobre à Berne, à propos du budget de la SSR pour 1979; et le 24 novembre à Berne où il fut rendu compte des débats et des décisions de l'assemblée générale.

C'est aux relations publiques, qu'il y a lieu également d'assimiler l'*information du public au sujet de la concession obligatoire*. En étroite collaboration avec l'entreprise des PTT, la radio et la télévision entreprennent régulièrement d'expliquer aux auditeurs et téléspectateurs les raisons pour lesquelles ils doivent payer des taxes de réceptions et l'utilisation qui en est faite. La campagne menée pendant le Championnat du monde de ski alpin 1978 a conduit à un accroissement du nombre des concessions de réception radio et télévision dépassant la progression habituelle. La chiffre des concessions de réception radio a augmenté pour sa part de 38 211 unités (26 051 en 1977), atteignant un total de 2 172 116 concessions, alors que, pour la télévision, on enregistrait une augmentation de 49 374 concessions (36 597 en 1977) pour un total de 1 895 000 concessions.

Afin de préparer le public de la radio au nouveau plan des ondes moyennes, notamment les auditeurs de Suisse alémanique et rhéto-romane pour lesquels l'émetteur d'ondes moyennes de Beromünster ne fonctionne plus qu'entre 6 heures du matin et 19 heures depuis le 23 novembre 1978, les services de presse et d'information des trois régions ont organisé une vaste *campagne d'information* concertée, avec l'appui de l'association Pro Radio-Télévision et de l'entreprise des PTT. Le but de l'opération consistait à familiariser les auditeurs avec les avantages de la ré-

ception sur OUC et à les conseiller dans la sélection des émetteurs, afin de parvenir à une meilleure utilisation de la réception des OUC. Le dynamisme et l'imagination (Mr OUC et la fée UKW) avec lesquels a été réalisée cette campagne ont non seulement contribué à la promotion de l'écoute sur OUC, mais ont permis avant tout au public de s'adapter en connaissance de cause et sans difficultés aux changements intervenus en novembre.

Planification d'entreprise

Comme nous l'expliquons l'année dernière dans ces colonnes, le document final définissant la politique de l'entreprise pourra être adopté par l'organisation professionnelle au printemps 1980. Rappelons que la planification est un processus continu et que dans la mesure où elle travaille à l'instauration d'une politique d'entreprise cohérente, intégrant les diverses politiques sectorielles, la SSR pratique depuis un certain temps déjà, dans toutes les régions et à tous les échelons, une planification d'entreprise intensive et systématique. Les politiques sectorielles du programme, de la recherche, du personnel, de l'exploitation et de la technique, ainsi que de l'organisation seront soumises à la conférence des directeurs en automne 1979. Suivront la politique des finances et celle des relations publiques, cette dernière accompagnée du nouveau concept de relations publiques de la SSR. Une fois adoptée par l'organisation professionnelle, l'ensemble de la politique d'entreprise sera soumise au comité central de la SSR.

Stelio Molo

Directeur général de la SSR



25e anniversaire de la Télévision suisse. Edouard Haas, premier directeur de la télévision (assis au centre), a réuni les pionniers pour une fête commémorative.



Aux temps héroïques: Cedric Dumont et son orchestre devant les caméras de la télévision.

Un «oldtimer» déjà: le premier car de reportage de la Télévision suisse.

Dans un des premiers studios.

Image souvenir du studio expérimental de Bellerive à Zurich.



9 janvier

M. Willi Ritschard, président de la Confédération, et M. Walter Kieber, chef du gouvernement du Liechtenstein, signent la convention entre la Suisse et la Principauté, sur la gestion par l'entreprise suisse des PTT des services postaux et télégraphiques dans la Principauté. Cette convention qui remplace celle du 10 novembre 1920, reconnaît expressément la souveraineté de la Principauté du Liechtenstein en matière de radio et de télévision, avec toutefois deux réserves: la Principauté du Liechtenstein et la Suisse s'engagent à ne pas porter atteinte à leurs intérêts nationaux et internationaux respectifs; en outre, la Principauté donne l'assurance de se conformer à la politique suivie par la Suisse, pour ce qui est de la publicité à la radio et à la télévision.

1er février

Dans sa réponse à la question ordinaire du conseiller national Morel, portant sur le programme national unique en ondes moyennes, le Conseil fédéral explique que la SSR envisage une période d'essai pour ce nouveau programme. Les régions continueront à diffuser chacune deux programmes sur ondes ultra-courtes. Aussi, le programme unique accroîtra-t-il le nombre des émissions offertes. Le fait que la SSR ait chargé le service des ondes courtes de réaliser ce programme garantit une coordination maximale et permet de tenir compte des événements régionaux importants.

8 février

Répondant à une question ordinaire du conseiller national Soldini concernant l'obligation d'informer de la Télévision romande à l'occasion d'événements tels que le couronnement de l'empereur d'Afrique centrale, Bokassa Ier, le Conseil fédéral explique que la SSR s'en est largement acquittée dans un compte rendu du Téléjournal. En règle générale, l'émission «Un jour, une heure», relate un événement de façon plus fouillée, ce qui implique un choix. On peut ne pas partager l'opinion du collaborateur de la TV romande qui a expliqué qu'il n'y aurait pas dans cette émission d'images de l'événement, du fait du caractère «choquant» de la manifestation et pour éviter d'alimenter le «racisme occidental à l'égard de l'Afrique». Mais ainsi que l'a exposé le Tribunal fédéral, le choix des programmes est l'af-

faire de la SSR et des réalisateurs responsables, dans les limites fixées par concession; sur des questions professionnelles de cet ordre, les réalisateurs ont une grande liberté d'appréciation.

16 février

Le comité central de la SSR, dans sa majorité, se prononce en faveur de la régionalisation du Téléjournal. Cela signifie que les rédactions alémanique et romande du Téléjournal seront respectivement intégrées aux départements de l'information de la Télévision romande et de la Télévision suisse alémanique; l'édition en langue italienne continuera en revanche à être réalisée à Zurich pendant une période de transition de plusieurs années, mais déjà sous l'autorité du département de l'information de la Radiotélévision suisse italienne. En parallèle, un centre national de coordination sera créé et mis au service du Téléjournal régional. Ainsi, on parviendra d'une part à offrir à toutes les régions linguistiques et à l'ensemble du public un même choix de base d'informations portant sur des sujets intéressants tout le pays, à conserver d'autre part le caractère national du Téléjournal, à en soutenir la fonction d'intégration et enfin à limiter du même coup les dépenses en ne traitant qu'une seule fois certains sujets destinés aux trois régions.

27 février

Une interpellation du conseiller national Graf reprochait à la SSR d'avoir signé avec la RDA, en juin 1976, un «protocole de travail» touchant la coopération dans le domaine de la radio et de la télévision, sans égard à la manière dont cet Etat foule aux pieds les droits de l'homme; le Conseil fédéral réplique en précisant que les offices fédéraux intéressés ont été consultés au préalable et que cet accord s'inscrit dans le cadre de l'échange des programmes et de la coordination, qui ont déjà donné lieu antérieurement à de semblables conventions avec d'autres pays. Son annulation serait contraire à l'esprit des accords d'Helsinki. La Confédération ne voit donc aucun motif d'intervention à ce sujet.

1er mars

La nouvelle convention collective de travail (CCT) liant la Société suisse de radiodiffusion et télévision SSR et son personnel entre en vigueur. Les deux partenaires sociaux de la SSR, la Fédération des em-

ployés de la radiodiffusion et télévision suisse (FERTS) et le Syndicat suisse des mass media (SSM) représentent ensemble 65,4% de l'ensemble des employés soumis à la CCT. Pour sa part, le SSM ne signe pas la CCT et veut au contraire en appeler à l'Office fédéral de conciliation pour la saisir des points les plus contestés, à savoir l'introduction de la semaine de 40 heures et l'augmentation réelle des salaires.

9 mars

Les possibilités d'information de la télévision au Palais fédéral sont limitées et les émissions qui en proviennent sont diffusées à des heures peu propices. Telle est la substance de l'interpellation du conseiller national Hofmann, à laquelle le Conseil fédéral répond en précisant que la SSR s'est efforcée, au cours des dernières années, d'améliorer les comptes rendus du Palais fédéral. Dans sa grille des programmes 1980, la Télévision suisse alémanique et rhéto-romane a prévu à l'heure d'émission la meilleure possible un bloc d'informations dont l'activité politique du Palais fédéral fait également partie intégrante. La SSR examine en outre des solutions à court et moyen terme, mais il faut relever qu'elle doit prêter attention à une foule d'autres aspects, tels la coordination et la division des tâches entre les media, la concurrence des programmes étrangers, les exigences du public etc. Enfin, contrairement à ce qui se pratique dans les pays où la radiodiffusion est affaire d'Etat, le Conseil fédéral n'est pas habilité à prendre des décisions concernant les heures de diffusion et autres questions du même ordre.

10 mars

Première séance de la nouvelle commission consultative nationale de radio et de télévision scolaires qui réunit désormais en un seul organe les deux commissions nationales de radio et de télévision scolaires en fonction jusqu' alors. Elle est placée sous la présidence du professeur Sergio Caratti et se compose de 13 membres.

13 mars

Autorité de surveillance de la SSR, le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie désigne un groupe d'étude chargé de l'élaboration d'un nouvel article constitutionnel sur la radio et la télévision. L'avant-projet doit cette année encore être soumis à une procédure de consultation.

22 mars

Le Conseil fédéral n'a pris aucune disposition en vue de mobiliser du personnel en cas de grève d'agents de la SSR et de le soumettre à la législation militaire. La détermination des conditions de travail à la SSR est de la seule compétence de cet organisme. Tel est le contenu de la réponse du Conseil fédéral à la question ordinaire du conseiller national Baechtold, apparemment inspirée par les assertions de certains journaux.

30 mars

L'assemblée générale de la SA chargée de la publication des programmes de radio (AGRAP), fondée le 1er octobre 1930, décide de la fusionnement de son magazine «radio-tv-zeitung» avec «Tele», un hebdomadaire similaire publié par les Editions Ringier.

6 avril

Le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie déclare que l'émission «Faktenordner», diffusée le 17 décembre 1976 par la Radio suisse alémanique, n'a pas violé la concession de la SSR, car elle est considérée comme une émission de divertissement de caractère satirique et que les positions idéologiques de l'auteur peuvent être supposées connues. L'émission traitait de l'affaire de la trahison de Jeanmaire et suggérait l'éventualité de relations entre la Suisse, l'OTAN et les Américains dans le domaine militaire. Les plaignants avaient entre autres fait valoir le fait que l'émission était à même de compromettre la sécurité extérieure de la Confédération.

6 avril

Pour la première fois la Société suisse de radiodiffusion et télévision SSR est invitée à se mettre en valeur aux Etats-Unis. Des extraits de productions de la Télévision suisse, primées au cours des dernières années, sont projetés à l'Avery Fisher Hall de New York à l'occasion d'une soirée, baptisée «Evening with Swiss Television», que donne l'International Council of the National Academy of Television Arts and Sciences.

8 avril

Début de la campagne de propagande organisée par la Radio suisse alémanique en faveur de l'utilisation des OUC. Par des concours et des opérations publicitaires la

Radio suisse alémanique s'efforce d'attirer l'attention des auditeurs sur la meilleure qualité de réception offerte par les OUC, notamment en prévision de la nécessité d'interrompre, dès le mois de novembre, les émissions nocturnes jusqu'alors diffusées par le traditionnel et très populaire émetteur national sur ondes moyennes de Beromünster. Cette campagne est poursuivie jusqu'au mois de novembre. Des opérations similaires sont menées en Suisse romande et au Tessin.

9 avril

Un essai de télévision locale a lieu à Lucerne avec le concours de la SSR. Des programmes locaux, autorisés par le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, sont diffusés à l'occasion du 800e anniversaire de la fondation de la ville de Lucerne, sous le patronage de la Société de radiodiffusion et de télévision de Suisse centrale (IRG) qui, en qualité de société membre de la SSR et de détentrice de la concession provisoire, est chargée de la surveillance des programmes au cours de cet essai.

3 mai

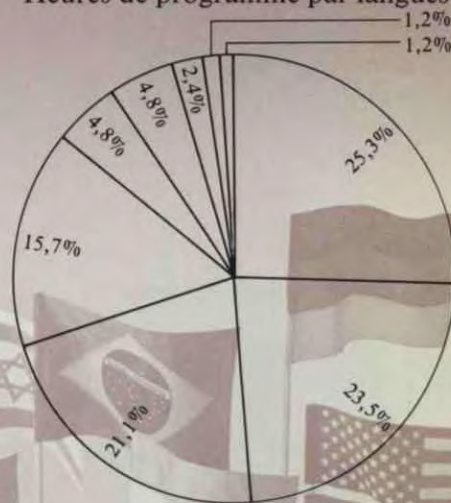
Le Conseil fédéral répond à la question ordinaire du conseiller national Rubi relative à la publicité qui apparaît à la télévision lors de manifestations sportives; il reproche à la SSR d'engendrer des inégalités juridiques en s'accommodant de n'importe quelle publicité (déguisée) pour certaines disciplines sportives et en prétendant imposer à d'autres des conditions très restrictives. Dans sa réponse, le Conseil fédéral déclare que la concession interdite à la SSR toute publicité payante indirecte, c'est-à-dire celle qui lui procurerait des avantages financiers. Interdire toute publicité indirecte serait purement et simplement impossible. La SSR cherche donc à empêcher l'extension. L'inégalité de traitement provient du fait que le problème de la publicité déguisée se pose différemment selon les sports dont il s'agit.

3 mai

Le Conseil fédéral se prononce sur la question ordinaire du conseiller national Gerwig de la façon suivante: à l'heure ac-

Statistique des programmes Radio Suisse Internationale

Heures de programme par langues



Langues	Heures par jour	
25,3%	Allemand	10,5
23,5%	Français	9,75
21,1%	Italien	8,75
15,7%	Anglais	6,5
4,8%	Espagnol	2
4,8%	Portugais	2
2,4%	Arabe	1
1,2%	Espéranto	1/2
1,2%	Rhêto-romanche	1/2

tuelle, il ne voit aucun motif d'intervenir auprès de la SSR au sujet de l'émission «Kassensturz» réalisée par la Télévision suisse alémanique, car on lui a donné l'assurance qu'il n'est nullement dans les intentions de la SSR de restreindre, voire de supprimer l'information des consommateurs ou l'information économique. A la suite du déplacement prévu à 19 heures 30 de l'édition principale du Téléjournal, il a fallu repenser non seulement «Kassensturz», mais également toutes les émissions passant dans le même bloc. Eu égard à la concession, l'obligation d'informer a été suffisamment remplie. Le conseiller national Gerwig avait émis la crainte que l'information des consommateurs à la télévision fût censurée et mise sur la touche, «éventuellement sous la pression de certains milieux».

du 6 au 13 mai

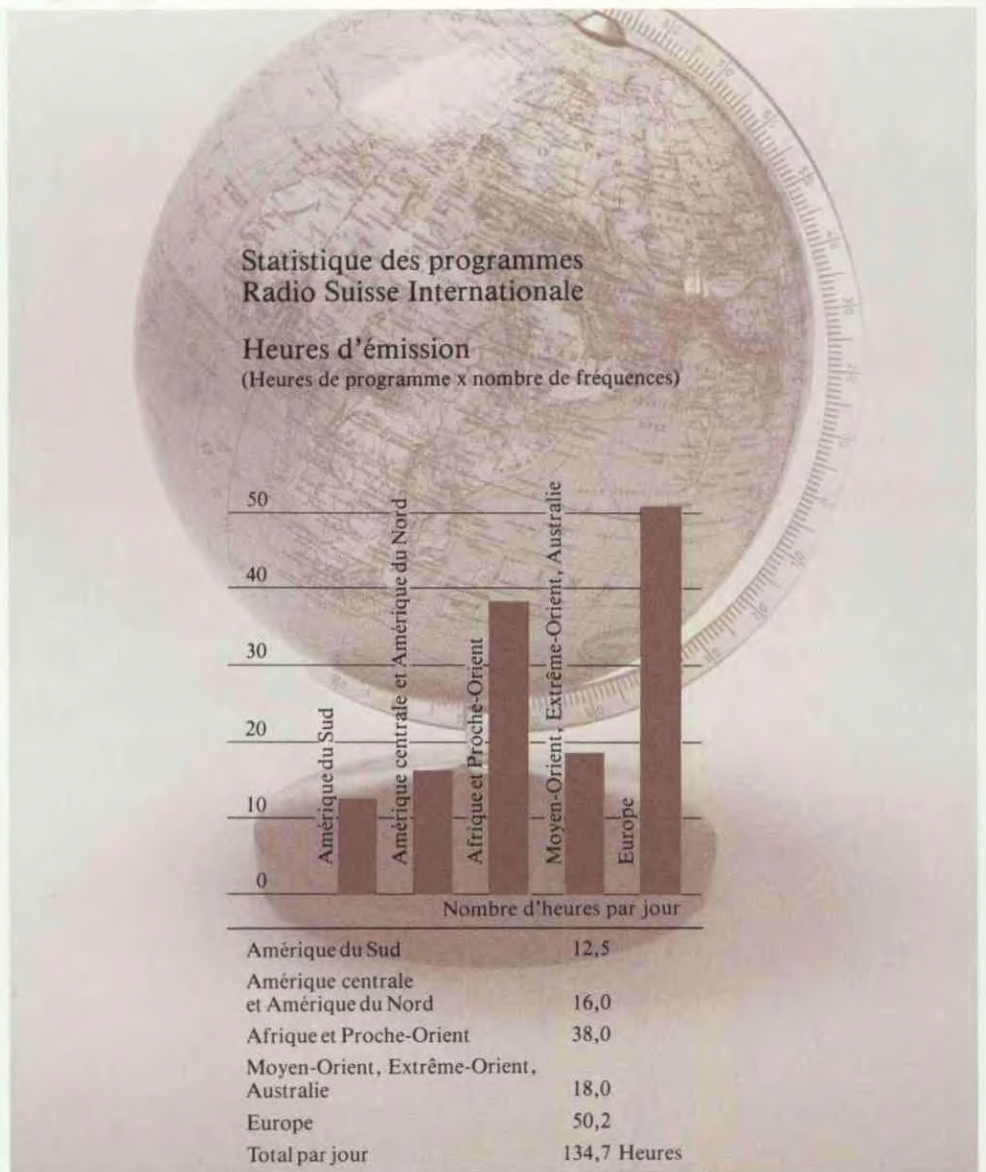
29 émissions en provenance de 25 pays sont en lice au 18e concours de télévision de la «Rose d'Or de Montreux», auquel sont accréditées au total 628 personnes (461 experts et 167 journalistes). La «Rose d'Or» est remise, lors de la distribution des prix du 13 mai, à la CBS (Columbia Broadcasting System) de New York, pour son émission «The Shirley Mac Laine Special»; la «Rose d'Argent» est décernée quant à elle à la BBC (British Broadcasting Corporation) de Londres pour son film «Dave Allen At Large»; quant à la «Rose de Bronze» et au Prix spécial de la Ville de Montreux, c'est la SSR qui se les voit attribuer pour l'émission «That's TV», réalisée par la Télévision suisse alémanique et rhétoromane.

10 mai

Le Conseil fédéral décide d'augmenter de 15% les taxes de réception radio et télévision. La SSR avait demandé une hausse de 20%, car la radio est déficitaire depuis des années et la télévision approche dangereusement des chiffres rouges. L'application de cette augmentation est prévue pour le 1er janvier 1979 (Une motion du conseiller national Oehler – voir 5 octobre – va entraîner la suspension de cette décision).

17 mai

Introduction de la stéréophonie sur OUC à la radio suisse. La Dôle est le premier émetteur muni d'installations aptes à la diffusion stéréophonique; il retransmet le



2e programme de la Radio Suisse Romande sur le canal 14.

24 mai

M. Gerd H. Padel, directeur de la Radiotélévision suisse alémanique DRS, est appelé par le conseil d'administration de la «Basler Zeitung» au poste de rédacteur en chef de ce journal, fonction qu'il occupera dès le 1er novembre de cette année.

24 mai

Le Conseil fédéral se prononce sur la question ordinaire du conseiller national Oehen qui lui reproche d'user avant les votations fédérales d'un privilège d'information à la radio et à la télévision dont ne bénéficient ni les promoteurs des initiatives populaires ni les électeurs, ce qui n'est pas digne – selon M. Oehen – de «la plus ancienne démocratie» et de la seule «dé-

mocratie référendaire». Le Conseil fédéral estime en revanche que sa voix n'est qu'une parmi de nombreuses autres voix que le citoyen est appelé à entendre à la veille des votations fédérales. Dans le cas auquel se réfère le conseiller national Oehen, l'égalité des chances a été sauvegardée; on ne saurait toutefois déduire de ce principe de l'égalité des chances une quelconque obligation d'accorder aux promoteurs d'initiatives populaires le droit de prononcer une réplique immédiatement après le passage à l'antenne du représentant du Conseil fédéral.

24 mai

Le Conseil fédéral répond à la question ordinaire du conseiller national Renschler qui accuse la SSR d'adopter une attitude anti-syndicale et de nature à aggraver les tensions dans le conflit qui l'oppose à l'as-

Durée d'émission des programmes Radio et Télévision 1978

en milliers d'heures



Programmes Radio 1978

Suisse alémanique et rhéto-romane 1er programme (DRS 1)	6610 heures
Suisse alémanique et rhéto-romane 2e programme (DRS 2)	6010 heures
Suisse romande/1er programme (RSR 1)	6514 heures
Suisse romande/2e programme (RSR 2)	5818 heures
Suisse italienne/1er programme (RSI 1)	6541 heures
Suisse italienne/2e programme (RSI 2)	5701 heures

Programmes TV 1978

Suisse alémanique et rhéto-romane (DRS)	3360 heures
Suisse romande (TSR)	3235 heures
Suisse italienne (TSI)	2792 heures

sociation d'employés SSM, ajoutant que cette attitude pourrait amener la SSR à contrevenir à l'art. 19 de la concession, qui lui fait obligation «d'assurer au mieux l'exploitation des studios de radiodiffusion sonore et de télévision». Le Conseil fédéral déclare qu'il ne voit aucun motif d'intervenir; car il est du bon droit de la SSR de ne pas s'estimer liée par une recommandation de l'Office fédéral de conciliation, qui est un organe de médiation; l'attitude de la SSR ne peut donc être qualifiée de violation aux dites obligations de la concession.

12 juin

Dans sa réponse à la question ordinaire du conseiller national Soldini, relative à la hausse des taxes de réception ainsi qu'à la politique financière et à la politique du personnel de la SSR, le Conseil fédéral relève qu'à l'époque où la SSR a déposé sa demande d'augmentation des taxes, le résultat de l'exercice 1977 n'était pas encore connu; or celui-ci s'est soldé par un bénéfice de 17,4 millions de francs, alors que le budget prévoyait un déficit de 5,1 millions. Le Conseil fédéral a tenu compte de cette circonstance dans sa décision du 10 mai 1978. En outre, le personnel de la SSR ne fait pas partie de l'administration fédérale et n'est donc pas touché par le blocage rigoureux des effectifs du personnel fédéral, quand bien même la SSR est tenue d'observer – en sa qualité de société bénéficiant d'une concession fédérale – les directives applicables à l'administration de la Confédération. Les nouveaux emplois créés par la SSR n'ont été autorisés qu'en relation avec la mise en service des nouveaux studios de télévision et l'extension prévue des programmes en vue d'introduire, par exemple, les émissions radiophoniques locales quotidiennes.

18 juin

Il y a 20 ans, le 18 juin 1958, la SSR mettait en service l'émetteur de télévision du Monte Ceneri, reliant ainsi le canton du Tessin au réseau suisse de télévision.

19 juin

A la question ordinaire du conseiller aux Etats Donzé, qui voulait savoir si le Conseil fédéral ne pourrait pas obtenir de la SSR qu'elle «banisse des écrans de la Télévision suisse l'usage nocif du tabac», l'autorité consultée répond que, ainsi qu'elle l'a déclaré plusieurs fois déjà, elle

ne peut intervenir auprès de la SSR que lorsqu'une disposition de la concession est en jeu; elle se doit toutefois d'ajouter que la SSR s'efforce, par les moyens dont elle dispose, de refréner l'usage du tabac dans les studios et plus particulièrement pendant les émissions télévisées.

23 juin

Le comité central de la SSR traite de la proposition d'arrangement de l'Office fédéral de conciliation qui permettrait de mettre fin à la situation de carence contractuelle qui s'est instaurée entre la SSR et le Syndicat suisse des mass media (SSM). Cette proposition consiste à accorder une augmentation unique de salaire de 1% réservée aux collaborateurs de tous niveaux qui, en 1977 ou 1978, n'ont bénéficié d'aucune augmentation de salaire ordinaire ou d'augmentation de promotion. Le comité central parvient à la conclusion qu'il ne peut se rallier à cette proposition car la SSR a déjà fait au cours des négociations contractuelles toutes les concessions que l'entreprise pouvait envisager et que le versement d'un supplément de salaire limité à un cercle d'intéressés quasiment désignés par le hasard n'est pas conforme aux nécessités de la politique du personnel.

26 juin

Une société de radiodiffusion et télévision du Haut Valais voit le jour à Brigue; elle sera étroitement liée à la Coopérative de radio et télévision de Berne (RGB).

8 juillet

La nouvelle Convention collective de travail de la SSR est enfin signée par les représentants du Syndicat suisse des mass media, en application de la décision prise à 73% des voix par les adhérents lors d'une consultation de la base organisée le 30 juin.

20 juillet

Il y a 25 ans, le 20 juillet 1953, les premiers essais publics d'émissions de TV étaient diffusés par l'émetteur de l'Uetliberg près de Zurich. Durant une certaine période, la télévision allait présenter des programmes trois soirs par semaine seulement.

9 août

Le comité de la Société de radio-télévision de la Suisse alémanique et rhéto-romane

élit M. Otmar Hersche, jusqu'alors directeur des programmes de la Radio DRS, au poste de directeur de la Radio-télévision suisse alémanique et rhéto-romane. M. Otmar Hersche, qui succédera à M. Gerd H. Padel, entrera en fonction le 1er novembre.

9 août

Le Conseil fédéral confie à une commission d'experts présidée par M. Hans W. Kopp, le mandat de définir jusqu'à la fin de l'année 1978 les objectifs d'une politique de communication et de proposer, d'ici à 1981, un projet d'article constitutionnel accompagné de dispositions d'exécution, élaborés sur la base d'une conception globale des moyens d'information collective.

9 août

Le Conseil fédéral répond à la question ordinaire du conseiller national Allgöwer concernant les informations prodiguées par le Conseil fédéral à la radio et à la télévision, avant les votations fédérales. Le Conseil fédéral n'envisage pas de revenir sur le principe des explications données à la radio et à la télévision sur les projets faisant l'objet du scrutin, dans la mesure où l'on ne cesse de faire remarquer, dans l'opinion publique, que les textes d'accompagnement des projets de loi n'apportent à eux seuls que trop peu d'éclaircissements aux citoyens.

16 août

Par une question ordinaire, le conseiller national Ziegler (Genève) demande quelles sont les mesures urgentes que le Conseil fédéral entend prendre afin que cessent les émissions de propagande boursoière qui servent les intérêts des banques privées et des officines financières, tout en excitant le goût de la spéculation et du gain sans travail. Le Conseil fédéral, dit la réponse, n'a aucun motif d'intervenir, d'autant moins qu'aux termes de l'art. 13 de la concession qui lui a été accordée, la SSR est tenue de diffuser l'information aussi largement et rapidement que possible. Les détenteurs de titres appartiennent à toutes les couches sociales et il existe donc un réel besoin d'information ressenti par une large part de la population.

16 août

La question ordinaire du conseiller aux Etats Guntern soulève le problème de la

couverture des régions de montagne par la télévision. Réponse du Conseil fédéral: La 3e chaîne préconisée à l'origine par le «Rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur l'aménagement futur de la Télévision suisse», du 28 mai 1968, a été abandonnée pour des motifs politiques et financiers; cette 3e chaîne devait consister en un programme rassemblant une sélection d'émissions étrangères, de films et de productions propres de la SSR, diffusées dans la langue de la région. En lieu et place de ce projet, c'est le programme de la 3e région linguistique qui est diffusé; ainsi, par exemple, les téléspectateurs de langue italienne, domiciliés en Suisse alémanique et en Suisse romande ont la possibilité de capter un programme dans leur langue maternelle. Pour des raisons linguistiques et par souci d'égalité de traitement, seul un programme mixte propre à chaque région entrerait en ligne de compte, ce qui occasionnerait des frais considérables tant sur le plan de la technique que des programmes. Et un programme mixte qui ne couvrirait que certaines régions, tel que le Haut Valais par exemple, serait encore plus onéreux.

29 août

Le Téléjournal suisse fête ses 25 ans. C'est en effet le 29 août 1953 que le premier Téléjournal a été diffusé du studio expérimental de Bellerive, à Zurich.

29 août

L'orchestre symphonique de la radio de Bâle se produit pour la première fois aux Semaines musicales internationales de Lucerne. Il est placé sous la direction de Matthias Bamert.

30 août

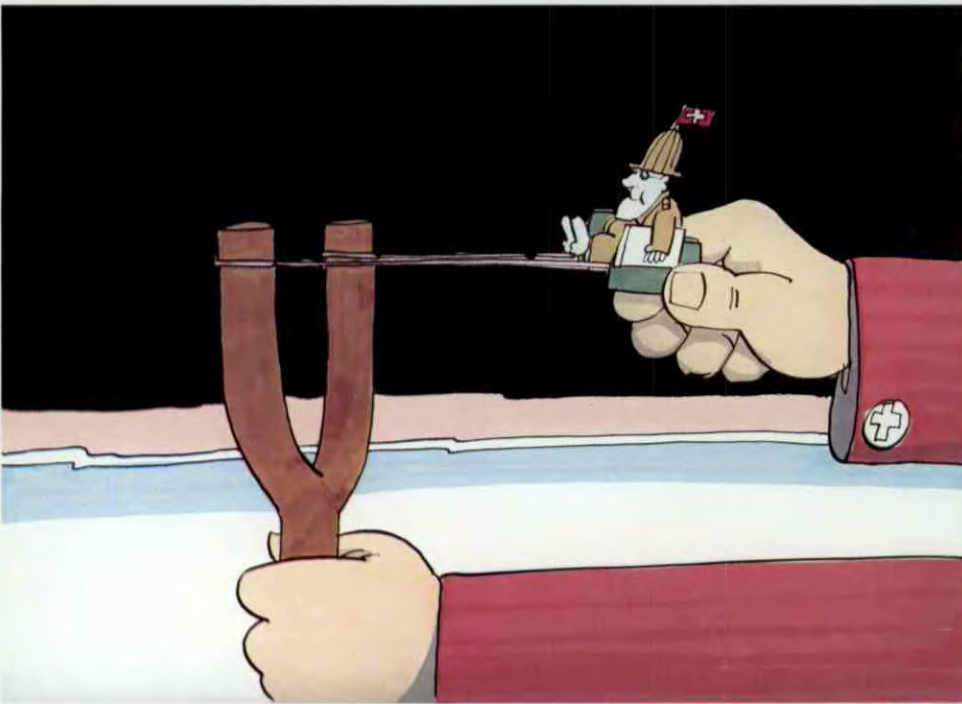
A l'occasion de la FERA 1978, à Zurich, l'ère de la stéréophonie s'ouvre à son tour pour la Suisse alémanique, sur le 2e programme de la radio DRS. Sont équipés pour la diffusion d'émissions en stéréo les émetteurs principaux de l'Uetliberg (canal 35), du Bantiger (canal 21) et du Sântis (canal 28).

30 août

Le Conseil fédéral ratifie l'accord sur la radiodiffusion en ondes longues et moyennes, résultant de la Conférence sur les ondes radio qui s'est tenue à Genève en 1974 et 1975. Cette convention entre en vigueur le 23 novembre 1978 (voir sous cette date).

Quelques échantillons des productions de l'atelier d'art graphique rattaché au centre de télévision du Palais fédéral. Lucas Zbinden illustre par là les sujets que voici:

L'aide fédérale aux exportations

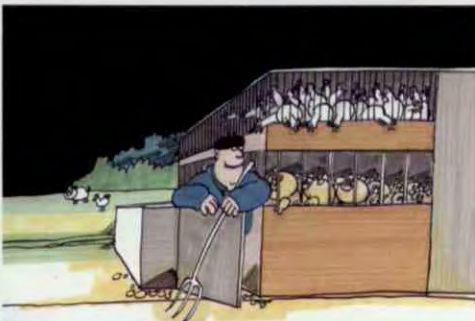


Le secret bancaire



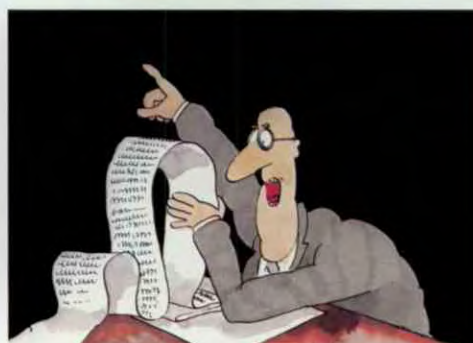
L'article constitutionnel sur la protection des animaux

La loi sur l'aménagement du territoire



La traduction simultanée au Conseil national

La limitation du temps de parole accordé aux parlementaires



8 septembre

Le comité de la Société de radiodiffusion et télévision suisse alémanique et rhétoromane décide d'introduire des émissions spéciales hebdomadaires destinées aux cantons d'Argovie et de Soleure, étant donné que ces régions ne peuvent être desservies séparément en informations régionales quotidiennes pour des motifs de technique d'émission.

15 septembre

Le comité central de la SSR adopte à l'intention de l'assemblée générale les nouveaux statuts de la SSR qui viennent couronner l'œuvre de restructuration de l'organisation institutionnelle de la SSR à l'échelon national. En outre, le comité central décide la réalisation de la 4e étape de construction du centre de télévision DRS à Zurich-Seebach. Les nouveaux bâtiments abriteront des locaux de répétition, les bureaux de la direction régionale, divers secteurs du programme, le restaurant du personnel ainsi que les installations obligatoires de la protection aérienne.

5 octobre

Interpellation du conseiller national Biderbost sur le thème des mandats politiques de collaborateurs de la SSR. Le Conseil fédéral répond qu'il ne peut intervenir que lorsqu'il y a violation de la concession, ce qui n'est pas le cas en l'occurrence. La pratique d'incompatibilité exercée par la SSR dans le cadre de la convention collective de travail ne touche la concession qu'indirectement. On ne peut reprocher à la SSR d'essayer de prévenir des abus et de tenter d'exclure le risque que des politiciens travaillant au programme fassent de la politique sur les ondes. Les personnes lésées ont le cas échéant la possibilité de déposer plainte.

5 octobre

Discussion de la motion déposée par le conseiller national Oehler qui invite le Conseil fédéral à maintenir pendant une année encore les taxes de réception radio et télévision au niveau actuel. Le responsable de l'autorité de surveillance, M. Willi Ritschard, se déclare prêt à accepter cette proposition sous forme de postulat. Le Conseil national accepte pourtant la motion par 74 oui contre 45 non. En dépit des arguments avancés: augmentation de 27% du coût de la vie depuis la dernière hausse des taxes, amélioration des pro-

grammes et suppression de la contribution versée par la Confédération au Service suisse des ondes courtes, le Conseil fédéral ne parvient pas à faire prévaloir son point de vue. Dès lors, le Conseil des Etats devra également se prononcer sur cette motion et l'augmentation des taxes de réception, prévue pour le 1er janvier 1979, est ainsi remise en question.

6 octobre

Introduction officielle de la stéréophonie dans le 2e programme de la Radio suisse italienne. L'émetteur du San Salvatore diffuse les émissions stéréophoniques sur le canal 20 des OUC. Ainsi, les principaux émetteurs des trois régions, à l'exclusion de l'émetteur du Rigi, sont désormais équipés pour la diffusion en stéréophonie.

13 octobre

Le comité de la Société de radiodiffusion et télévision suisse alémanique et rhétoromane RDRS nomme au poste de directeur des programmes de la radio DRS M. Andreas Blum, jusqu'alors collaborateur du département des émissions parlées du studio de radio de Berne. Le nouveau directeur des programmes, qui succède à M. Otmar Hersche, entre en fonctions le 1er janvier 1979.

16 octobre

Monsieur Willi Ritschard, président de la Confédération, qui incarne le pouvoir de surveillance de la SSR, en sa qualité de chef du Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, adresse une lettre aux membres de l'organisation institutionnelle SSR nommés par le Conseil fédéral. Conformément à ses attributions, l'organisation institutionnelle devrait, dit-il, contribuer à l'amélioration du renom de la SSR.

18 octobre

A l'occasion du 25e anniversaire de la Télévision suisse, la SSR organise un concours: «25 ans de télévision en Suisse», dont l'objet est de susciter la création d'œuvres originales mettant le moyen de communication télévisuel au service d'une meilleure connaissance réciproque entre les diverses parties du pays.

du 24 au 27 octobre

Première édition de l'«Anneau d'Or», à Lausanne. Ce concours international d'émissions sportives de télévision est organisé par la Ville de Lausanne, sous le patronage de l'Union européenne de radiodiffusion (UER), du Comité international olympique (CIO) et de la SSR. Les plus hautes distinctions vont, sous la forme d'un anneau d'or, à une production soviétique «Toi et la gymnastique» dans la catégorie des films documentaires et au film japonais «L'ascension du Daulaghi» dans la catégorie reportage. La production soviétique se voit également décerner le prix de la presse. Les anneaux d'argent vont à un film documentaire de la télévision autrichienne «Niki Lauda, un portrait» et à un reportage de la société américaine ABC intitulé «Le vol du ballon Eagle 2».

5 novembre

Changement officiel de nom pour le Service suisse des ondes courtes. Dès ce jour, le service SSR des programmes destinés à l'étranger se nomme: Radio Suisse Internationale – Schweizer Radio International – Radio Svizzera Internazionale – Swiss Radio International.

23 novembre

25 ans de télévision en Suisse. Le 23 novembre 1953 commençait officiellement, au studio de Bellerive, à Zurich, le service d'expérimentation de télévision. Cette date est celle des vrais débuts de la Télévision suisse.

23 novembre

Entrée en vigueur du plan de répartition des ondes longues et moyennes adopté à Genève. A 01h00 les émetteurs suisses en onde moyenne sont réglés sur les fréquences prévues. Beromünster n'émet plus dès lors que de 06h00 à 19h00. A partir de 19h00, le 1er programme de la radio DRS peut être capté sur l'émetteur en ondes moyennes de Sarnen (1566 kHz), sur l'émetteur OUC DRS 1 et sur la télédiffusion.

23 novembre

Début des émissions radiophoniques locales quotidiennes à la radio DRS, sous le titre «Journal régional». Chaque soir, après les nouvelles de 18h00, DRS diffuse, durant 15 minutes, du lundi au samedi, et durant 25 minutes le dimanche,

des émissions régionales différenciées en direction de la Suisse orientale, de la Suisse centrale, de la Suisse du Nord-Ouest, des cantons de Zurich et Schaffhouse, du canton de Berne et de la partie alémanique des cantons de Fribourg et du Valais.

24 novembre

La Société suisse de radiodiffusion et télévision tient à Berne sa 53e assemblée générale ordinaire, à l'enseigne des polémiques que déchaîne la question de l'augmentation de la taxe de réception radio et télévision. L'autonomie de la SSR est – comme on le souligne – liée à son autonomie financière. Le budget 1979 est approuvé à l'unanimité. L'assemblée générale vote l'entrée en matière pour le projet de nouveaux statuts SSR. Les délibérations proprement dites sont reportées à une assemblée générale extraordinaire dont la date est fixée au 19 janvier 1979.

28 novembre

En vertu d'une décision du Conseil fédéral, l'augmentation de la taxe de concession n'entrera pas en vigueur le 1er janvier 1979. Le gouvernement justifie cet ajournement par le fait que le Conseil des Etats doit lui aussi se prononcer sur la motion du conseiller national Oehler.

28 novembre

En relation avec le renouvellement de la concession SSR, le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie examine des propositions tendant à améliorer la procédure de plaintes SSR. Dans sa réponse écrite à une interpellation du conseiller national Baumann, le Conseil fédéral déclare: «on peut et on doit améliorer la procédure actuelle dans le cadre des possibilités juridiques et effectives». C'est ainsi que le délai de 20 jours paraît trop court. L'instruction de la plainte prend, quant à elle, trop de temps, que ce soit à la SSR ou au département. Le gouvernement constate que dans la perspective de la future législation sur la radio et la télévision, il s'impose aussi d'étudier sérieusement l'éventualité d'une «instance de plainte indépendante».

1er décembre

Nouvelle prestation des PTT: le No 165 qui indique quel est le programme du jour à la Télévision suisse. Trois bulletins sont rédigés chaque jour pour chacune des régions.

11 décembre

Le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie entame une procédure de consultation portant sur un projet d'article constitutionnel sur la radio et la télévision, présenté sous deux variantes. La première se résume à un article établissant purement et simplement la compétence de la Confédération en cette matière, alors que la seconde définit en outre les prestations de la radio et de la télévision, tout en garantissant «l'autonomie des instituts d'émission et la liberté de création des réalisateurs».

12 décembre

A la demande du Conseil fédéral, les motions des conseillers nationaux Soldini et Rüttimann sur la question du renouvellement de la concession SSR sont toutes deux transformées en postulats. Les motionnaires priaient le Conseil fédéral d'adapter aux changements des conditions effectives les dispositions de la concession que l'évolution rendaient caduques et donc de dénoncer la concession en vigueur. Le Conseil fédéral est d'avis que le moment est mal choisi pour une dénonciation; il entend en revanche qu'une commission fédérale d'experts réfléchisse à l'avenir des media en Suisse. Les résultats de cette étude permettraient de repenser la situation des media électroniques et de dénoncer alors la concession pour la refaire à neuf.

du 14 au 20 décembre

16e Séminaire international pour l'éducation des adultes par la télévision, à Bâle. Le thème général est «Nouvelles tendances de la télévision éducative». Le séminaire réunit 76 participants et 28 observateurs de 24 pays. La SSR organise cette manifestation pour le compte de l'Union européenne de radiodiffusion (UER).

Quelques chiffres à la fin de 1978

La SSR occupe 3160 employés à poste fixe (emplois autorisés par le comité central), soit 1131 collaborateurs à la Radio-Télévision de Suisse alémanique et rhéto-romane, 908 à la Radio-Télévision de Suisse romande, 646 à la Radio-Télévision de Suisse italienne, 144 à Radio Suisse Internationale, 137 dans les services nationaux de la télévision et 194 à la Direction générale.

Concessionnaires: 2172116 concessions de réception radio. Augmentation en 1978: 38211 (1977: 26051).

1895000 concessions de télévision. Augmentation en 1978: 49374 (1977: 36597).

Le réseau OUC comprend 201 émetteurs et réémetteurs, soit 105 pour le premier programme et 96 pour le second.

Ondes moyennes: 5 émetteurs situés à Beromünster, Sarnen, Sottens, Savièse et Monte Ceneri-Cima di Dentro.

Ondes courtes: 12 émetteurs, soit 6 à Schwarzenbourg, 2 à Beromünster, 2 à La Lenk, 1 à Sottens et 1 à Sarnen.

Le réseau de la télévision compte 376 stations dotées de 1048 émetteurs et transmetteurs; 389 qui diffusent la première chaîne, 324 la deuxième et 335 la troisième chaîne.

Commentaire sur le compte annuel 1978

Evolution des produits et des charges

En millions de francs

L'exercice 1978 s'achève sur les résultats que voici:

Les recettes courantes ont atteint	+	370,4
Les charges d'exploitation proprement dites se sont élevées à	-	370,1
Les réserves dissoutes s'élèvent à (dont 18,9 millions de francs prélevés sur le fonds de construction)	+	19,7
Le compte a été grevé d'une charge extraordinaire de (entre autres pour la reprise des bâtiments de la radio à Lausanne et à Genève)	-	28,8
Pour solde de 1977, les comptes régionaux avaient enregistré des excédents de charges totalisant	-	0,6
Au total, le compte annuel de la SSR, y compris les comptes régionaux boucle sur un excédent de charges de	-	9,4

Ce chiffre se décompose ainsi:

<i>Excédent de charges radio</i>	-	28,0
<i>Excédent de produit télévision</i>	+	18,6

Le résultat comptable est meilleur que prévu, avec un écart positif de 13,7 millions de francs par rapport au budget.

Cet écart s'explique en premier lieu par le fait que les produits d'exploitation ont été de 10,1 millions de francs supérieurs au montant budgété. Les charges d'exploitation ont en revanche été inférieures de 3,6 millions de francs.

Effectif des abonnés et produit des taxes de concession

Voici comment a évolué en 1978 le nombre des abonnés:

	Radio	Télévision
Etat à la fin de 1977	2.133.905	1.845.626
Etat à la fin de 1978	2.172.116	1.895.000
Accroissement	38.211	49.374

L'augmentation est de 1,79% pour les auditeurs et de 2,67% pour les abonnés à la télévision. C'est plus que prévu. Il faut

l'attribuer avant tout à la campagne de détection des auditeurs et téléspectateurs clandestins.

Produit des taxes de concession

En millions de francs	Radio	Télévision
Produit brut des taxes	130,504	227,252
Attribution au fonds commun de départage PTT/SSR	0,005	0,005
Produit net à répartir entre PTT et SSR	130,499	227,247
<i>Part SSR 70%</i>	91,350	159,077
<i>Part PTT 30%</i>	39,149	68,170

Cela fait pour la SSR un supplément de recettes, par rapport au budget, de 0,353 million de francs sur les taxes radio

et de 0,177 million de francs sur les taxes télévision.

Recettes provenant de la publicité télévisée

En 1978, la SA pour la publicité à la télévision a versé en tout à la SSR 100,990 millions de francs, soit 0,990 million de

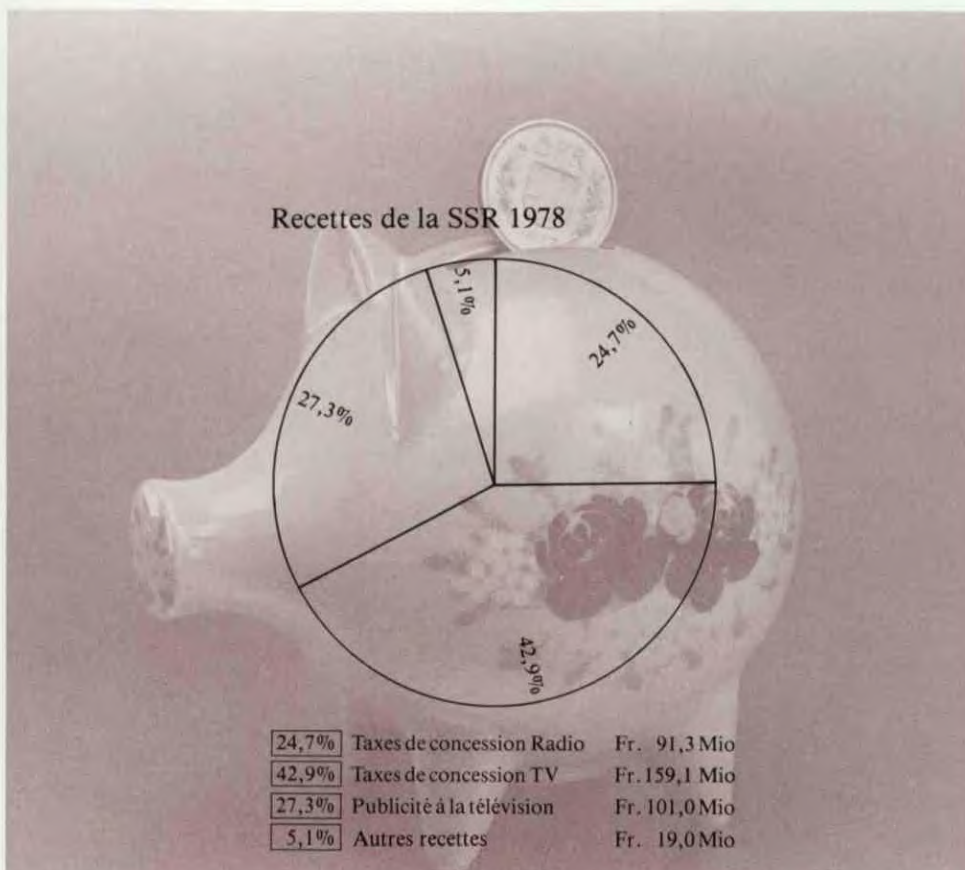
francs de plus que la somme inscrite au budget, mais 1,227 million de francs de moins qu'en 1977.

Autres recettes

Outre la quote-part aux taxes de concession, le produit de la publicité et l'attribution des PTT à la télédiffusion, la radio et la télévision ont encaissé encore d'autres recettes pour un montant de 17,6 millions de francs. 2,3 millions de francs vont à la

radio et 15,3 millions de francs à la télévision, y compris recettes accessoires et autres encaissements dans l'ensemble de la Suisse.

Les autres recettes se présentent comme suit:



En millions de francs	SSR	Régions	Total
Intérêts sur fonds et avoirs bancaires, prêts	5,358	0,571	5,929
Ventes programmes, coproductions	0,402	3,890	4,292
Prestations à des tiers	0,889	2,289	3,178
Recettes locatives	0,695	0,470	1,165
Produit de participations	0,400	0,100	0,500
Diverses recettes	0,509	1,366	1,875
Dissolution de réserves	0,701	0,254	0,955
	8,954	8,940	17,894
Consolidation intérêts internes	—	-0,288	-0,288
Total	8,954	8,652	17,606

Produit global

En millions de francs	Radio	Télévision	Total ¹ consolidé
Les capitaux d'exploitation disponibles se sont élevés en 1978 à	98,236	275,331	370,439
Il faut y ajouter les réserves auxquelles on a fait appel, soit:			
en faveur de l'exploitation radio	0,071	—	0,071
mise à contribution du fonds de construction pour installations techniques dans les nouveaux bâtiments	—	1,422	1,422
reprise des bâtiments des studios de Lausanne et Genève à la charge du fonds de construction	—	18,164	18,164
Total des capitaux disponibles	98,307	294,917	390,096

¹ Par suite de compensations réciproques, le total consolidé est plus faible que l'addition des divers montants.

Charges d'exploitation

Comme on l'a déjà mentionné, la charge totale d'exploitation est inférieure de 3,6 millions de francs au chiffre inscrit au budget. C'est notamment la radio qui est à l'origine de cette différence à raison de 3 millions de francs, et à l'intérieur de la radio la région DRS (1,6 million de francs), la Suisse romande (0,9 million de francs) et Radio Suisse Internationale (0,8 million de francs).

En ce qui concerne Radio Suisse Internationale, on avait porté au budget, pour couvrir le déficit des précédents exercices, un demi-million de francs qui finalement

ne fut pas utilisé puisqu'entre-temps, c'est le fonds de compensation qui fut grevé du solde passif reporté.

Au compte de la télévision, les écarts d'avec le budget se situent en moyenne entre 1% et 3%.

Une revue des dépenses révèle à la rubrique du personnel une différence en moins assez importante par rapport au budget. Pour l'ensemble de la Suisse, la différence à cette rubrique est de 8,6 millions de francs. Une explication à ce sujet: le crédit relatif aux nouveaux emplois demandés au comité central pour 1978 n'a été libéré

qu'au printemps; et c'est durant le second semestre seulement que la plus grande partie de ces emplois ont été pourvus; de là une économie de quelque 2,3 millions de francs sur ce crédit. Pour la même raison, l'introduction des émissions locales à la radio DRS a été retardée, et il en résulte une économie sur le crédit consenti à cet effet.

D'autres économies, se montant à quelque 2,8 millions de francs, résultent du fait que l'on a différé le moment de pourvoir des postes vacants ou que l'on a provisoirement fait appel à des collaborateurs au cachet, d'où en contrepartie une utilisation accrue des crédits pour honoraires.

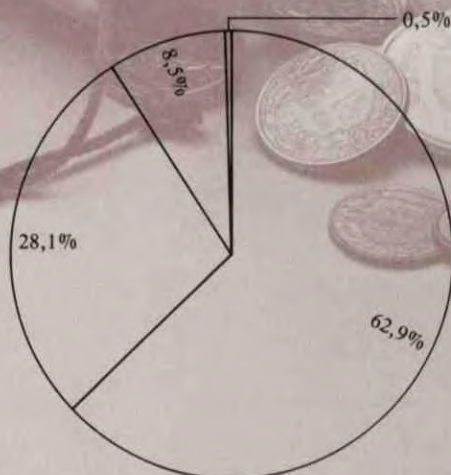
Autres causes de l'écart sur le chiffre de ce crédit: les prestations de l'assurance-accident, les allocations pour perte de gain (service militaire) et l'estimation un peu

trop élevée au budget du taux des frais de personnel consécutifs.

Mais c'est principalement la nouvelle politique adoptée en 1978 en matière de réserves qui a creusé cet écart entre le budget et le chiffre réel des charges d'exploitation 1978.

D'entente avec l'office de contrôle de la SSR, on a redéfini les directives en matière de réserves et ce sont les nouvelles normes qui ont été appliquées à l'exercice 1978. Conséquence: les réserves, qui s'élevaient encore à un total de 16,8 millions de francs en 1977, ne sont plus que de 4,0 millions de francs au compte 1978. En 1978, on a supprimé plus de réserves – dont la contrevalet fut portée à l'actif comme diminution des dépenses – qu'on n'en a créé. Il en résulte dans les comptes une réduction équivalente des charges.

Charges d'exploitation de la SSR 1978



62,9%	Programme
28,1%	Production
8,5%	Administration
0,5%	Organisation institutionnelle

Charge totale en millions de francs	Radio	Télévision	Total ¹ consolidé
Charge d'exploitation proprement dite	125,552	247,693	370,116
Dépenses extraordinaires:			
versement au fonds de construction		210,395 ²	10,395
amortissements des bâtiments des studios de Genève et Lausanne à la charge du fonds de construction		18,095	18,095
dépense extraordinaire casco propre		0,070	0,070
attribution aux réserves de la subvention de la Loterie à numéros selon décision du comité central		0,250	0,250
	125,552	276,503	398,926
A cela s'ajoute le report passif 1977 de la Radio Suisse Romande	0,751		0,751
Total	126,303	276,503	399,677

¹ Par suite de compensations réciproques, le total consolidé est plus faible que l'addition des divers montants.

² Y compris bonification des amortissements du bâtiment de la radio à Lugano par la RSI

Les résultats comptables et leur affectation

Le compte de la SSR se compose de divers comptes partiels dont les résultats sont les suivants:

<i>Tâches générales</i>	En francs	
Résultat du compte global télévision à la direction générale	+ 15.297.163.—	
Résultat du compte global radio à la direc- tion générale	- 24.040.781.—	
Résultat du compte Tâches générales/Ser- vices du programme	+ 2.089.142.—	- 6.654.476.—
<i>Compte de la direction générale</i>		
Excédent de produit		+ 2.506.294.—
<i>Compte de Radio Suisse Internationale</i>		
Excédent de charges		- 5.937.353.—
Excédent de charges au total		- 10.085.535.—

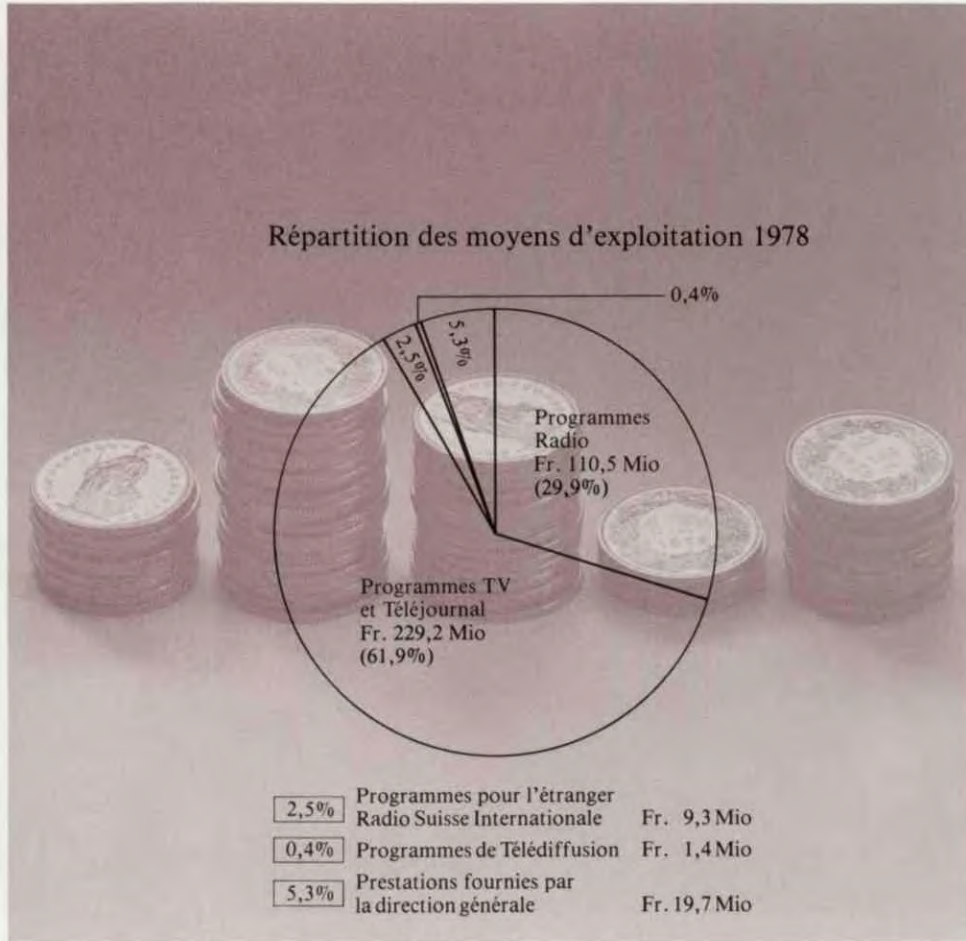
L'excédent de charges est à porter au débit du fonds de péréquation.

Compte service des programmes télédiffusion

En francs

Ce compte se solde par un excédent de produit de
qui, avec l'accord de l'entreprise des PTT,
sera compensé avec l'attribution 1979
pour la télédiffusion.

+ 27.056.—



Région Suisse alémanique et rhéto-romane

En francs

Radio

Le compte radio se solde par un excédent de produit de

+ 1.748.297.—

L'affectation prévue est la suivante:

Constitution d'une réserve destinée à financer l'intégration de l'orchestre symphonique à la caisse-pension

500.000.—

Versement au fonds de disposition du programme radio

1.200.000.—

Report à compte nouveau

48.297.—

Télévision

Le compte télévision se solde par un excédent de charges de
qui est à reporter à compte nouveau.

- 84.520.—

Région Suisse romande

En francs

Radio

Le compte radio présente un excédent de produit de après absorption du déficit 1977 s'élevant à 0,751 million de francs.

+ 445.008.—

La région propose:
versement au fonds de disposition du programme
report à compte nouveau

425.000.—
20.008.—

Télévision

La région propose de reporter à compte nouveau l'excédent de charges de

- 268.439.—

Région Suisse italienne

Radio

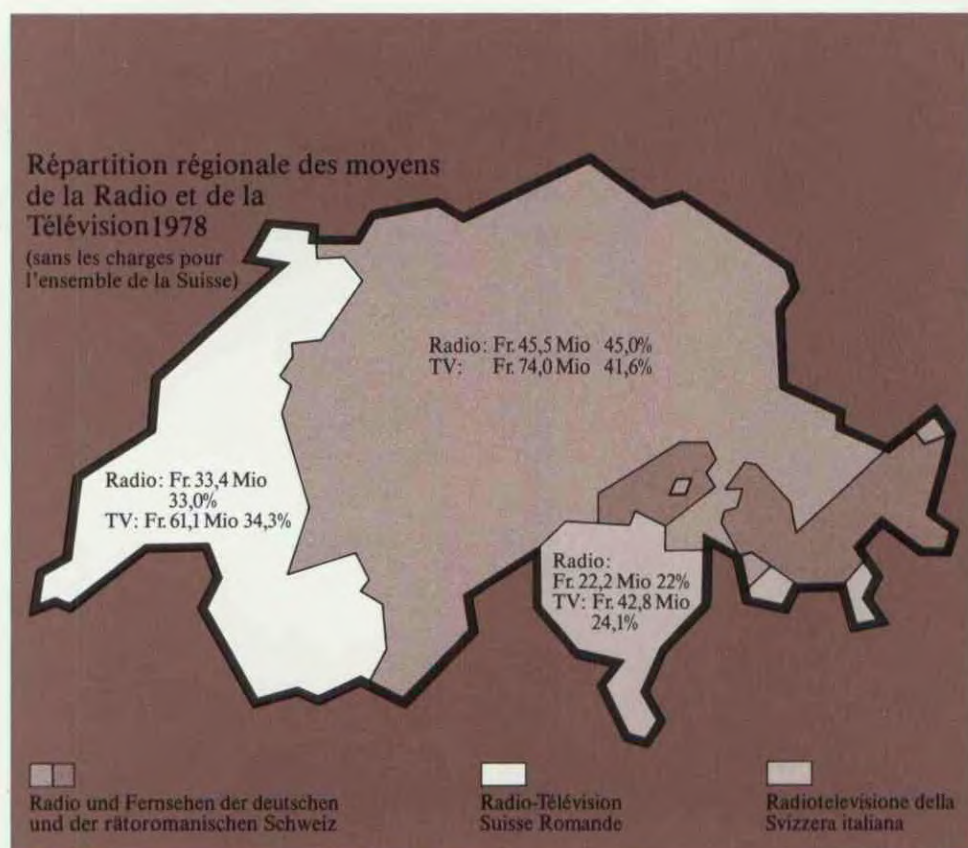
Le compte se solde par un excédent de charges de qui sera porté au débit du fonds de disposition RSI.

- 229.825.—

Télévision

Le compte télévision présente un excédent de charges de qui doit être porté au débit du fonds de disposition régional TSI.

- 989.844.—



Fonds de construction

En millions de francs

L'état de ce fonds au 1er janvier 1978 était le suivant		110,398
Conformément au budget, il a été procédé à une dotation de	+	10,000
S'y est ajouté un versement de 0,266 million de francs provenant d'amortissements immobiliers 1977 ainsi que 0,130 million de francs qui représentent le prix de la cession d'un droit à bâtir à Coire (Office des programmes CRR)	+	0,396
Les bâtiments de la radio de Genève et de Lausanne sont passés en 1978 aux mains de la SSR; ils ont été amortis à leur valeur nette de	-	13,195
Les installations techniques des nouvelles constructions ont été amorties pour la valeur de	-	1,422
Etat du fonds au 31 décembre 1978		106,177

Pour 1979, il est encore prévu de faire un dernier dépôt de 10,0 millions de francs. Les besoins de financement pour les projets de construction en cours et ceux qui sont prévus, ainsi que pour une reprise éventuelle des bâtiments de la radio en Suisse alémanique, s'élèvent à 117,5 millions de francs.

Fonds de péréquation

En millions de francs

Le fonds de péréquation présentait au 1er janvier 1978 l'état que voici:			24,956
Sur les résultats du compte 1977, on a versé au fonds de péréquation les excédents que voici:			
Compte global télévision	+	35,182	
Compte d'exploitation services nationaux du programme	+	2,216	
Compte de la direction générale	+	2,728	+ 40,126
Réduction de la réserve statutaire au montant maximum fixé par les statuts			+ 0,200
			65,282
Imputation au fonds:			
du solde passif radio 1977	-	22,458	
du solde passif Radio Suisse Internationale 1977	-	0,541	- 22,999
Etat à fin 1978			42,283
L'affectation des résultats comptables 1978 conformément à la proposition formulée dans ce rapport aura pour effet de grever le fonds d'une charge s'élevant à			- 10,085
Etat après comptabilisation du résultat comptable 1978			32,198

Compte des investissements

La valeur d'acquisition des immobilisations de la SSR, y compris les bâtiments qui sont sa propriété, atteint à fin 1978 le montant de 357,135 millions de francs (fin 1977: 316,829 millions de francs), dont 324,819 millions de francs sont amortis. La valeur comptable ne représente ainsi plus que 32,316 millions de francs ou 9,05% de l'ensemble des investissements. Les immobilisations qui sont la propriété des sociétés régionales (à l'exception des

bâtiments des studios appartenant aux sociétés membres) représentent une valeur d'investissement de 22,780 millions de francs, dont 13,605 millions de francs sont amortis; la valeur comptable représente ici encore 9,175 millions de francs ou 40,27% de l'ensemble des investissements. Les bâtiments des studios appartenant aux sociétés membres DRS figurent au bilan pour 40,269 millions de francs.

Jahresrechnung 1978
Voranschlag 1979

Compte annuel 1978
Budget 1979

SRG – Gesamt
SSR – global

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits supplé- mentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Konzessionsgebühren TV	155 141 043	158 896 500	—	159 073 247	+ 176 747	Taxes de concession TV
Konzessionsgebühren Radio	89 924 087	90 996 500	—	91 349 626	+ 353 126	Taxes de concession Radio
Werbefernsehen	102 217 000	100 000 000	—	100 990 000	+ 990 000	Publicité à la Télévision
Beitrag Bund an RI	6 600 000	—	—	—	—	Contr. Confédération au RI
Beitrag PTT an TR	1 045 630	1 412 300	—	1 420 000	+ 7 700	Contribution PTT à la TD
Ordentliche Erträge total	354 927 760	351 305 300	—	352 832 873	+ 1 527 573	Total produits ordinaires
Zinsertrag	6 706 338	3 350 000	—	4 582 591	+ 1 232 591	Intérêts actifs
Diverse Erträge ¹	11 412 245	5 716 500	—	13 023 559	+ 7 307 059	Produits divers ¹
Betriebsertrag total¹	373 046 343	360 371 800	—	370 439 023	+ 10 067 223	Total produits d'exploitation¹
Personal	171 372 229	186 037 100	—	177 403 381	— 8 633 719	Personnel
Honorare	54 040 322	53 309 300	+ 1 012 338	57 079 290	+ 2 757 652	Honoraires
Rohmaterial	1 513 610	1 782 900	+ 305 600	1 996 700	— 91 800	Matières premières
Bild- und Tonträger	7 826 747	7 389 100	+ 193 800	7 095 841	— 487 059	Supports son et image
Hilfsmaterial	5 317 772	6 149 600	+ 68 600	5 348 335	— 869 865	Matériel auxiliaire
Energie	4 084 764	4 463 600	+ 24 300	3 958 828	— 529 072	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	11 003 634	11 137 000	+ 193 600	11 801 714	+ 471 114	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	1 695 176	1 624 600	+ 8 002	1 914 006	+ 281 404	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	4 863 671	4 907 700	+ 700	5 262 623	+ 354 223	Entretien et réparations
Spesen	15 327 845	15 066 300	+ 1 518 640	17 679 115	+ 1 094 175	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	31 262 689	32 883 700	+ 4 881 020	39 390 248	+ 1 625 528	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	20 364 628	18 427 500	+ 2 691 310	21 476 065	+ 357 255	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	4 857 022	5 267 100	+ 332 500	4 909 152	— 690 448	Loc. de circuits son, image
Programmbeiträge	—	6 700 000	— 6 690 910	—	— 9 090	Contr. de programmes
Aufwand für Mitgliedgesell.	328 968	319 400	—	303 089	— 16 311	Dépenses p. sociétés membres
Beitrag TV an Orchester	530 000	—	—	—	—	Contribution TV à l'orchestre
Zinsen ¹	102 724	—	—	141 543	+ 141 543	Intérêts ¹
Abschreibungen	8 900 779	8 075 100	—	7 816 642	— 258 458	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	7 027 738	4 005 000	+ 110 600	5 166 912	+ 1 051 312	Loyers (bâtiments etc.)
Aufwand Serienfilme	—	1 800 000	— 1 499 200	—	— 300 800	Dépenses films de série
Beiträge des Generaldirektors	—	1 000 000	— 930 200	—	— 69 800	Contr. du directeur général
Beitr. des Programmdirektors	—	700 000	— 646 400	—	— 53 600	Contr. du dir. des programmes
Beiträge Internat. Spiele	—	1 969 000	— 1 582 300	—	— 386 700	Contr. jeux internationaux
Diverser Aufwand	1 640 973	744 500	+ 8 000	1 372 094	+ 619 594	Charges diverses
Betriebsaufwand total¹	352 061 291	373 758 500	—	370 115 578	— 3 642 922	Total charges d'exploitation¹
Betriebsergebnis	20 985 052	—13 386 700	—	323 445	+ 13 710 145	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	16 851 082	651 800	—	19 657 932	+ 19 006 132	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	16 851 082	651 800	—	19 657 932	+ 19 006 132	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	5 157 311	—	—	18 164 570	+ 18 164 570	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	380 000	250 000	—	380 000	+ 130 000	Attribution aux réserves
Einlage in Baufonds	13 700 000	10 000 000	—	10 265 810	+ 265 810	Vers. au fonds de construction
Div. ausserordentl. Aufwand	—	157 500	—	—	— 157 500	Charges diverses extraord.
Ausserordentl. Aufwand total	19 237 311	10 407 500	—	28 810 380	+ 18 402 880	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	— 2 386 229	— 9 755 700	—	—9 152 448	+ 603 252	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	18 598 823	—23 142 400	—	—8 829 003	+ 14 313 397	Résultat de l'année
Vortrag	— 1 152 942	—	—	— 608 799	— 608 799	Report
Gesamtergebnis	17 445 881	—23 142 400	—	—9 437 802	+ 13 704 598	Résultat global

¹ Konsolidierung; Verzinsung
Dispolfonds TV DRS
Fr. 225 861.—, TV SI Fr. 61 968.—
Total Fr. 287 829.—

¹ Les intérêts du fonds de
disposition sont consolidés
TV DRS fr. 225 861.—, TV SI
fr. 61 968.—, total fr. 287 829.—

Radio

Gesamt
globalBetriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits supplé- mentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Konzessionsgebühren Radio	89 924 087	90 996 500	—	91 349 626	+ 353 126	Taxes de concession Radio
Beitrag Bund an RI	6 600 000	—	—	—	—	Contr. Confédération au RI
Beitrag PTT an TR	1 045 630	1 412 300	—	1 420 000	+ 7 700	Contribution PTT à la TD
Beitrag TV an RI	1 609 025	1 599 000	—	1 599 000	—	Contribution TV au RI
Beitrag TV an Orchester	360 000	1 530 000	—	1 530 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	99 538 742	95 537 800	—	95 898 626	+ 360 826	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	2 056 410	1 412 500	—	2 337 981	+ 925 481	Produits divers
Betriebsertrag total	101 595 152	96 950 300	—	98 236 607	+ 1 286 307	Total produits d'exploitation
Aufwand Radio DRS	44 791 525	46 869 000	+ 877 585	46 158 310	—1 588 275	Dépenses Radio DRS
Aufwand Radio WS	33 241 501	33 384 500	+ 556 873	33 080 331	— 861 042	Dépenses Radio SR
Aufwand Radio IS	22 387 816	23 370 000	+ 421 272	24 001 807	+ 210 535	Dépenses Radio SI
Aufwand GD	5 132 325	5 348 200	+ 48 000	5 396 200	—	Dépenses DG
Aufwand RI	9 442 070	10 070 000	+ 26 000	9 323 433	— 772 567	Dépenses RI
Aufwand TR	1 405 988	1 412 800	—	1 395 580	— 17 220	Dépenses TD
Aufwand Gesamtschweiz. Aufg.	7 020 287	8 125 700	—1 929 730	6 196 089	+ 119	Dép. p. tâches générales SSR
Betriebsaufwand total	123 421 512	128 580 200	—	125 551 750	—3 028 450	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	—21 826 360	—31 629 900	—	—27 315 143	+ 4 314 757	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	194 176	—	—	71 223	+ 71 223	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	194 176	—	—	71 223	+ 71 223	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Div. ausserordentl. Aufwand	—	157 500	—	—	— 157 500	Charges diverses extraord.
Ausserordentl. Aufwand total	—	157 500	—	—	— 157 500	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	194 176	— 157 500	—	71 223	+ 228 723	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	—21 632 184	— 31 787 400	—	—27 243 920	+ 4 543 480	Résultat de l'année
Vortrag	— 1 196 443	—	—	— 743 678	— 743 678	Report
Gesamtergebnis	—22 828 627	— 31 787 400	—	—27 987 598	+ 3 799 802	Résultat global

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Konzessionsgebühren TV Werbefernsehen	155 141 043 102 217 000	158 896 500 100 000 000	— —	159 073 247 100 990 000	+ 176 747 + 990 000	Taxes de concession TV Publicité à la Télévision
Ordentliche Erträge total	257 358 043	258 896 500	—	260 063 247	+ 1 166 747	Total produits ordinaires
Zinsertrag	6 706 338	3 350 000	—	4 582 591	+ 1 232 591	Intérêts actifs
Diverse Erträge ¹	9 355 835	4 304 000	—	10 685 578	+ 6 381 578	Produits divers ¹
Betriebsertrag total¹	273 420 216	266 550 500	—	275 331 416	+ 8 780 916	Total produits d'exploitation¹
Aufwand TV DRS	75 963 892	81 379 300	+ 3 455 530	83 962 270	— 872 560	Dépenses TV DRS
Aufwand TV WS	64 264 978	63 059 100	+ 2 643 450	67 551 397	+ 1 848 847	Dépenses TV SR
Aufwand TV IS	44 435 496	46 379 600	+ 2 128 900	48 824 306	+ 315 806	Dépenses TV SI
Aufwand GD	12 884 906	15 963 400	+ 154 200	14 295 733	— 1 821 867	Dépenses DG
Aufwand RI	1 609 025	1 599 000	—	1 599 000	—	Dépenses RI
Aufwand Gesamtschweiz. Aufgaben (ohne Baufonds)	31 450 507	39 926 900	— 8 382 080	31 460 122	— 84 698	Dép. pour tâches générales SSR (sans fonds de constr.)
Betriebsaufwand total¹	230 608 804	248 307 300	—	247 692 828	— 614 472	Total charges d'exploitation¹
Betriebsergebnis	42 811 412	18 243 200	—	27 638 588	+ 9 395 388	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	16 656 906	651 800	—	19 586 709	+ 18 934 909	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	16 656 906	651 800	—	19 586 709	+ 18 934 909	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	5 157 311	—	—	18 164 570	+ 18 164 570	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	380 000	250 000	—	380 000	+ 130 000	Attribution aux réserves
Einlage in Baufonds	13 700 000	10 000 000	—	10 265 810	+ 265 810	Vers. au fonds de constr.
Ausserordentl. Aufwand total	19 237 311	10 250 000	—	28 810 380	+ 18 560 380	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	— 2 580 405	— 9 598 200	—	— 9 223 671	+ 374 529	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	40 231 007	8 645 000	—	18 414 917	+ 9 769 917	Résultat de l'année
Vortrag	43 501	—	—	134 879	+ 134 879	Report
Gesamtergebnis	40 274 508	8 645 000	—	18 549 796	+ 9 904 796	Résultat global

¹ Konsolidierung; Verzinsung
Dispofonds TV DRS
Fr. 225 861.—, TV SI Fr. 61 968.—
Total Fr. 287 829.—

¹ Les intérêts du fonds de
disposition sont consolidés
TV DRS fr. 225 861.—, TV SI
fr. 61 968.—, total fr. 287 829.—

Generaldirektion
Direction générale

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
GD-Beitrag Radio	5 132 325	5 348 200	—	5 348 200	—	Contribution Radio à la DG
GD-Beitrag TV	14 560 275	14 863 400	—	14 863 400	—	Contribution TV à la DG
Programmbeitrag GA	—	—	+ 202 200	202 200	—	Contr. de programme TG
Ordentliche Erträge total	19 692 600	20 211 600	+ 202 200	20 413 800	—	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	1 182 283	1 100 000	—	1 914 427	+ 814 427	Produits divers
Betriebsertrag total	20 874 883	21 311 600	+ 202 200	22 328 227	+ 814 427	Total produits d'exploitation
Personal	11 029 544	11 817 600	—	11 372 510	— 445 090	Personnel
Honorare	1 703 513	695 900	—	415 465	— 280 435	Honoraires
Rohmaterial	590	4 500	—	1 209	— 3 291	Matières premières
Bild- und Tonträger	77 068	137 000	—	87 707	— 49 293	Supports son et image
Hilfsmaterial	84 351	105 200	—	88 459	— 16 741	Matériel auxiliaire
Energie	278 729	308 000	—	279 586	— 28 414	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	712 278	1 045 700	+ 34 000	803 533	— 276 167	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	108 048	125 600	—	109 626	— 15 974	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	468 184	882 100	—	604 093	— 278 007	Entretien et réparations
Spesen	636 014	768 200	—	605 143	— 163 057	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	2 178 703	3 994 700	+ 168 200	4 602 639	+ 439 739	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	745	1 500	—	4 069	+ 2 569	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	13 102	85 000	—	71 421	— 13 579	Loc. de circuits son, image
Zinsen	—	—	—	—	—	Intérêts
Abschreibungen	579 403	1 274 900	—	585 334	— 689 566	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	123 152	65 700	—	51 004	— 14 696	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	23 807	—	—	10 135	+ 10 135	Charges diverses
Betriebsaufwand total	18 017 231	21 311 600	+ 202 200	19 691 933	— 1 821 867	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	2 857 652	—	—	2 636 294	+ 2 636 294	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	68 802	+ 68 802	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	—	—	—	68 802	+ 68 802	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	68 802	+ 68 802	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	130 000	—	—	130 000	+ 130 000	Attribution aux réserves
Ausserordentl. Aufwand total	130 000	—	—	198 802	+ 198 802	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	— 130 000	—	—	— 130 000	— 130 000	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	2 727 652	—	—	2 506 294	+ 2 506 294	Résultat de l'année
Vortrag	—	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	2 727 652	—	—	2 506 294	+ 2 506 294	Résultat global

Gesamtschweizerische Aufgaben
Tâches générales de la SSR

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Erträge Radio (inkl. RI/TR)	97 569 717	92 408 800	—	92 769 626	+ 360 826	Produits Radio (incl. RI/TD)
Erträge Fernsehen	257 358 043	258 896 500	—	260 063 247	+ 1 166 747	Produits Télévision
Ordentliche Erträge total	354 927 760	351 305 300	—	352 832 873	+ 1 527 573	Total produits ordinaires
Zinsertrag	6 706 338	3 350 000	—	4 582 591	+ 1 232 591	Intérêts actifs
Diverse Erträge	1 966 361	264 000	—	2 292 681	+ 2 028 681	Produits divers
Betriebsertrag total	363 600 459	354 919 300	—	359 708 145	+ 4 788 845	Total produits d'exploitation
Zuweisungen an Regionen	297 973 522	308 692 900	+ 10 311 810	319 324 910	+ 320 200	Attributions aux régions
Personal	7 380 933	8 548 200	—	7 927 540	— 620 660	Personnel
Honorare	1 835 154	1 537 500	+ 190 800	1 892 628	+ 164 328	Honoraires
Rohmaterial	9 580	10 500	+ 62 000	59 885	— 12 615	Matières premières
Bild- und Tonträger	387 163	480 000	+ 24 600	293 811	— 210 789	Supports son et image
Hilfsmaterial	303 565	366 100	—	282 782	— 83 318	Matériel auxiliaire
Energie	172 015	95 000	+ 1 000	152 127	+ 56 127	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	1 986 674	2 107 800	+ 23 000	1 956 996	— 173 804	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	53 000	42 700	+ 5 000	56 109	+ 8 409	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	241 606	254 400	—	288 029	+ 33 629	Entretien et réparations
Spesen	1 125 382	1 136 100	+ 349 000	1 435 708	— 49 392	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	4 200 980	2 515 000	+ 1 391 400	3 463 331	— 443 069	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	14 082 524	14 118 900	— 1 301 600	13 444 087	+ 626 787	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	3 636 716	3 817 000	+ 285 000	3 576 167	— 525 833	Loc. de circuits son, image
Programmbeiträge	—	6 700 000	— 6 690 910	—	— 9 090	Contr. de programmes
Zinsen	283 083	—	—	292 057	+ 292 057	Intérêts
Abschreibungen	2 521 560	660 800	—	1 932 432	+ 1 271 632	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	212 350	190 100	—	289 074	+ 98 974	Loyers (bâtiments etc.)
Aufwand Serienfilme	—	1 800 000	— 1 499 200	—	— 300 800	Dépenses films de série
Beiträge des Generaldirektors	—	1 000 000	— 930 200	—	— 69 800	Contr. du directeur général
Beitr. des Programmdirektors	—	700 000	— 646 400	—	— 53 600	Contr. du dir. des programmes
Beiträge Internationale Spiele	—	1 969 000	— 1 582 300	—	— 386 700	Contr. jeux internationaux
Diverser Aufwand	319 431	3 500	+ 7 000	601 277	+ 590 777	Charges diverses
Betriebsaufwand total	336 725 238	356 745 500	—	357 268 950	+ 523 450	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	26 875 221	— 1 826 200	—	2 439 195	+ 4 265 395	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	7 171 918	651 800	—	19 517 907	+ 18 866 107	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	7 171 918	651 800	—	19 517 907	+ 18 866 107	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	5 157 311	—	—	18 095 768	+ 18 095 768	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	250 000	250 000	—	250 000	—	Attribution aux réserves
Einlage in Baufonds	13 700 000	10 000 000	—	10 265 810	+ 265 810	Vers. au fonds de construction
Ausserordentl. Aufwand total	19 107 311	10 250 000	—	28 611 578	+ 18 361 578	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—11 935 393	— 9 598 200	—	— 9 093 671	+ 504 529	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	14 939 828	—11 424 400	—	— 6 654 476	+ 4 769 924	Résultat de l'année
Vortrag	—	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis¹	14 939 828	—11 424 400	—	— 6 654 476	+ 4 769 924	Résultat global¹
¹ Das Gesamtergebnis teilt sich auf: Gesamtrechnung Radio Gesamtrechnung Fernsehen Gesamtschweizerische Aufgaben	—22 458 158 + 35 181 873 + 2 216 113	—24 476 400 + 13 052 000 —	— — —	—24 040 781 + 15 297 183 + 2 089 142	— — —	¹ Le résultat global se répartit: Compte global Radio Compte global Télévision Tâches générales de la SSR

Schweizer Radio International
Radio Suisse Internationale

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Beitrag Bund	6 600 000	—	—	—	—	Contr. Confédération
Beitrag Radio	1 609 025	1 599 000	—	1 599 000	—	Contribution Radio
Beitrag TV	1 609 025	1 599 000	—	1 599 000	—	Contribution TV
Programmbeitrag GA	—	—	+ 26 000	26 000	—	Contr. de programme TG
Ordentliche Erträge total	9 818 050	3 198 000	+ 26 000	3 224 000	—	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	153 086	100 000	—	162 080	+ 62 080	Produits divers
Betriebsertrag total	9 971 136	3 298 000	+ 26 000	3 386 080	+ 62 080	Total produits d'exploitation
Personal	6 951 814	7 411 000	—	7 044 290	—366 710	Personnel
Honorare	536 077	570 800	+ 6 000	627 202	+ 50 402	Honoraires
Rohmaterial	—	—	—	—	—	Matières premières
Tonträger	124 331	77 000	—	84 582	+ 7 582	Supports son
Hilfsmaterial	36 081	38 000	—	29 167	— 8 833	Matériel auxiliaire
Energie	23 432	30 000	—	22 626	— 7 374	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	439 923	499 900	+ 16 000	526 643	+ 10 743	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	6 268	9 000	—	6 911	— 2 089	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	23 432	41 700	—	20 235	— 21 465	Entretien et réparations
Spesen	237 967	242 400	—	285 543	+ 43 143	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	6 462	96 000	+ 4 000	59 507	— 40 493	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	174 188	184 500	—	209 080	+ 24 580	Droits et licences
Leitungsmieten Ton	25 195	22 000	—	34 603	+ 12 603	Loc. de circuits son
Abschreibungen	56 292	68 700	—	57 593	— 11 107	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	305 576	305 000	—	305 645	+ 645	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	495 032	474 000	—	9 806	—464 194	Charges diverses
Betriebsaufwand total	9 442 070	10 070 000	+ 26 000	9 323 433	—772 567	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	529 066	— 6 772 000	—	—5 937 353	+ 834 647	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	—	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentl. Aufwand total	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—	—	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	529 066	— 6 772 000	—	—5 937 353	+ 834 647	Résultat de l'année
Vortrag	—1 069 640	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	— 540 574	— 6 772 000	—	—5 937 353	+ 834 647	Résultat global

Telefonrundspruch
Télédiffusion

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	Compte d'exploitation par groupes spécifiques 1978
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
TR-Beitrag PTT	1 045 630	1 412 300	—	1 420 000	+ 7 700	Contribution PTT à la TD
Nachtragszahlung PTT	—	—	—	—	—	Paiement compl. PTT
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Ordentliche Erträge total	1 045 630	1 412 300	—	1 420 000	+ 7 700	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	968	500	—	2 636	+ 2 136	Produits divers
Betriebsertrag total	1 046 598	1 412 800	—	1 422 636	+ 9 836	Total produits d'exploitation
Personal	959 146	999 800	—	979 290	—20 510	Personnel
Honorare	183 699	6 400	—	101 972	+95 572	Honoraires
Rohmaterial	12	—	—	—	—	Matières premières
Tonträger	3 000	8 500	—	8 626	+ 126	Supports son
Hilfsmaterial	7 159	7 000	—	6 205	— 795	Matériel auxiliaire
Energie	5 809	5 000	—	6 061	+ 1 061	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	31 290	29 300	—	29 096	— 204	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	1 076	1 000	—	1 123	+ 123	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	701	4 000	—	440	— 3 560	Entretien et réparations
Spesen	15 656	15 300	—	15 704	+ 404	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	—	5 000	—	4 278	— 722	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	140 563	275 000	—	186 360	—88 640	Droits et licences
Leitungsmieten Ton	—	—	—	—	—	Loc. de circuits son
Abschreibungen	6 493	5 500	—	5 305	— 195	Amortissements
Diverser Aufwand	51 384	51 000	—	51 120	+ 120	Charges diverses
Betriebsaufwand total	1 405 988	1 412 800	—	1 395 580	—17 220	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	— 359 390	—	—	27 056	+27 056	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	—	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentl. Aufwand total	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—	—	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	— 359 390	—	—	27 056	+27 056	Résultat de l'année
Vortrag	—	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	— 359 390	—	—	27 056	+27 056	Résultat global

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kredit gemäss Schlüssel	109 695 401	118 635 000	+ 924 405	119 559 405	—	Crédit selon clef
Nachtragskredite	—	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Spezialkredite	3 402 000	3 502 000	—	3 814 500	+ 312 500	Crédits spéciaux
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Programmbeitrag GA	2 138 100	—	+ 3 408 710	3 408 710	—	Contr. de programme TG
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	115 235 501	122 637 000	+ 4 333 115	127 282 615	+ 312 500	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	2 608 031	1 840 000	—	3 968 678	+ 2 128 678	Produits divers
Betriebsertrag total¹	117 843 532	124 477 000	+ 4 333 115	131 251 293	+ 2 441 178	Total produits d'exploitation¹
Personal	60 670 244	66 107 600	—	63 013 447	—3 094 153	Personnel
Honorare	21 955 165	23 316 200	+ 478 800	24 281 064	+ 486 064	Honoraires
Rohmaterial	424 870	771 700	+ 225 400	869 887	— 127 213	Matières premières
Bild- und Tonträger	2 461 878	2 337 200	+ 37 100	2 196 018	— 178 282	Supports son et image
Hilfsmaterial	2 012 226	2 244 500	+ 33 600	2 039 659	— 238 441	Matériel auxiliaire
Energie	1 392 237	1 614 500	+ 22 300	1 261 806	— 374 994	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	3 736 082	3 784 300	+ 45 600	4 050 764	+ 220 864	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	582 093	528 100	+ 3 000	591 732	+ 60 632	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	2 244 773	1 957 300	+ 700	2 145 753	+ 187 753	Entretien et réparations
Spesen	5 546 658	5 964 400	+ 525 000	6 392 773	— 96 627	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	10 210 510	11 232 000	+ 981 400	13 145 815	+ 932 415	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	2 766 019	2 369 600	+ 1 857 915	3 783 034	— 444 481	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	505 591	760 900	+ 45 700	575 902	— 230 698	Loc. de circuits son, image
Aufwand für Mitgliedessel.	311 204	292 900	—	281 295	— 11 605	Dépenses p. sociétés membres
Zinsen	35 313	—	—	82 940	+ 82 940	Intérêts
Abschreibungen	2 255 093	2 171 600	—	2 179 042	+ 7 442	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	3 329 990	2 221 100	+ 75 600	2 485 888	+ 189 188	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	315 471	74 400	+ 1 000	243 761	+ 168 361	Charges diverses
Betriebsaufwand total¹	120 755 417	127 748 300	+ 4 333 115	129 620 580	—2 460 835	Total charges d'exploitation¹
Betriebsergebnis	— 2 911 885	— 3 271 300	—	1 630 713	+ 4 902 013	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	4 469 599	—	—	21 099	+ 21 099	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	4 469 599	—	—	21 099	+ 21 099	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentl. Aufwand total	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	4 469 599	—	—	21 099	+ 21 099	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	1 557 714	— 3 271 300	—	1 651 812	+ 4 923 112	Résultat de l'année
Vortrag	4 251	—	—	11 965	+ 11 965	Report
Gesamtergebnis²	1 561 965	— 3 271 300	—	1 663 777	+ 4 935 077	Résultat global²
¹ Beitrag TV an Orchester von Fr. 500 000.— ist in diesen Beträgen konsolidiert						¹ Contribution TV à l'orchestre de Fr. 500 000.— est consolidée dans ces sommes
² Anteil Radio	878 394	— 202 000	—	1 746 297	—	² Part Radio
Anteil Fernsehen	683 571	—3 069 300	—	— 84 520	—	Part Télévision

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits sup- plémentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kredit gemäss Schlüssel	44 165 000	44 863 000	+ 677 585	45 540 585	—	Crédit selon clef
Nachtragskredite	—	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Spezialkredite	640 850	704 000	—	716 500	+ 12 500	Crédits spéciaux
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Programmbeitrag GA	—	—	—	—	—	Contr. de programme TG
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	44 805 850	46 067 000	+ 677 585	46 757 085	+ 12 500	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	854 097	600 000	—	913 602	+ 313 602	Produits divers
Betriebsertrag total	45 659 947	46 667 000	+ 677 585	47 670 687	+ 326 102	Total produits d'exploitation
Personal	22 578 900	25 259 500	—	23 992 182	—1 267 318	Personnel
Honorare	11 109 294	11 639 100	—	11 403 907	— 235 193	Honoraires
Rohmaterial	—	—	—	—	—	Matières premières
Tonträger	415 902	384 900	—	376 874	— 8 026	Supports son
Hilfsmaterial	341 612	345 700	—	329 193	— 16 507	Matériel auxiliaire
Energie	506 693	679 700	—	571 944	— 107 756	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	1 318 348	1 256 600	—	1 478 569	+ 221 969	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	100 521	93 200	—	90 239	— 2 961	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	890 038	659 400	—	710 779	+ 51 379	Entretien et réparations
Spesen	1 298 212	1 276 800	—	1 467 713	+ 190 913	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	160 004	150 900	—	166 125	+ 15 225	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	934 542	994 200	+ 677 585	1 094 700	— 577 085	Droits et licences
Leitungsmieten Ton	306 070	322 900	—	325 238	+ 2 338	Loc. de circuits son
Beitrag an Regionale Dienste	2 179 195	2 178 000	—	2 083 751	— 94 249	Contr. aux services régionaux
Zinsen	34 909	—	—	42 262	+ 42 262	Intérêts
Abschreibungen	580 593	746 400	—	839 135	+ 92 735	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	2 000 233	856 900	—	899 616	+ 42 716	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	28 421	24 800	—	74 656	+ 49 856	Charges diverses
Betriebsaufwand total	44 783 487	46 869 000	+ 677 585	45 946 883	—1 599 702	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	876 460	— 202 000	—	1 723 804	+ 1 925 804	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	21 099	+ 21 099	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	—	—	—	21 099	+ 21 099	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentl. Aufwand total	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—	—	—	21 099	+ 21 099	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	876 460	— 202 000	—	1 744 903	+ 1 946 903	Résultat de l'année
Vortrag	1 934	—	—	3 394	+ 3 394	Report
Gesamtergebnis	878 394	— 202 000	—	1 748 297	+ 1 950 297	Résultat global

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Nachträge/ Ergänzungen Crédits supplé- mentaires	Rechnung 1978 Compte	Abweichungen Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kredit gemäss Schlüssel	65 530 401	73 772 000	+ 246 820	74 018 820	—	Crédit selon clef
Nachtragskredite	—	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Spezialkredite	2 761 150	2 798 000	—	3 098 000	+ 300 000	Crédits spéciaux
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Programmbeitrag GA	2 138 100	—	+3 208 710	3 208 710	—	Contr. de programme TG
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	70 429 651	77 070 000	+3 455 530	80 825 530	+ 300 000	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	1 721 781	1 240 000	—	3 005 560	+1 765 560	Produits divers
Betriebsertrag total	72 151 432	78 310 000	+3 455 530	83 831 090	+2 065 560	Total produits d'exploitation
Personal	33 789 340	36 206 500	—	34 591 869	—1 614 631	Personnel
Honorare	10 338 026	10 878 800	+ 478 800	12 307 481	+ 949 881	Honoraires
Rohmaterial	424 870	766 700	+ 225 400	851 581	— 140 519	Matières premières
Bild- und Tonträger	2 015 733	1 908 900	+ 37 100	1 780 378	— 165 622	Supports son et image
Hilfsmaterial	1 633 149	1 876 700	+ 33 600	1 655 472	— 254 828	Matériel auxiliaire
Energie	828 710	895 200	+ 22 300	653 076	— 264 424	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	1 575 655	1 637 000	+ 45 600	1 618 374	— 64 226	Frais de bureau et d'adm.
Versicherungen	468 030	420 200	+ 3 000	484 494	+ 61 294	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	1 257 348	1 180 300	+ 700	1 285 313	+ 104 313	Entretien et réparations
Spesen	3 850 720	4 163 000	+ 525 000	4 389 154	— 298 846	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	9 892 953	10 914 600	+ 781 400	12 639 716	+ 943 716	Prod. et travaux externes
Rechte und Lizenzen	1 829 899	1 375 400	+1 180 330	2 687 083	+ 131 353	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	198 377	437 000	+ 45 700	250 179	— 232 521	Loc. de circuits son, image
Beitrag an Regionale Dienste	4 956 785	5 714 000	—	5 431 255	— 282 745	Contr. aux services régionaux
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Zinsen	—	—	—	—	—	Intérêts
Abschreibungen	1 598 723	1 339 400	—	1 272 790	— 66 610	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	1 010 565	1 119 000	+ 75 600	1 361 448	+ 166 848	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	270 894	46 600	+ 1 000	164 518	+ 116 918	Charges diverses
Betriebsaufwand total	75 939 777	81 379 300	+3 455 530	83 924 181	— 910 649	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	— 3 788 345	— 3 069 300	—	— 93 091	+2 976 209	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	4 469 599	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentl. Ertrag total	4 469 599	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentl. Abschreibungen	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentl. Aufwand total	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	4 469 599	—	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	681 254	— 3 069 300	—	— 93 091	+2 976 209	Résultat de l'année
Vortrag	2 317	—	—	8 571	+ 8 571	Report
Gesamtergebnis	683 571	— 3 069 300	—	— 84 520	+2 984 780	Résultat global

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

	Compte 1977 Rechnung	Budget 1978 Voranschlag	Crédits sup- plémentaires Nachträge/ Ergänzungen	Compte 1978 Rechnung	Différences Abweichungen	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crédit selon clef	86 607 753	93 800 000	+ 699 723	94 499 723	—	Kredit gemäss Schlüssel
Crédits complémentaires	—	—	—	—	—	Nachtragskredite
Crédits spéciaux	200 000	200 000	—	200 000	—	Spezialkredite
Contr. de programme DG	—	—	—	—	—	Programmbeitrag GD
Contr. de programme TG	1 848 130	—	+ 2 500 600	2 500 600	—	Programmbeitrag GA
Contribution TV à l'orchestre	530 000	530 000	—	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Total produits ordinaires	89 185 883	94 530 000	+ 3 200 323	97 730 323	—	Ordentliche Erträge total
Produits divers	4 204 003	1 312 000	—	3 173 063	+ 1 861 063	Diverse Erträge
Total produits d'exploitation¹	93 389 886	95 842 000	+ 3 200 323	100 903 386	+ 1 861 063	Betriebsertrag total¹
Personnel	48 757 206	52 220 200	—	50 102 603	—2 117 597	Personal
Honoraires	16 046 410	15 804 200	+ 105 338	17 058 833	+ 1 149 295	Honorare
Matières premières	681 349	541 100	+ 18 200	646 857	+ 87 557	Rohmaterial
Supports son et image	2 826 266	2 223 000	+ 100 000	2 546 221	+ 223 221	Bild- und Tonträger
Matériel auxiliaire	1 694 629	1 771 800	—	1 551 828	— 219 972	Hilfsmaterial
Energie	1 480 954	1 579 500	+ 1 000	1 530 706	— 49 794	Energie
Frais de bureau et d'adm.	2 463 571	2 160 800	+ 60 000	2 653 613	+ 432 813	Büro- und Verwaltungsaufwand
Assurances	550 372	552 500	+ 2	610 663	+ 58 161	Versicherungen
Entretien et réparations	1 168 407	1 069 800	—	1 331 527	+ 261 727	Unterhalt und Reparaturen
Frais	5 176 342	4 749 700	+ 455 040	6 030 515	+ 825 775	Spesen
Prod. et travaux externes	8 853 274	8 891 600	+ 924 120	9 821 726	+ 6 006	Fremdproduktionen, -aufträge
Droits et licences	2 175 365	850 200	+ 1 517 123	2 588 872	+ 221 549	Rechte und Lizenzen
Loc. de circuits son, image	520 482	427 700	—	454 490	+ 26 790	Leitungsmieten Bild, Ton
Dépenses p. sociétés membres	17 764	26 500	—	21 794	— 4 706	Aufwand für Mitgliedgesell.
Contribution TV à l'orchestre	530 000	—	—	—	—	Beitrag TV an Orchester
Intérêts	65 250	—	—	54 375	+ 54 375	Zinsen
Amortissements	1 970 309	2 238 000	—	1 811 624	— 426 376	Abschreibungen
Loyers (bâtiments etc.)	2 229 363	720 000	+ 19 500	1 077 483	+ 337 983	Mieten (Gebäude usw.)
Charges diverses	299 166	87 000	—	207 998	+ 120 998	Diverser Aufwand
Total charges d'exploitation¹	97 506 479	95 913 600	+ 3 200 323	100 101 728	+ 987 805	Betriebsaufwand total¹
Résultat d'exploitation	— 4 116 593	— 71 600	—	801 658	+ 873 258	Betriebsergebnis
Dissolution de réserves	3 580 247	—	—	—	—	Auflösung von Reserven
Total produits extraordinaires	3 580 247	—	—	—	—	Ausserordentl. Ertrag total
Amortissements extraord.	—	—	—	—	—	Ausserordentl. Abschreibungen
Attribution aux réserves	—	—	—	—	—	Zuweisung an Reserven
Charges diverses extraord.	—	157 500	—	—	— 157 500	Div. ausserordentl. Aufwand
Total charges extraordinaires	—	157 500	—	—	— 157 500	Ausserordentl. Aufwand total
Résultat extraordinaire	3 580 247	— 157 500	—	—	+ 157 500	Ausserordentliches Ergebnis
Résultat de l'année	— 536 346	— 229 100	—	801 658	+ 1 030 758	Jahresergebnis
Report	— 88 743	—	—	— 625 089	— 625 089	Vortrag
Résultat global²	— 625 089	— 229 100	—	176 569	+ 405 669	Gesamtergebnis²

¹ Contribution TV à l'orchestre de Fr. 530 000.— est consolidée dans ces sommes.

² Part Radio
Part Télévision

¹ Beitrag TV an Orchester von Fr. 530 000.— ist in diesen Beträgen konsolidiert.

² Anteil Radio
Anteil Fernsehen

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

	Compte 1977 Rechnung	Budget 1978 Voranschlag	Crédits sup- plémentaires Nachträge/ Ergänzungen	Compte 1978 Rechnung	Différences Abweichungen	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crédit selon clef	32 388 000	32 900 000	+ 496 873	33 396 873	—	Kredit gemäss Schlüssel
Crédits complémentaires	—	—	—	—	—	Nachtragskredite
Crédits spéciaux	—	—	—	—	—	Spezialkredite
Contr. de programme DG	—	—	—	—	—	Programmbeitrag GD
Contr. de programme TG	10 000	—	+ 60 000	60 000	—	Programmbeitrag GA
Contribution TV à l'orchestre	—	530 000	—	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Total produits ordinaires	32 398 000	33 430 000	+ 556 873	33 986 873	—	Ordentliche Erträge total
Produits divers	220 708	112 000	—	287 390	+ 175 390	Diverse Erträge
Total produits d'exploitation	32 618 708	33 542 000	+ 556 873	34 274 263	+ 175 390	Betriebsertrag total
Personnel	15 575 337	16 130 900	—	15 792 152	— 338 748	Personal
Honoraires	9 055 157	9 682 600	—	9 128 866	— 553 734	Honorare
Matières premières	9 863	9 700	—	13 939	+ 4 239	Rohmaterial
Supports son	426 160	360 900	—	365 162	+ 4 262	Tonträger
Matériel auxiliaire	229 909	265 500	—	231 853	— 33 647	Hilfsmaterial
Energie	496 485	540 000	—	539 237	— 763	Energie
Frais de bureau et d'adm.	884 932	897 200	+ 60 000	1 008 969	+ 51 769	Büro- und Verwaltungsaufwand
Assurances	76 121	107 900	—	115 366	+ 7 466	Versicherungen
Entretien et réparations	467 066	334 600	—	445 128	+ 110 528	Unterhalt und Reparaturen
Frais	1 124 630	1 138 900	—	1 164 066	+ 25 166	Spesen
Prod. et travaux externes	189 214	730 500	—	774 663	+ 44 163	Fremdproduktionen, -aufträge
Droits et licences	810 593	661 100	+ 496 873	1 097 689	— 60 284	Rechte und Lizenzen
Loc. de circuits son	406 434	405 300	—	327 646	— 77 654	Leitungsmieten Ton
Contr. aux services régionaux	1 336 453	1 413 300	—	1 378 523	— 34 777	Beitrag an Regionale Dienste
Intérêts	65 250	—	—	54 375	+ 54 375	Zinsen
Amortissements	519 254	583 000	—	508 848	— 74 152	Abschreibungen
Loyers (bâtiments etc.)	1 492 812	52 900	—	59 427	+ 6 527	Mieten (Gebäude usw.)
Charges diverses	74 508	70 200	—	71 949	+ 1 749	Diverser Aufwand
Total charges d'exploitation	33 240 178	33 384 500	+ 556 873	33 077 858	— 863 515	Betriebsaufwand total
Résultat d'exploitation	— 621 470	157 500	—	1 196 405	+ 1 038 905	Betriebsergebnis
Dissolution de réserves	—	—	—	—	—	Auflösung von Reserven
Total produits extraordinaires	—	—	—	—	—	Ausserordentl. Ertrag total
Amortissements extraord.	—	—	—	—	—	Ausserordentl. Abschreibungen
Attribution aux réserves	—	—	—	—	—	Zuweisung an Reserven
Charges diverses extraord.	—	157 500	—	—	— 157 500	Div. ausserordentl. Aufwand
Total charges extraordinaires	—	157 500	—	—	— 157 500	Ausserordentl. Aufwand total
Résultat extraordinaire	—	— 157 500	—	—	+ 157 500	Ausserordentliches Ergebnis
Résultat de l'année	— 621 470	—	—	1 196 405	+ 1 196 405	Jahresergebnis
Report	— 129 927	—	—	— 751 397	— 751 397	Vortrag
Résultat global	— 751 397	—	—	445 008	+ 445 008	Gesamtergebnis

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

Betriebsrechnung
nach Sachgruppen 1978

	Compte 1977 Rechnung	Budget 1978 Voranschlag	Crédits sup- plémentaires Nachträge/ Ergänzungen	Compte 1978 Rechnung	Différences Abweichungen	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crédit selon clef	54 219 753	60 900 000	+ 202 850	61 102 850	—	Kredit gemäss Schlüssel
Crédits complémentaires	—	—	—	—	—	Nachtragskredite
Crédits spéciaux	200 000	200 000	—	200 000	—	Spezialkredite
Contr. de programme DG	—	—	—	—	—	Programmbeitrag GD
Contr. de programme TG	1 838 130	—	+ 2 440 600	2 440 600	—	Programmbeitrag GA
Contribution TV à l'orchestre	530 000	530 000	—	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Total produits ordinaires	56 787 883	61 630 000	+ 2 643 450	64 273 450	—	Ordentliche Erträge total
Produits divers	3 978 003	1 200 000	—	2 875 782	+ 1 675 782	Diverse Erträge
Total produits d'exploitation	60 765 886	62 830 000	+ 2 643 450	67 149 232	+ 1 675 782	Betriebsertrag total
Personnel	29 043 145	31 725 700	—	30 026 598	—1 699 102	Personal
Honoraires	6 784 221	5 892 100	+ 105 338	7 701 951	+ 1 704 513	Honorare
Matières premières	667 405	530 800	+ 18 200	632 414	+ 83 414	Rohmaterial
Supports son et image	2 399 565	1 861 300	+ 100 000	2 180 543	+ 219 243	Bild- und Tonträger
Matériel auxiliaire	1 448 615	1 488 000	—	1 305 662	— 182 338	Hilfsmaterial
Energie	958 916	1 013 000	+ 1 000	965 758	— 48 242	Energie
Frais de bureau et d'adm.	1 217 139	925 700	—	1 276 476	+ 350 776	Büro- und Verwaltungsaufwand
Assurances	466 473	434 600	+ 2	484 399	+ 49 797	Versicherungen
Entretien et réparations	681 698	706 300	—	848 525	+ 142 225	Unterhalt und Reparaturen
Frais	3 821 328	3 361 100	+ 455 040	4 608 236	+ 792 096	Spesen
Prod. et travaux externes	8 635 000	8 105 100	+ 924 120	9 043 577	+ 14 357	Fremdproduktionen, -aufträge
Droits et licences	1 364 772	189 100	+ 1 020 250	1 487 883	+ 278 533	Rechte und Lizenzen
Loc. de circuits son, image	114 048	22 400	—	126 844	+ 104 444	Leitungsmieten Bild, Ton
Contr. aux services régionaux	3 983 460	4 240 000	—	4 135 668	— 104 332	Beitrag an Regionale Dienste
Contribution TV à l'orchestre	530 000	530 000	—	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Intérêts	—	—	—	—	—	Zinsen
Amortissements	1 373 206	1 540 000	—	1 230 072	— 309 928	Abschreibungen
Loyers (bâtiments etc.)	548 360	477 100	+ 19 500	824 431	+ 327 831	Mieten (Gebäude usw.)
Charges diverses	223 658	16 800	—	134 942	+ 118 142	Diverser Aufwand
Total charges d'exploitation	64 261 009	63 059 100	+ 2 643 450	67 543 979	+ 1 841 429	Betriebsaufwand total
Résultat d'exploitation	— 3 495 123	— 229 100	—	— 394 747	— 165 647	Betriebsergebnis
Dissolution de réserves	3 580 247	—	—	—	—	Auflösung von Reserven
Total produits extraordinaires	3 580 247	—	—	—	—	Ausserordentl. Ertrag total
Amortissements extraord.	—	—	—	—	—	Ausserordentl. Abschreibungen
Attribution aux réserves	—	—	—	—	—	Zuweisung an Reserven
Charges diverses extraord.	—	—	—	—	—	Div. ausserordentl. Aufwand
Total charges extraordinaires	—	—	—	—	—	Ausserordentl. Aufwand total
Résultat extraordinaire	3 580 247	—	—	—	—	Ausserordentliches Ergebnis
Résultat de l'année	85 124	— 229 100	—	— 394 747	— 165 647	Jahresergebnis
Report	41 184	—	—	126 308	+ 126 308	Vortrag
Résultat global	126 308	— 229 100	—	268 439	— 39 339	Gesamtergebnis

Consuntivo d'esercizio
per generi di costo 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Consuntivo 1977 Compte	Budget 1978	Crediti supplementari Crédits sup- plémentaires	Consuntivo 1978 Compte	Variazioni Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crediti secondo chiave	60 656 858	64 604 000	+ 473 372	65 077 372	—	Crédit selon clef
Crediti supplementari	—	1 500 000	—	1 500 000	—	Crédits complémentaires
Crediti speciali	—	100 000	—	100 000	—	Crédits spéciaux
Contr. della DG ai programmi	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Contr. per CG di programma	1 979 000	—	+ 2 076 800	2 076 800	—	Contr. de programme TG
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Totale ricavi ordinari	62 995 858	66 704 000	+ 2 550 172	69 254 172	—	Total produits ordinaires
Ricavi diversi	1 578 435	1 100 000	—	1 797 823	+ 697 823	Produits divers
Totale ricavi d'esercizio¹	64 574 293	67 804 000	+ 2 550 172	71 051 995	+ 697 823	Total produits d'exploitation¹
Personale	35 623 342	38 932 700	—	36 963 701	—1 968 999	Personnel
Onorari	11 780 304	11 378 300	+ 231 400	12 702 126	+ 1 092 426	Honoraires
Materie prime	397 209	455 100	—	418 862	— 36 238	Matières premières
Nastri video e suono	1 947 041	2 126 400	+ 32 100	1 878 876	— 279 624	Supports son et image
Materiale ausiliario	1 179 761	1 617 000	+ 35 000	1 350 235	— 301 765	Matériel auxiliaire
Energia	731 588	831 600	—	705 916	— 125 684	Energie
Costi amministrativi	1 633 816	1 509 200	+ 15 000	1 781 069	+ 256 869	Frais de bureau et d'adm.
Assicurazioni	394 319	365 700	—	537 842	+ 172 142	Assurances
Manutenzione e riparazioni	716 568	698 400	—	872 546	+ 174 146	Entretien et réparations
Spese	2 589 826	2 190 200	+ 189 600	2 913 729	+ 533 929	Frais
Produzioni affidate a terzi	5 812 760	6 149 400	+ 1 411 900	8 292 952	+ 731 652	Prod. et travaux externes
Diritti e licenze	1 025 224	627 800	+ 617 872	1 260 563	+ 14 891	Droits et licences
Noleggio linee suono e video	155 936	154 500	+ 1 800	196 569	+ 40 269	Loc. de circuits son, image
Costi per la Società membro	—	—	—	—	—	Dépenses p. sociétés membres
Contributo TV all'orchestra	—	—	—	—	—	Contribution TV à l'orchestre
Interessi	—	—	—	—	—	Intérêts
Ammortamenti	1 511 629	1 655 600	—	1 245 312	— 410 288	Amortissements
Affitti (stabili ecc.)	827 307	503 100	+ 15 500	957 818	+ 439 218	Loyers (bâtiments etc.)
Costi diversi	136 682	54 600	—	247 997	+ 193 397	Charges diverses
Totale costi d'esercizio¹	66 463 312	69 249 600	+ 2 550 172	72 326 113	+ 526 341	Total charges d'exploitation¹
Risultato d'esercizio	—1 889 019	— 1 445 600	—	—1 274 118	+ 171 482	Résultat d'exploitation
Utilizzazione di riserve	1 629 318	—	—	50 124	+ 50 124	Dissolution de réserves
Totale ricavi straordinari	1 629 318	—	—	50 124	+ 50 124	Total produits extraordinaires
Ammortamenti straordinari	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Assegnazione a riserve	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Totale costi straordinari	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Risultato straordinario	1 629 318	—	—	50 124	+ 50 124	Résultat extraordinaire
Risultato annuale	— 259 701	— 1 445 600	—	—1 223 994	+ 221 606	Résultat de l'année
Riporto	1 190	—	—	4 325	+ 4 325	Report
Risultato complessivo²	— 258 511	— 1 445 600	—	—1 219 669	+ 225 931	Résultat global²
¹ Contributo TV all'orchestra di Fr. 500 000.— è consolidato in queste somme.						¹ Contribution TV à l'orchestre de Fr. 500 000.— est consolidée dans ces sommes.
² Parte Radio	402 498	— 337 000	—	—229 825	—	² Part Radio
Parte Televisione	—661 009	—1 108 600	—	—989 844	—	Part Télévision

Consuntivo d'esercizio
per generi di costo 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Consuntivo 1977 Compte	Budget 1978	Crediti supplementari Crédits sup- plémentaires	Consuntivo 1978 Compte	Variazioni Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crediti secondo chiave	21 592 000	21 933 000	+ 331 272	22 264 272	—	Crédit selon clef
Crediti supplementari	—	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Crediti speciali	—	—	—	—	—	Crédits spéciaux
Contr. della DG ai programmi	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Contr. per CG di programma	—	—	—	—	—	Contr. de programme TG
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Totale ricavi ordinari	21 952 000	22 433 000	+ 331 272	22 764 272	—	Total produits ordinaires
Ricavi diversi	642 870	600 000	—	860 623	+ 260 623	Produits divers
Totale ricavi d'esercizio	22 594 870	23 033 000	+ 331 272	23 624 895	+ 260 623	Total produits d'exploitation
Personale	12 683 763	14 059 400	—	12 996 749	— 1 062 651	Personnel
Onorari	5 187 676	5 338 400	—	6 170 310	+ 831 910	Honoraires
Materie prime	—	7 500	—	168	— 7 332	Matières premières
Nastri suono	199 947	210 200	—	244 453	+ 34 253	Supports son
Materiale ausiliario	125 583	128 800	—	202 444	+ 73 644	Matériel auxiliaire
Energia	133 013	197 500	—	141 079	— 56 421	Energie
Costi amministrativi	557 871	457 000	—	679 421	+ 222 421	Frais de bureau et d'adm.
Assicurazioni	45 361	49 800	—	52 842	+ 3 042	Assurances
Manutenzione e riparazioni	261 426	141 800	—	318 925	+ 177 125	Entretien et réparations
Spese	471 788	512 800	—	580 626	+ 67 826	Frais
Produzioni affidate a terzi	39 487	22 200	—	69 756	+ 47 556	Prod. et travaux externes
Diritti e licenze	658 050	320 500	+ 331 272	775 736	+ 123 964	Droits et licences
Noleggio linee suono	143 996	154 500	—	159 732	+ 5 232	Loc. de circuits son
Contributi ai Servizi regionali	1 164 176	1 243 300	—	1 163 411	— 79 889	Contr. aux services régionaux
Interessi	—	—	—	—	—	Intérêts
Ammortamenti	521 560	464 400	—	162 002	— 302 398	Amortissements
Affitti (stabili ecc.)	107 513	50 900	—	99 701	+ 48 801	Loyers (bâtiments etc.)
Costi diversi	86 528	11 000	—	91 814	+ 80 814	Charges diverses
Totale costi d'esercizio	22 387 738	23 370 000	+ 331 272	23 909 169	+ 207 897	Total charges d'exploitation
Risultato d'esercizio	207 132	— 337 000	—	— 284 274	+ 52 726	Résultat d'exploitation
Utilizzazione di riserve	194 176	—	—	50 124	+ 50 124	Dissolution de réserves
Totale ricavi straordinari	194 176	—	—	50 124	+ 50 124	Total produits extraordinaires
Ammortamenti straordinari	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Assegnazione a riserve	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Totale costi straordinari	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Risultato straordinario	194 176	—	—	50 124	+ 50 124	Résultat extraordinaire
Risultato annuale	401 308	— 337 000	—	— 234 150	+ 102 850	Résultat de l'année
Riporto	1 190	—	—	4 325	+ 4 325	Report
Risultato complessivo	402 498	— 337 000	—	— 229 825	+ 107 175	Résultat global

Consuntivo d'esercizio
per generi di costo 1978

Compte d'exploitation
par groupes spécifiques
1978

	Consuntivo 1977 Compte	Budget 1978	Crediti supplementari Crédits sup- plémentaires	Consuntivo 1978 Compte	Variazioni Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crediti secondo chiave	39 064 858	42 671 000	+ 142 100	42 813 100	—	Crédit selon clef
Crediti supplementari	—	1 500 000	—	1 500 000	—	Crédits complémentaires
Crediti speciali	—	100 000	—	100 000	—	Crédits spéciaux
Contr. della DG ai programmi	—	—	—	—	—	Contr. de programme DG
Contr. per CG di programma	1 979 000	—	+ 1 986 800	1 986 800	—	Contr. de programme TG
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Totale ricavi ordinari	41 403 858	44 771 000	+ 2 128 900	46 899 900	—	Total produits ordinaires
Ricavi diversi	935 253	500 000	—	926 647	+ 426 647	Produits divers
Totale ricavi d'esercizio	42 339 111	45 271 000	+ 2 128 900	47 826 547	+ 426 647	Total produits d'exploitation
Personale	19 214 066	20 769 300	—	20 104 147	—665 153	Personnel
Onorari	6 342 691	5 809 100	+ 231 400	6 295 360	+ 254 860	Honoraires
Materie prime	397 175	439 100	—	418 572	— 20 528	Matières premières
Nastri video e suono	1 742 073	1 890 700	+ 32 100	1 632 558	—290 242	Supports son et image
Materiale ausiliario	1 049 981	1 483 700	—	1 141 227	—342 473	Matériel auxiliaire
Energia	588 517	623 300	—	553 353	— 69 947	Energie
Costi amministrativi	834 169	844 100	—	882 270	+ 38 170	Frais de bureau et d'adm.
Assicurazioni	342 802	309 700	—	477 471	+ 167 771	Assurances
Manutenzione e riparazioni	452 279	534 400	—	543 808	+ 9 408	Entretien et réparations
Spese	1 893 456	1 438 700	+ 179 600	2 085 346	+ 467 046	Frais
Produzioni affidate a terzi	5 716 283	6 119 700	+ 1 381 900	8 183 949	+ 682 349	Prod. et travaux externes
Diritti e licenze	366 579	306 800	+ 286 600	484 547	—108 853	Droits et licences
Noleggio linee suono e video	11 940	—	+ 1 800	36 837	+ 35 037	Loc. de circuits son, image
Contributi ai Servizi regionali	3 492 528	3 730 000	—	3 490 335	—239 665	Contr. aux services régionaux
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	—	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Interessi	—	—	—	—	—	Intérêts
Ammortamenti	956 778	1 171 700	—	1 067 217	—104 483	Amortissements
Affitti (stabili ecc.)	626 301	365 700	+ 15 500	764 128	+ 382 928	Loyers (bâtiments etc.)
Costi diversi	47 644	43 600	—	155 266	+ 111 666	Charges diverses
Totale costi d'esercizio	44 435 262	46 379 600	+ 2 128 900	48 816 391	+ 307 891	Total charges d'exploitation
Risultato d'esercizio	— 2 096 151	— 1 108 600	—	— 989 844	+ 118 756	Résultat d'exploitation
Utilizzazione di riserve	1 435 142	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Totale ricavi straordinari	1 435 142	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ammortamenti straordinari	—	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Assegnazione a riserve	—	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Totale costi straordinari	—	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Risultato straordinario	1 435 142	—	—	—	—	Résultat extraordinaire
Risultato annuale	— 661 009	— 1 108 600	—	— 989 844	+ 118 756	Résultat de l'année
Riporto	—	—	—	—	—	Report
Risultato complessivo	— 661 009	— 1 108 600	—	— 989 844	+ 118 756	Résultat global

Bilanz per 31. Dezember 1978	Regional- gesellschaften 1978 Sociétés régionales	SRG 1978 SSR	Konsolidierung Consolidation	Gesamt 1978 Global	Gesamt 1977 Global	Bilan au 31 décembre 1978
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kasse	203 984	728 189	—	932 173	1 003 342	Caisse
Postcheck	398 004	3 259 869	—	3 657 873	3 600 928	Chèques postaux
Banken ¹	1 228 537	117 942 593	—	119 171 130	141 537 907	Banques ¹
Wertschriften	5 449 812	19 469 931	—	24 919 743	13 776 033	Papiers-valeurs
Kontokorrente	1 897 143	130 533	—2 027 676	—	—	Comptes courants
Kontokorrente Mitglied- gesellschaften	—	274 080	—	274 080	363 637	Comptes courants sociétés membres
Vorauszahlungen an Lieferanten	9 300	98 560	—	107 860	1 566 766	Paiement anticipé fournisseurs
Debitoren	1 028 820	6 228 008	—	7 256 828	8 620 106	Débiteurs
Darlehen kurzfristig	249 039	515 821	—	764 860	780 026	Emprunts à court terme
Transitorische Aktiven	210 029	1 683 154	—	1 893 183	1 375 958	Actifs transitoires
Materialvorräte	106 019	2 976 245	—	3 082 264	2 756 439	Matériel en stock
Umlaufvermögen	10 780 687	153 306 983	—2 027 676	162 059 994	175 381 142	Capitaux circulants
Baukonti ²	1 506 541	10 459 479	—	11 966 020	3 360 989	Comptes de construction ²
Liegenschaften ³	—	1	—	1	—	Immeubles ³
Übrige Anlagen ⁴	7 668 323	21 856 193	—	29 524 516	26 180 217	Immobilisation restant ⁴
Beteiligungen ⁵	—	200 709	—	200 709	200 710	Participations ⁵
Darlehen langfristig	43 419	1 255 650	— 870 000	429 069	445 784	Emprunts à long terme
Darlehen Mitglied- gesellschaften	2 058 983	27 939 071	—	29 998 054	43 402 931	Emprunts sociétés membres
Anlagevermögen	11 277 266	61 711 103	— 870 000	72 118 369	73 590 631	Capitaux fixes
Verlustvortrag Vorjahr	751 397	—	—	—	—	Report de perte année précédente
Aktivvortrag Vorjahr	— 7 719	— 134 879	—	—	—	Report actif année précédente
Aktivvortrag	—	— 134 879	—	—	—	Report actif
Verlustvortrag	743 678	—	—	608 799	1 152 944	Report de perte
Ertragsüberschüsse:						Excédents de produits:
Radio DRS	— 1 744 903	—	—	—	—	Radio DRS
Radio SR	— 1 196 405	—	—	—	—	Radio SR
Gesamtrechnung TV	—	—15 297 163	—	—	—	Compte global TV
Generaldirektion	—	— 2 506 294	—	—	—	Direction générale
Gesamtschweiz. Aufgaben	—	— 2 089 142	—	—	—	Tâches générales
Telefonrundspruch	—	— 27 056	—	—	—	Télédiffusion
Aufwandüberschüsse:						Excédents des charges:
Fernsehen	—	1 477 681	—	—	—	Télévision
Radio SI	234 150	—	—	—	—	Radio SI
Gesamtrechnung Radio	—	24 040 781	—	—	—	Compte global Radio
Schweizer Radio International	—	5 937 354	—	—	—	Radio Suisse Internationale
Ertragsüberschuss	— 2 707 158	—	—	—	— 18 598 821	Excédent de produits
Aufwandüberschuss	—	11 536 161	—	8 829 003	—	Excédent des charges
Total	20 094 473	226 419 368	—2 897 676	243 616 165	231 525 896	Total
Durchlaufende Posten	1 688 638	2 446 922	—4 135 560	—	—	Comptes de passage

¹ Inklusive Festgeldanlagen von 100 Mio Franken

¹ Y compris immobilisations de 100 millions de francs

	Regional- gesellschaften Sociétés régionales Fr.	SRG SSR Fr.	Gesamt Global Fr.
² Baukonti			
Anschaffungswerte	2 326 140	10 459 479	12 785 619
./. Abschreibungen	819 599	—	819 599
Buchwerte	1 506 541	10 459 479	11 966 020
³ Liegenschaften			
Anschaffungswerte	222 619	269 589 352	269 811 971
./. Abschreibungen	222 619	269 589 351	269 811 970
Buchwerte	—	1	1
⁴ Übrige Anlagen			
Anschaffungswerte	20 230 883	77 086 180	97 317 063
./. Abschreibungen	12 562 560	55 229 987	67 792 547
Buchwerte	7 668 323	21 856 193	29 524 516
⁵ Beteiligungen			
Einstandswerte	—	1 297 190	1 297 190
./. Abschreibungen	—	1 096 481	1 096 481
Buchwerte	—	200 709	200 709

² **Comptes de construction**
Valeurs d'acquisition
./. Amortissements
Valeurs comptables

³ **Immeubles**
Valeurs d'acquisition
./. Amortissements
Valeurs comptables

⁴ **Immobilisations restant**
Valeurs d'acquisition
./. Amortissements
Valeurs comptables

⁵ **Participations**
Valeurs investies
./. Amortissements
Valeurs comptables

Passiven
Passifs

Bilanz
per 31. Dezember 1978

Bilan
au 31 décembre 1978

	Regional- gesellschaften 1978 Sociétés régionales	SRG 1978 SSR	Konsolidierung Consolidation	Gesamt 1978 Global	Gesamt 1977 Global	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Banken	831 283	—	—	831 283	803 745	Banques
Kreditoren	4 828 634	28 975 520	—	33 804 154	20 220 713	Créanciers
Kontokorrente	130 533	1 897 143	—2 027 676	—	—	Comptes courants
Kontokorrente Mitglied- gesellschaften	—	107 474	—	107 474	757 025	Comptes courants sociétés membres
Transitorische Passiven	187 639	150 847	—	338 486	410 850	Passifs transitoires
Delkredere	9 190	151 915	—	161 105	161 105	Compte du croire
Rückstellungen	134 426	3 897 119	—	4 031 545	16 814 088	Provisions
Darlehen	870 000	61 372	— 870 000	61 372	—	Emprunts
Darlehen Mitglied- gesellschaften	890 386	—	—	890 386	882 836	Emprunts sociétés membres
Fremdkapital	7 882 091	35 241 390	—2 897 676	40 225 805	40 050 362	Capital étranger
Regionale Progr. Disp. Fonds	6 415 011	14 042 397	—	20 457 408	18 932 406	Fonds de disp. régionaux progr.
Baufonds	4 078 626	106 177 307	—	110 255 933	117 550 404	Fonds de construction
Betriebskapital	—	20 000 000	—	20 000 000	20 000 000	Capital d'exploitation
Finanz-Ausgleichsfonds	—	42 283 751	—	42 283 751	24 956 846	Fonds de compensation
Übrige zweckgebundene Reserven	1 718 745	8 674 523	—	10 393 268	10 035 878	Autres réserves liées
Eigenkapital	12 212 382	191 177 978	—	203 390 360	191 475 534	Capital propre
Total	20 094 473	226 419 368	—2 897 676	243 616 165	231 525 896	Total
Durchlaufende Posten	1 688 638	2 446 922	—4 135 560	—	—	Comptes de passage
Verwendung des Vorjahresergebnisses:					17 445 881	Affectation du résultat de l'exercice précédent:
Verzinsung					— 8 173	Intérêts capital social
Genossenschaftskapital					—42 065 638	Réserves (augmentation)
Reserven (Erhöhung)						Provision
Rückstellung					22 458 158	Radiation déficit 1977 du compte Radio à la DG
Ausbuchung Defizit 1977						Radiation déficit 1977 TD ¹
Radiorechnung bei der GD					359 390	Radiation déficit 1977 RI
Ausbuchung Defizit 1977 TR ¹					540 574	Radiation déficit 1977 TSI
Ausbuchung Defizit 1977 RI					661 009	
Ausbuchung Defizit 1977 TSI					— 608 799	Report de perte
Verlustvortrag						
¹ Defizitdeckung erfolgt durch PTT						¹ Découvert à combler par les PTT
Wertschriften brutto				Fr. 25 246 106		Papiers-valeurs brut
Wertberichtigungen				Fr. 326 363		Réévaluations
Wertschriften netto				Fr. 24 919 743		Papiers-valeurs net
Defizite des Radios (inkl. RI) zu Lasten Ausgleichsfonds TV.						Déficits de la Radio (incl. RI) à la charge du fonds de compensation TV.
Radio: Passivsaldo 1975				Mio. Fr.		Radio: Solde passif 1975
Passivsaldo 1976				9,076		Solde passif 1976
Passivsaldo 1977				20,909		Solde passif 1977
Schweizer Radio International: Passivsaldo 1977				22,458		
Total bis 1977				0,541		Radio Suisse Internationale: Solde passif 1977
Antrag für 1978				52,984		Total jusqu'à 1977
Radio: Passivsaldo 1978				24,041		Proposition pour 1978
Schweizer Radio International: Passivsaldo 1978				5,938		Radio: Solde passif 1978
Total bis 1978				82,963		Radio Suisse Internationale: Solde passif 1978
						Total jusqu'à 1978

**Bericht der Kontrollstelle der Schweizerischen Radio- und
Fernsehgesellschaft an die Delegiertenversammlung
Rapport des vérificateurs des comptes de la Société suisse
de radiodiffusion et télévision à l'assemblée des délégués**

Radio- und Fernsehrechnung 1978

Als Kontrollstelle Ihres Vereins haben wir die auf den 31. Dezember 1978 abgeschlossenen Jahresrechnungen im Sinne von Art. 24 der Statuten SRG und der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz sowie die Erfolgsrechnungen mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und der Geschäftsergebnisse die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze sowie die Vorschriften der Statuten eingehalten sind.

Ein ausführlicher Bericht wurde zuhanden des Zentralvorstandes erstellt.

Bei unseren Prüfungen haben Mitarbeiter des Finanzinspektorates der SRG mitgewirkt.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Die Kontrollstelle SRG
gez. Max Frey
gez. Werner Beutler
gez. Raphaël Vannaz

Bern/Freiburg, 7. Mai 1979

Compte radio et télévision 1978

En qualité de vérificateurs des comptes de votre société, nous avons examiné, au sens de l'article 24 des statuts et des dispositions légales en la matière, les comptes annuels, arrêtés au 31 décembre 1978.

Nous avons constaté que

- les bilans ainsi que les comptes de résultats sont conformes à la comptabilité,
- la comptabilité est tenue régulièrement,
- la présentation de l'état de la fortune et des résultats de l'exercice correspond aux règles légales d'évaluation et aux dispositions statutaires.

Un rapport détaillé a été dressé à l'intention du comité central.

Des collaborateurs de l'inspection des finances de la SSR nous ont assistés dans nos vérifications.

Nous fondant sur les résultats de nos contrôles, nous recommandons l'adoption des comptes tels qu'ils sont présentés.

Les vérificateurs des comptes SSR
sig. Max Frey
sig. Werner Beutler
sig. Raphaël Vannaz

Berne/Fribourg, le 7 mai 1979

SRG – Gesamt
SSR – global

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Konzessionsgebühren TV	155 141 043	158 896 500	184 096 500	+ 25 200 000	Taxes de concession TV
Konzessionsgebühren Radio	89 924 087	90 996 500	105 416 500	+ 14 420 000	Taxes de concession Radio
Werbefernsehen	102 217 000	100 000 000	105 000 000	+ 5 000 000	Publicité à la Télévision
Beitrag Bund an Schweizer Radio Inter- national	6 600 000	—	—	—	Contribution Conféd. au Radio Suisse Internationale
TR-Beitrag PTT	1 045 630	1 412 300	1 487 000	+ 74 700	Contribution PTT à la Télédiffusion
Ordentliche Erträge total	354 927 760	351 305 300	396 000 000	+ 44 694 700	Total produits ordinaires
Zinsertrag	6 706 338	3 350 000	4 545 000	+ 1 195 000	Intérêts actifs
Diverse Erträge ¹	11 412 245	5 716 500	7 074 100	+ 1 357 600	Produits divers ¹
Betriebsertrag total¹	373 046 343	360 371 800	407 619 100	+ 47 247 300	Total produits d'exploitation¹
Personal	171 372 229	186 037 100	194 246 800	+ 8 209 700	Personnel
Honorare	54 040 322	53 309 300	55 892 800	+ 2 583 500	Honoraires
Rohmaterial	1 513 610	1 782 900	1 270 100	— 512 800	Matières premières
Bild- und Tonträger	7 826 747	7 389 100	7 027 700	— 361 400	Supports son et image
Hilfsmaterial	5 317 772	6 149 600	6 165 700	+ 16 100	Matériel auxiliaire
Energie	4 084 764	4 463 600	4 583 100	+ 119 500	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	11 003 634	11 137 000	11 654 400	+ 517 400	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	1 695 176	1 624 600	1 755 800	+ 131 200	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	4 863 671	4 907 700	5 457 100	+ 549 400	Entretien et réparations
Spesen	15 327 845	15 066 300	17 312 300	+ 2 246 000	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	31 262 689	32 883 700	36 339 500	+ 3 455 800	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	20 364 628	18 427 500	19 560 400	+ 1 132 900	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	4 857 022	5 267 100	5 343 700	+ 76 600	Locations de circuits son, image
Programmbeiträge	—	6 700 000	6 700 000	—	Contributions de programmes
Aufwand für Mitgliedgesellschaften	328 968	319 400	478 200	+ 158 800	Dépenses pour sociétés membres
Beitrag TV an Orchester	530 000	—	—	—	Contribution TV à l'orchestre
Zinsen ¹	102 724	—	67 500	+ 67 500	Intérêts ¹
Abschreibungen	8 900 779	8 075 100	9 619 900	+ 1 544 800	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	7 027 738	4 005 000	4 900 500	+ 895 500	Loyers (bâtiments, etc.)
Aufwand Serienfilme	—	1 800 000	2 000 000	+ 200 000	Dépenses films de série
Beiträge des Generaldirektors	—	1 000 000	1 000 000	—	Contributions du directeur général
Beiträge des Programmdirektors	—	700 000	700 000	—	Contributions du dir. des programmes
Beiträge Internationale Spiele	—	1 969 000	850 000	— 1 119 000	Contributions jeux internationaux
Diverser Aufwand	1 640 973	744 500	547 600	— 196 900	Charges diverses
Betriebsaufwand total¹	352 061 291	373 758 500	393 473 100	+ 19 714 600	Total charges d'exploitation¹
Betriebsergebnis	20 985 052	—13 386 700	14 146 000	+ 27 532 700	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	16 851 082	651 800	1 686 000	+ 1 034 200	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	16 851 082	651 800	1 686 000	+ 1 034 200	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	5 157 311	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	380 000	250 000	250 000	—	Attribution aux réserves
Einlage in Baufonds	13 700 000	10 000 000	10 000 000	—	Versement au fonds de construction
Diverser ausserordentlicher Aufwand	—	157 500	625 000	+ 467 500	Charges diverses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand total	19 237 311	10 407 500	10 875 000	+ 467 500	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	— 2 386 229	— 9 755 700	—9 189 000	+ 566 700	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	18 598 823	—23 142 400	4 957 000	+ 28 099 400	Résultat de l'année
Vortrag	— 1 152 942	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	17 445 881	—23 142 400	4 957 000	+ 28 099 400	Résultat global

¹ Konsolidierung; Verzinsung
Dispositionsfonds TV DRS Fr. 200 000.—
TV SI Fr. 70 000.—
Total Fr. 270 000.—

¹ Les intérêts du fonds de
disposition sont consolidés
TV DRS fr. 200 000.—
TV SI fr. 70 000.—
total fr. 270 000.—

Radio

Gesamt
globalBetriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Konzessionsgebühren Radio	89 924 087	90 996 500	105 416 500	+ 14 420 000	Taxes de concession Radio
Beitrag Bund an Schweizer Radio International	6 600 000	—	—	—	Contribution Conféd. au Radio Suisse Internationale
TR-Beitrag PTT	1 045 630	1 412 300	1 487 000	+ 74 700	Contribution PTT à la Télédiffusion
Beitrag TV an Schweizer Radio Internat.	1 609 025	1 599 000	4 910 000	+ 3 311 000	Contribution TV au Radio Suisse Internat.
Beitrag TV an Orchester	360 000	1 530 000	1 530 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	99 538 742	95 537 800	113 343 500	+ 17 805 700	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	2 056 410	1 412 500	1 384 350	— 28 150	Produits divers
Betriebsertrag total	101 595 152	96 950 300	114 727 850	+ 17 777 550	Total produits d'exploitation
Aufwand Radio DRS	44 791 525	46 869 000	49 853 250	+ 2 984 250	Dépenses Radio DRS
Aufwand Radio SR	33 241 501	33 384 500	35 896 000	+ 2 511 500	Dépenses Radio SR
Aufwand Radio IS	22 387 816	23 370 000	24 680 000	+ 1 310 000	Dépenses Radio SI
Aufwand Generaldirektion	5 132 325	5 348 200	5 219 200	— 129 000	Dépenses Direction générale
Aufwand Schweizer Radio International	9 442 070	10 070 000	10 030 500	— 39 500	Dépenses Radio Suisse International
Aufwand Telefonrundspruch	1 405 988	1 412 800	1 487 600	+ 74 800	Dépenses Télédiffusion
Aufwand Gesamtschweiz. Aufgaben	7 020 287	8 125 700	7 971 000	— 154 700	Dépenses pour tâches générales SSR
Betriebsaufwand total	123 421 512	128 580 200	135 137 550	+ 6 557 350	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	—21 826 360	—31 629 900	—20 409 700	+ 11 220 200	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	194 176	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	194 176	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Diverser ausserordentlicher Aufwand	—	157 500	205 000	+ 47 500	Charges diverses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand total	—	157 500	205 000	+ 47 500	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	194 176	— 157 500	— 205 000	— 47 500	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	—21 632 184	—31 787 400	—20 614 700	+ 11 172 700	Résultat de l'année
Vortrag	— 1 196 443	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	—22 828 627	—31 787 400	—20 614 700	+ 11 172 700	Résultat global

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Konzessionsgebühren TV	155 141 043	158 896 500	184 096 500	+ 25 200 000	Taxes de concession TV
Werbefernsehen	102 217 000	100 000 000	105 000 000	+ 5 000 000	Publicité à la Télévision
Ordentliche Erträge total	257 358 043	258 896 500	289 096 500	+ 30 200 000	Total produits ordinaires
Zinsertrag	6 706 338	3 350 000	4 545 000	+ 1 195 000	Intérêts actifs
Diverse Erträge ¹⁾	9 355 835	4 304 000	5 689 750	+ 1 385 750	Produits divers ¹⁾
Betriebsertrag total¹⁾	273 420 216	266 550 500	299 331 250	+ 32 780 750	Total produits d'exploitation¹⁾
Aufwand TV DRS	75 963 892	81 379 300	85 619 950	+ 4 240 650	Dépenses TV DRS
Aufwand TV SR	64 264 978	63 059 100	67 168 000	+ 4 108 900	Dépenses TV SR
Aufwand TV SI	44 435 496	46 379 600	49 717 300	+ 3 337 700	Dépenses TV SI
Aufwand Generaldirektion	12 884 906	15 963 400	15 834 500	— 128 900	Dépenses Direction générale
Aufwand Schweizer Radio International	1 609 025	1 599 000	4 910 000	+ 3 311 000	Dépenses Radio Suisse Internationale
Aufwand Gesamtschweizerische Aufgaben (ohne Baufonds)	31 450 507	39 926 900	41 525 800	+ 1 598 900	Dépenses pour tâches générales SSR (sans fonds de construction)
Betriebsaufwand total¹⁾	230 608 804	248 307 300	264 775 550	+ 16 468 250	Total charges d'exploitation¹⁾
Betriebsergebnis	42 811 412	18 243 200	34 555 700	+ 16 312 500	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	16 656 906	651 800	1 686 000	+ 1 034 200	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	16 656 906	651 800	1 686 000	+ 1 034 200	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	5 157 311	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	380 000	250 000	250 000	—	Attribution aux réserves
Einlage in Baufonds	13 700 000	10 000 000	10 000 000	—	Versement au fonds de construction
Diverser ausserordentlicher Aufwand	—	—	420 000	+ 420 000	Charges diverses extraordinaires
Ausserordentlicher Aufwand total	19 237 311	10 250 000	10 670 000	+ 420 000	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—2 580 405	—9 598 200	—8 984 000	+ 614 200	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	40 231 007	8 645 000	25 571 700	+ 16 926 700	Résultat de l'année
Vortrag	43 501	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	40 274 508	8 645 000	25 571 700	+ 16 926 700	Résultat global

¹⁾ Konsolidierung: Verzinsung
Dispositionsfonds
TV DRS Fr. 200 000.—
TV SI Fr. 70 000.—
Total Fr. 270 000.—

¹⁾ Les intérêts du fonds de disposition
sont consolidés
TV DRS Fr. 200 000.—
TV SI Fr. 70 000.—
Total Fr. 270 000.—

Generaldirektion
Direction générale

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	Budget d'exploitation par groupes spécifiques 1979
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
GD-Beitrag Radio	5 132 325	5 348 200	5 219 200	— 129 000	Contribution Radio à la DG
GD-Beitrag TV	14 560 275	14 863 400	14 793 500	— 69 900	Contribution TV à la DG
Programmbeitrag GA	—	—	—	—	Contribution de programme TG
Ordentliche Erträge total	19 692 600	20 211 600	20 012 700	— 198 900	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	1 182 283	1 100 000	1 041 000	— 59 000	Produits divers
Betriebsertrag total	20 874 883	21 311 600	21 053 700	— 257 900	Total produits d'exploitation
Personal	11 029 544	11 817 600	12 471 000	+ 653 400	Personnel
Honorare	1 703 513	695 900	370 300	— 325 600	Honoraires
Rohmaterial	590	4 500	2 500	— 2 000	Matières premières
Bild- und Tonträger	77 068	137 000	119 800	— 17 200	Supports son et image
Hilfsmaterial	84 351	105 200	100 100	— 5 100	Matériel auxiliaire
Energie	278 729	308 000	308 500	+ 500	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	712 278	1 045 700	1 126 300	+ 80 600	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	108 048	125 600	128 500	+ 2 900	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	468 184	882 100	925 800	+ 43 700	Entretien et réparations
Spesen	636 014	768 200	755 500	— 12 700	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	2 178 703	3 994 700	3 382 000	— 612 700	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	745	1 500	1 000	— 500	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	13 102	85 000	105 000	+ 20 000	Locations de circuits son, image
Zinsen	—	—	—	—	Intérêts
Abschreibungen	579 403	1 274 900	1 189 300	— 85 600	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	123 152	65 700	67 800	+ 2 100	Loyers (bâtiments, etc.)
Diverser Aufwand	23 807	—	300	+ 300	Charges diverses
Betriebsaufwand total	18 017 231	21 311 600	21 053 700	— 257 900	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	2 857 652	—	—	—	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	130 000	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentlicher Aufwand total	130 000	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—130 000	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	2 727 652	—	—	—	Résultat de l'année
Vortrag	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	2 727 652	—	—	—	Résultat global

Gesamtschweizerische Aufgaben
Tâches générales de la SSR

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Erträge Radio	97 569 717	92 408 800	106 903 500	+ 14 494 700	Produits Radio
Erträge Fernsehen	257 358 043	258 896 500	289 096 500	+ 30 200 000	Produits Télévision
Ordentliche Erträge total	354 927 760	351 305 300	396 000 000	+ 44 694 700	Total produits ordinaires
Zinsertrag	6 706 338	3 350 000	4 545 000	+ 1 195 000	Intérêts actifs
Diverse Erträge	1 966 361	264 000	322 000	+ 58 000	Produits divers
Betriebsertrag total	363 800 459	354 919 300	400 867 000	+ 45 947 700	Total produits d'exploitation
Zuweisungen an Regionen	297 973 522	308 692 900	336 300 700	+ 27 607 800	Attributions aux régions
Personal	7 380 933	8 548 200	8 803 500	+ 255 300	Personnel
Honorare	1 835 154	1 537 500	1 560 900	+ 23 400	Honoraires
Rohmaterial	9 580	10 500	10 500	—	Matières premières
Bild- und Tonträger	387 163	480 000	411 500	— 68 500	Supports son et image
Hilfsmaterial	303 565	366 100	321 800	— 44 300	Matériel auxiliaire
Energie	172 015	95 000	206 000	+ 111 000	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	1 986 674	2 107 800	2 025 100	— 82 700	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	53 000	42 700	52 500	+ 9 800	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	241 606	254 400	238 800	— 15 600	Entretien et réparations
Spesen	1 125 382	1 136 100	1 260 100	+ 124 000	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	4 200 980	2 515 000	2 472 500	— 42 500	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	14 082 524	14 118 900	14 492 500	+ 373 600	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	3 636 716	3 817 000	3 829 000	+ 12 000	Locations de circuits son, image
Programmbeiträge	—	6 700 000	6 700 000	—	Contribution de programmes
Zinsen	283 083	—	270 000	+ 270 000	Intérêts
Abschreibungen	2 521 560	660 800	2 366 700	+ 1 705 900	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	212 350	190 100	190 900	+ 800	Loyers (bâtimts, etc.)
Aufwand Serienfilme	—	1 800 000	2 000 000	+ 200 000	Dépenses films de série
Beiträge des Generaldirektors	—	1 000 000	1 000 000	—	Contributions du directeur général
Beiträge des Programmdirektors	—	700 000	700 000	—	Contributions du dir. des programmes
Beiträge Internationale Spiele	—	1 969 000	850 000	— 1 119 000	Contributions jeux internationaux
Diverser Aufwand	319 431	3 500	4 500	+ 1 000	Charges diverses
Betriebsaufwand total	336 725 238	356 745 500	386 067 500	+ 29 322 000	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	26 875 221	— 1 826 200	14 799 500	+ 16 625 700	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	7 171 918	651 800	1 686 000	+ 1 034 200	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	7 171 918	651 800	1 686 000	+ 1 034 200	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	5 157 311	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	250 000	250 000	250 000	—	Attribution aux réserves
Einlage in Baufonds	13 700 000	10 000 000	10 000 000	—	Verserment au fonds de construction
Ausserordentlicher Aufwand total	19 107 311	10 250 000	10 250 000	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—11 935 393	— 9 598 200	—8 564 000	+ 1 034 200	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	14 939 828	—11 424 400	6 235 500	+ 17 659 900	Résultat de l'année
Vortrag	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis¹	14 939 828	—11 424 400	6 235 500	+ 17 659 900	Résultat global¹
¹ Das Gesamtergebnis teilt sich auf: Gesamtrechnung Radio Gesamtrechnung Fernsehen Gesamtschweizerische Aufgaben	—22 458 158 + 35 181 873 + 2 216 113	—24 476 400 + 13 052 000 —	—20 614 700 + 26 850 200 —	+ 3 861 700 + 13 798 200 —	¹ Le résultat global se répartit: Compte global Radio Compte global Télévision Tâches générales de la SSR

Schweizer Radio International
Radio Suisse Internationale

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Beitrag Bund	6 600 000	—	—	—	Contribution Confédération
Beitrag Radio	1 609 025	1 599 000	4 910 000	+ 3 311 000	Contribution Radio
Beitrag TV	1 609 025	1 599 000	4 910 000	+ 3 311 000	Contribution TV
Ordentliche Erträge total	9 818 050	3 198 000	9 820 000	+ 6 622 000	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	153 086	100 000	210 500	+ 110 500	Produits divers
Betriebsertrag total	9 971 136	3 298 000	10 030 500	+ 6 732 500	Total produits d'exploitation
Personal	6 951 814	7 411 000	7 744 100	+ 333 100	Personnel
Honorare	536 077	570 800	611 000	+ 40 200	Honoraires
Rohmaterial	—	—	—	—	Matières premières
Bild- und Tonträger	124 331	77 000	81 000	+ 4 000	Supports son et image
Hilfsmaterial	36 081	38 000	49 500	+ 11 500	Matériel auxiliaire
Energie	23 432	30 000	26 000	— 4 000	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	439 923	499 900	484 200	— 15 700	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	6 268	9 000	7 500	— 1 500	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	23 432	41 700	29 900	— 11 800	Entretien et réparations
Spesen	237 967	242 400	302 900	+ 60 500	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	6 462	96 000	105 000	+ 9 000	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	174 188	184 500	184 000	— 500	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	25 195	22 000	29 000	+ 7 000	Locations de circuits son, image
Abschreibungen	56 292	68 700	69 400	+ 700	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	305 576	305 000	305 000	—	Loyers (bâtiments, etc.)
Diverser Aufwand	495 032	474 000	2 000	— 472 000	Charges diverses
Betriebsaufwand total	9 442 070	10 070 000	10 030 500	— 39 500	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	529 066	—6 772 000	—	+ 6 772 000	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentlicher Aufwand total	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—	—	—	—	Résultat extraordinaires
Jahresergebnis	529 066	—6 772 000	—	+ 6 772 000	Résultat de l'année
Vortrag	—1 069 640	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	— 540 574	—6 772 000	—	+ 6 772 000	Résultat global

**Telefonrundspruch
Télédiffusion**

**Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979**

**Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979**

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
TR-Beitrag PTT	1 045 630	1 412 300	1 487 000	+ 74 700	Contribution PTT à la TD
Nachtragszahlung PTT	—	—	—	—	Paielement complémentaire PTT
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Ordentliche Erträge total	1 045 630	1 412 300	1 487 000	+ 74 700	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	968	500	600	+ 100	Produits divers
Betriebsertrag total	1 046 598	1 412 800	1 487 600	+ 74 800	Total produits d'exploitation
Personal	959 146	999 800	1 033 900	+ 34 100	Personnel
Honorare	183 699	6 400	166 000	+ 159 600	Honoraires
Rohmaterial	12	—	—	—	Matières premières
Bild- und Tonträger	3 000	8 500	8 000	— 500	Supports son et image
Hilfsmaterial	7 159	7 000	7 000	—	Matériel auxiliaire
Energie	5 809	5 000	6 000	+ 1 000	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	31 290	29 300	32 800	+ 3 500	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	1 076	1 000	1 100	+ 100	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	701	4 000	2 000	— 2 000	Entretien et réparations
Spesen	15 656	15 300	15 400	+ 100	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	—	5 000	5 000	—	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	140 563	275 000	154 000	— 121 000	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	—	—	—	—	Locations de circuits son, image
Abschreibungen	6 493	5 500	5 400	— 100	Amortissements
Diverser Aufwand	51 384	51 000	51 000	—	Charges diverses
Betriebsaufwand total	1 405 988	1 412 800	1 487 600	+ 74 800	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	—359 390	—	—	—	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentlicher Aufwand total	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	—359 390	—	—	—	Résultat de l'année
Vortrag	—	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	—359 390	—	—	—	Résultat global

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kredit gemäss Schlüssel	109 695 401	118 635 000	127 429 000	+ 8 794 000	Crédit selon clef
Nachtragskredite	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Spezialkredite	3 402 000	3 502 000	4 119 000	+ 617 000	Crédits spéciaux
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Programmbeitrag GA	2 138 100	—	—	—	Contribution de programme TG
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	115 235 501	122 637 000	132 048 000	+ 9 411 000	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	2 608 031	1 840 000	2 970 000	+ 1 130 000	Produits divers
Betriebsertrag total¹	117 843 532	124 477 000	135 018 000	+ 10 541 000	Total produits d'exploitation¹
Personal	60 670 244	66 107 600	67 723 600	+ 1 616 000	Personnel
Honorare	21 955 165	23 316 200	23 675 700	+ 359 500	Honoraires
Rohmaterial	424 870	771 700	407 300	— 364 400	Matières premières
Bild- und Tonträger	2 461 878	2 337 0200	2 366 000	+ 28 800	Supports son et image
Hilfsmaterial	2 012 226	2 244 500	2 320 100	+ 75 600	Matériel auxiliaire
Energie	1 392 237	1 614 500	1 744 300	+ 129 800	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	3 736 082	3 784 300	3 812 400	+ 28 100	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	582 093	528 100	549 300	+ 21 200	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	2 244 773	1 957 300	2 270 400	+ 313 100	Entretien et réparations
Spesen	5 546 658	5 964 400	6 525 900	+ 561 500	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	10 210 510	11 232 000	14 570 400	+ 3 338 400	Production et travaux externes
Rechte und Lizenzen	2 766 019	2 369 600	2 411 600	+ 42 000	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	505 591	760 900	649 300	— 111 600	Location de circuits son, image
Aufwand für Mitgliedgesellschaften	311 204	292 900	450 300	+ 157 400	Dépenses pour sociétés membres
Zinsen	35 313	—	67 500	+ 67 500	Intérêts
Abschreibungen	2 255 093	2 171 600	2 258 500	— 86 900	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	3 329 990	2 221 100	2 855 800	+ 634 700	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	315 471	74 400	314 800	+ 240 400	Charges diverses
Betriebsaufwand total¹	120 755 417	127 748 300	134 973 200	+ 7 224 900	Total charges d'exploitation¹
Betriebsergebnis	—2 911 885	—3 271 300	44 800	+ 3 316 100	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	4 469 599	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	4 469 599	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraord.
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentlicher Aufwand total	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	4 469 599	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	1 557 714	—3 271 300	44 800	+ 3 316 100	Résultat de l'année
Vortrag	4 251	—	—	—	Report
Gesamtergebnis²	1 561 965	—3 271 300	44 800	+ 3 316 100	Résultat global²
¹ Beitrag TV an Orchester von Fr. 500 000.— ist in diesen Beträgen konsolidiert.					¹ Contribution TV à l'orchestre de Fr. 500 000.— est consolidée dans ces sommes.
² Anteil Radio	878 394	— 202 000	—	—	² Part Radio
Anteil TV	683 571	—3 069 300	44 800	—	Part Télévision

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kredit gemäss Schlüssel	44 165 000	44 863 000	48 232 000	+ 3 369 000	Crédit selon clef
Nachtragskredite	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Spezialkredite	640 850	704 000	748 000	+ 44 000	Crédits spéciaux
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Programmbeitrag GA	—	—	—	—	Contribution de programme TG
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	44 805 850	46 067 000	49 480 000	+ 3 413 000	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	854 097	600 000	369 000	— 231 000	Produits divers
Betriebsertrag total	45 659 947	46 667 000	49 849 000	+ 3 182 000	Total produits d'exploitation
Personal	22 578 900	25 259 500	25 448 600	+ 189 100	Personnel
Honorare	11 109 294	11 639 100	12 555 200	+ 916 100	Honoraires
Rohmaterial	—	—	—	—	Matières premières
Bild- und Tonträger	415 902	384 900	390 900	+ 6 000	Supports son et image
Hilfsmaterial	341 612	345 700	336 500	— 9 200	Matériel auxiliaire
Energie	506 693	679 700	727 200	+ 47 500	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	1 318 348	1 256 600	1 413 800	+ 157 200	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	100 521	93 200	104 100	+ 10 900	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	890 038	659 400	901 400	+ 242 000	Entretien et réparations
Spesen	1 298 212	1 276 800	1 716 300	+ 439 500	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	160 004	150 900	180 600	+ 29 700	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	934 542	994 200	1 212 500	+ 218 300	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	306 070	322 900	383 800	+ 60 900	Locations de circuits son, image
Beitrag an Regionale Dienste	2 179 195	2 178 000	2 118 100	— 59 900	Contribution aux services régionaux
Zinsen	34 909	—	67 500	+ 67 500	Intérêts
Abschreibungen	580 593	746 400	1 043 400	+ 297 000	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	2 000 233	856 900	1 196 100	+ 339 200	Loyers (bâtiments etc.)
Diverser Aufwand	28 421	24 800	53 000	+ 28 200	Charges diverses
Betriebsaufwand total	44 783 487	46 869 000	49 849 000	+ 2 980 000	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	876 460	—202 000	—	+ 202 000	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	—	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	—	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentlicher Aufwand total	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	—	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	876 460	—202 000	—	+ 202 000	Résultat de l'année
Vortrag	1 934	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	878 394	—202 000	—	+ 202 000	Résultat global

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Rechnung 1977 Compte	Voranschlag 1978 Budget	Voranschlag 1979 Budget	Abweichungen 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kredit gemäss Schlüssel	65 530 401	73 772 000	79 197 000	+ 5 425 000	Crédit selon clef
Nachtragskredite	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Spezialkredite	2 761 150	2 798 000	3 371 000	+ 573 000	Crédits spéciaux
Programmbeitrag GD	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Programmbeitrag GA	2 138 100	—	—	—	Contribution de programme TG
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Ordentliche Erträge total	70 429 651	77 070 000	83 068 000	+ 5 998 000	Total produits ordinaires
Diverse Erträge	1 721 781	1 240 000	2 584 000	+ 1 344 000	Produits divers
Betriebsertrag total	72 151 432	78 310 000	85 652 000	+ 7 342 000	Total produits d'exploitation
Personal	33 789 340	36 206 500	37 603 500	+ 1 397 000	Personnel
Honorare	10 338 026	10 878 800	10 659 000	— 219 800	Honoraires
Rohmaterial	424 870	766 700	394 300	— 372 400	Matières premières
Bild- und Tonträger	2 015 733	1 908 900	1 917 000	+ 8 100	Supports son et image
Hilfsmaterial	1 633 149	1 876 700	1 944 400	+ 67 700	Matériel auxiliaire
Energie	828 710	895 200	969 600	+ 74 400	Energie
Büro- und Verwaltungsaufwand	1 575 655	1 637 000	1 638 200	+ 1 200	Frais de bureau et d'administration
Versicherungen	468 030	420 200	429 900	+ 9 700	Assurances
Unterhalt und Reparaturen	1 257 348	1 180 300	1 268 900	+ 88 600	Entretien et réparations
Spesen	3 850 720	4 163 000	4 340 500	+ 177 500	Frais
Fremdproduktionen, -aufträge	9 892 953	10 914 600	14 242 300	+ 3 327 700	Productions et travaux externes
Rechte und Lizenzen	1 829 899	1 375 400	1 199 100	— 176 300	Droits et licences
Leitungsmieten Bild, Ton	198 377	437 000	265 500	— 171 500	Locations de circuits son, image
Beitrag an Regionale Dienste	4 956 785	5 714 000	5 457 100	— 256 900	Contribution aux services régionaux
Beitrag TV an Orchester	—	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Zinsen	—	—	—	—	Intérêts
Abschreibungen	1 598 723	1 339 400	1 121 900	— 217 500	Amortissements
Mieten (Gebäude usw.)	1 010 565	1 119 000	1 398 200	+ 279 200	Loyers (bâtimens etc.)
Diverser Aufwand	270 894	46 600	257 800	+ 211 200	Charges diverses
Betriebsaufwand total	75 939 777	81 379 300	85 607 200	+ 4 227 900	Total charges d'exploitation
Betriebsergebnis	—3 788 345	—3 069 300	44 800	+ 3 114 100	Résultat d'exploitation
Auflösung von Reserven	4 469 599	—	—	—	Dissolution de réserves
Ausserordentlicher Ertrag total	4 469 599	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ausserordentliche Abschreibungen	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Zuweisung an Reserven	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Ausserordentlicher Aufwand total	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	4 469 599	—	—	—	Résultat extraordinaire
Jahresergebnis	681 254	—3 069 300	44 800	+ 3 114 100	Résultat de l'année
Vortrag	2 317	—	—	—	Report
Gesamtergebnis	683 571	—3 069 300	44 800	+ 3 114 100	Résultat global

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

	Compte 1977 Rechnung	Budget 1978 Voranschlag	Budget 1979 Voranschlag	Différences 1978/1979 Abweichungen	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crédit selon clef	86 607 753	93 800 000	100 729 000	+ 6 929 000	Kredit gemäss Schlüssel
Crédits complémentaires	—	—	—	—	Nachtragskredite
Crédits spéciaux	200 000	200 000	200 000	—	Spezialkredite
Contribution de programme DG	—	—	—	—	Programmbeitrag GD
Contribution de programme TG	1 848 130	—	—	—	Programmbeitrag GA
Contribution TV à l'orchestre	530 000	530 000	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Total produits ordinaires	89 185 883	94 530 000	101 459 000	+ 6 929 000	Ordentliche Erträge total
Produits divers	4 204 003	1 312 000	1 700 000	+ 388 000	Diverse Erträge
Total produits d'exploitation¹	93 389 886	95 842 000	103 159 000	+ 7 317 000	Betriebsertrag total¹
Personnel	48 757 206	52 220 200	54 635 000	+ 2 414 800	Personal
Honoraires	16 046 410	15 804 200	17 576 100	+ 1 771 900	Honorare
Matières premières	681 349	541 100	398 600	— 142 500	Rohmaterial
Supports son et image	2 826 266	2 223 000	1 961 300	— 261 700	Bild- und Tonträger
Matériel auxiliaire	1 694 629	1 771 800	1 803 100	+ 31 300	Hilfsmaterial
Energie	1 480 954	1 579 500	1 476 000	— 103 500	Energie
Frais de bureau et d'administration	2 463 571	2 160 800	2 415 400	+ 254 600	Büro- und Verwaltungsaufwand
Assurances	550 372	552 500	614 500	+ 62 000	Versicherungen
Entretien et réparations	1 168 407	1 069 800	1 242 300	+ 172 500	Unterhalt und Reparaturen
Frais	5 176 342	4 749 700	5 778 300	+ 1 028 600	Spesen
Productions et travaux externes	8 853 274	8 891 600	9 707 700	+ 816 100	Fremdproduktionen, -aufträge
Droits et licences	2 175 365	850 200	1 284 100	+ 433 900	Rechte und Lizenzen
Locations de circuits son, image	520 482	427 700	541 100	+ 113 400	Leitungsmieten Bild, Ton
Dépenses pour sociétés membres	17 764	26 500	27 900	+ 1 400	Aufwand für Mitgliedgesellschaften
Contribution TV à l'orchestre	530 000	—	—	—	Beitrag TV an Orchester
Intérêts	65 250	—	—	—	Zinsen
Amortissements	1 970 309	2 238 000	2 225 100	— 12 900	Abschreibungen
Loyers (bâtiments, etc.)	2 229 363	720 000	700 200	— 19 800	Mieten (Gebäude usw.)
Charges diverses	299 166	87 000	147 300	+ 60 300	Diverser Aufwand
Total charges d'exploitation¹	97 506 479	95 913 600	102 534 000	+ 6 620 400	Betriebsaufwand total¹
Résultat d'exploitation	— 4 116 593	— 71 600	625 000	+ 696 600	Betriebsergebnis
Dissolution de réserves	3 580 247	—	—	—	Auflösung von Reserven
Total produits extraordinaires	3 580 247	—	—	—	Ausserordentlicher Ertrag total
Amortissements extraordinaires	—	—	—	—	Ausserordentliche Abschreibungen
Attribution aux réserves	—	—	—	—	Zuweisung an Reserven
Charges diverses extraordinaires	—	157 500	625 000	+ 467 500	Diverser ausserordentlicher Aufwand
Total charges extraordinaires	—	157 500	625 000	+ 467 500	Ausserordentlicher Aufwand total
Résultat extraordinaire	3 580 247	— 157 500	— 625 000	— 467 500	Ausserordentliches Ergebnis
Résultat de l'année	— 536 346	— 229 100	—	+ 229 100	Jahresergebnis
Report	— 88 743	—	—	—	Vortrag
Résultat global²	— 625 089	— 229 100	—	+ 229 100	Gesamtergebnis²
¹ Contribution TV à l'orchestre de Fr. 530 000.— est consolidée dans ces sommes.					¹ Beitrag TV an Orchester von Fr. 530 000.— ist in diesen Beträgen konsolidiert.
² Part Radio	— 751 397	—	—	—	² Anteil Radio
Part Télévision	126 308	— 229 100	—	—	Anteil Fernsehen

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

	Compte 1977 Rechnung	Budget 1978 Voranschlag	Budget 1979 Voranschlag	Différences 1978/1979 Abweichungen	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crédit selon clef	32 388 000	32 900 000	35 371 000	+ 2 471 000	Kredit gemäss Schlüssel
Crédits complémentaires	—	—	—	—	Nachtragskredite
Crédits spéciaux	—	—	—	—	Spezialkredite
Contribution de programme DG	—	—	—	—	Programmbeitrag GD
Contribution de programme TG	10 000	—	—	—	Programmbeitrag GA
Contribution TV à l'orchestre	—	530 000	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Total produits ordinaires	32 398 000	33 430 000	35 901 000	+ 2 471 000	Ordentliche Erträge total
Produits divers	220 708	112 000	200 000	+ 88 000	Diverse Erträge
Total produits d'exploitation	32 618 708	33 542 000	36 101 000	+ 2 559 000	Betriebsertrag total
Personnel	15 575 337	16 130 900	16 891 700	+ 760 800	Personal
Honoraires	9 055 157	9 682 600	10 455 900	+ 773 300	Honorare
Matières premières	9 863	9 700	6 800	— 2 900	Rohmaterial
Supports son et image	426 160	360 900	401 300	+ 40 400	Bild- und Tonträger
Matériel auxiliaire	229 909	265 500	247 500	— 18 000	Hilfsmaterial
Energie	496 485	540 000	527 500	— 12 500	Energie
Frais de bureau et d'administration	884 932	897 200	868 500	— 28 700	Büro- und Verwaltungsaufwand
Assurances	76 121	107 900	119 400	+ 11 500	Versicherungen
Entretien et réparations	467 066	334 600	388 200	+ 53 600	Unterhalt und Reparaturen
Frais	1 124 630	1 138 900	1 413 600	+ 274 700	Spesen
Productions et travaux externes	189 214	730 500	757 500	+ 27 000	Fremdproduktionen, -aufträge
Droits et licences	810 593	661 100	975 700	+ 314 600	Rechte und Lizenzen
Locations de circuits son, image	406 434	405 300	495 200	+ 89 900	Leitungsmieten Bild, Ton
Contribution aux services régionaux	1 336 453	1 413 300	1 536 400	+ 123 100	Beitrag an Regionale Dienste
Intérêts	65 250	—	—	—	Zinsen
Amortissements	519 254	583 000	685 000	+ 102 000	Abschreibungen
Loyers (bâtiments, etc.)	1 492 812	52 900	68 100	+ 15 200	Mieten (Gebäude usw.)
Charges diverses	74 508	70 200	57 700	— 12 500	Diverser Aufwand
Total charges d'exploitation	33 240 178	33 384 500	35 896 000	+ 2 511 500	Betriebsaufwand total
Résultat d'exploitation	—621 470	157 500	205 000	+ 47 500	Betriebsergebnis
Dissolution de réserves	—	—	—	—	Auflösung von Reserven
Total produits extraordinaires	—	—	—	—	Ausserordentlicher Ertrag total
Amortissements extraordinaires	—	—	—	—	Ausserordentliche Abschreibungen
Attribution aux réserves	—	—	—	—	Zuweisung an Reserven
Charges diverses extraordinaires	—	157 500	205 000	+ 47 500	Diverser ausserordentlicher Aufwand
Total charges extraordinaires	—	157 500	205 000	+ 47 500	Ausserordentlicher Aufwand total
Résultat extraordinaire	—	—157 500	—205 000	— 47 500	Ausserordentliches Ergebnis
Résultat de l'année	—621 470	—	—	—	Jahresergebnis
Report	—129 927	—	—	—	Vortrag
Résultat global	—751 397	—	—	—	Gesamtergebnis

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

Betriebsvoranschlag
nach Sachgruppen 1979

	Compte 1977 Rechnung	Budget 1978 Voranschlag	Budget 1979 Voranschlag	Différences 1978/1979 Abweichungen	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crédit selon clef	54 219 753	60 900 000	65 358 000	+ 4 458 000	Kredit gemäss Schlüssel
Crédits complémentaires	—	—	—	—	Nachtragskredite
Crédits spéciaux	200 000	200 000	200 000	—	Spezialkredite
Contribution de programme DG	—	—	—	—	Programmbeitrag GD
Contribution de programme TG	1 838 130	—	—	—	Programmbeitrag GA
Contribution TV à l'orchestre	530 000	530 000	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Total produits ordinaires	56 787 883	61 630 000	66 088 000	+ 4 458 000	Ordentliche Erträge total
Produits divers	3 978 003	1 200 000	1 500 000	+ 300 000	Diverse Erträge
Total produits d'exploitation	60 765 886	62 830 000	67 588 000	+ 4 758 000	Betriebsertrag total
Personnel	29 043 145	31 725 700	33 240 300	+ 1 514 600	Personal
Honoraires	6 784 221	5 892 100	6 663 200	+ 771 100	Honorare
Matières premières	667 405	530 800	391 500	— 139 300	Rohmaterial
Supports son et image	2 399 565	1 861 300	1 559 500	— 301 800	Bild- und Tonträger
Matériel auxiliaire	1 448 615	1 488 000	1 533 900	+ 45 900	Hilfsmaterial
Energie	958 916	1 013 000	917 700	— 95 300	Energie
Frais de bureau et d'administration	1 217 139	925 700	1 207 700	+ 282 000	Büro- und Verwaltungsaufwand
Assurances	466 473	434 600	482 900	+ 48 300	Versicherungen
Entretien et réparations	681 698	706 300	822 000	+ 115 700	Unterhalt und Reparaturen
Frais	3 821 328	3 361 100	4 091 500	+ 730 400	Spesen
Productions et travaux externes	8 635 000	8 105 100	8 791 200	+ 686 100	Fremdproduktionen, -aufträge
Droits et licences	1 364 772	189 100	308 400	+ 119 300	Rechte und Lizenzen
Locations de circuits son, image	114 048	22 400	45 900	+ 23 500	Leitungsmieten Bild, Ton
Contribution aux services régionaux	3 993 460	4 240 000	4 609 200	+ 369 200	Beitrag an Regionale Dienste
Contribution TV à l'orchestre	530 000	530 000	530 000	—	Beitrag TV an Orchester
Intérêts	—	—	—	—	Zinsen
Amortissements	1 373 206	1 540 000	1 452 000	— 88 000	Abschreibungen
Loyers (bâtiments, etc.)	548 360	477 100	432 500	— 44 600	Mieten (Gebäude usw.)
Charges diverses	223 658	16 800	88 600	+ 71 800	Diverser Aufwand
Total charges d'exploitation	64 261 009	63 059 100	67 168 000	+ 4 108 900	Betriebsaufwand total
Résultat d'exploitation	—3 495 123	—229 100	420 000	+ 649 100	Betriebsergebnis
Dissolution de réserves	3 580 247	—	—	—	Auflösung von Reserven
Total produits extraordinaires	3 580 247	—	—	—	Ausserordentlicher Ertrag total
Amortissements extraordinaires	—	—	—	—	Ausserordentliche Abschreibungen
Attribution aux réserves	—	—	—	—	Zuweisung an Reserven
Charges diverses extraordinaires	—	—	420 000	+ 420 000	Diverser ausserordentlicher Aufwand
Total charges extraordinaires	—	—	420 000	+ 420 000	Ausserordentlicher Aufwand total
Résultat extraordinaire	3 580 247	—	—420 000	— 420 000	Ausserordentliches Ergebnis
Résultat de l'année	85 124	—229 100	—	+ 229 100	Jahresergebnis
Report	41 184	—	—	—	Vortrag
Résultat global	126 308	—229 100	—	+ 229 100	Gesamtergebnis

Budget d'esercizio
per generi di costo 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Consuntivo 1977 Compte	Budget 1978	Budget 1979	Variazioni 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crediti secondo chiave	60 656 858	64 604 000	69 374 000	+ 4 770 000	Crédit selon clef
Crediti supplementari	—	1 500 000	1 500 000	—	Crédits complémentaires
Crediti speciali	—	100 000	100 000	—	Crédits spéciaux
Contributo della DG ai programmi	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Contributo per CG di programma	1 979 000	—	—	—	Contribution de programme TG
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Totale ricavi ordinari	62 995 858	66 704 000	71 474 000	+ 4 770 000	Total produits ordinaires
Ricavi diversi	1 578 435	1 100 000	1 100 000	—	Produits divers
Totale ricavi d'esercizio¹	64 574 293	67 804 000	72 574 000	+ 4 770 000	Total produits d'exploitation¹
Personale	35 623 342	38 932 700	41 835 700	+ 2 903 000	Personnel
Onorari	11 780 304	11 378 300	11 932 800	+ 554 500	Honoraires
Materie prime	397 209	455 100	451 200	— 3 900	Matières premières
Nastri video e suono	1 947 041	2 126 400	2 080 100	— 46 300	Supports son et image
Materiale ausiliario	1 179 761	1 617 000	1 564 100	— 52 900	Matériel auxiliaire
Energia	731 588	831 600	816 300	— 15 300	Energie
Costi amministrativi	1 633 816	1 509 200	1 758 200	+ 249 000	Frais de bureau et d'administration
Assicurazioni	394 319	365 700	402 400	+ 36 700	Assurances
Manutenzione e riparazioni	716 568	698 400	747 900	+ 49 500	Entretien et réparations
Spese	2 589 826	2 190 200	2 674 200	+ 484 000	Frais
Produzioni affidate a terzi	5 812 760	6 149 400	6 096 900	— 52 500	Productions et travaux externes
Diritti e licenze	1 025 224	627 800	1 033 200	+ 405 400	Droits et licences
Noleggio linee suono e video	155 936	154 500	190 300	+ 35 800	Locations de circuits son, image
Costi per la Società membro	—	—	—	—	Dépenses pour sociétés membres
Contributo TV all'orchestra	—	—	—	—	Contribution TV à l'orchestre
Interessi	—	—	—	—	Intérêts
Ammortamenti	1 511 629	1 655 600	1 505 500	— 150 100	Amortissements
Affitti (stabili ecc.)	827 307	503 100	780 800	+ 277 700	Loyers (bâtiments, etc.)
Costi diversi	136 682	54 600	27 700	— 26 900	Charges diverses
Totale costi d'esercizio¹	66 463 312	69 249 600	73 897 300	+ 4 647 700	Total charges d'exploitation¹
Risultato d'esercizio	—1 889 019	—1 445 600	—1 323 300	+ 122 300	Résultat d'exploitation
Utilizzazione di riserve	1 629 318	—	—	—	Dissolution de réserves
Totale ricavi straordinari	1 629 318	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ammortamenti straordinari	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Assegnazione a riserve	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Totale costi straordinari	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Risultato straordinario	1 629 318	—	—	—	Résultat extraordinaire
Risultato annuale	—259 701	—1 445 600	—1 323 300	+ 122 300	Résultat de l'année
Riporto	1 190	—	—	—	Report
Risultato complessivo²	—258 511	—1 445 600	—1 323 300	+ 122 300	Résultat global²

¹ Contributo TV all'orchestra di Fr. 500 000.— è consolidato in queste somme.

² Parte Radio
Parte Televisione

¹ Contribution TV à l'orchestre de Fr. 500 000.— est consolidée dans ces sommes.

² Part Radio
Part Télévision

**Budget d'esercizio
per generi di costo 1979**

**Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979**

	Consuntivo 1977 Compte	Budget 1978	Budget 1979	Variazioni 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crediti secondo chiave	21 592 000	21 933 000	23 580 000	+ 1 647 000	Crédit selon clef
Crediti supplementari	—	—	—	—	Crédits complémentaires
Crediti speciali	—	—	—	—	Crédits spéciaux
Contributo della DG ai programmi	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Contributo per CG di programma	—	—	—	—	Contribution de programme TG
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Totale ricavi ordinari	21 952 000	22 433 000	24 080 000	+ 1 647 000	Total produits ordinaires
Ricavi diversi	642 870	600 000	600 000	—	Produits divers
Totale ricavi d'esercizio	22 594 870	23 033 000	24 680 000	+ 1 647 000	Total produits d'exploitation
Personale	12 683 763	14 059 400	14 559 300	+ 499 900	Personnel
Onorari	5 187 676	5 338 400	5 330 200	— 8 200	Honoraires
Materie prime	—	7 500	—	— 7 500	Matières premières
Nastri video e suono	199 947	210 200	228 200	+ 18 000	Supports son et image
Materiale ausiliario	125 583	128 800	161 400	+ 32 600	Matériel auxiliaire
Energia	133 013	197 500	167 500	— 30 000	Energie
Costi amministrativi	557 871	457 000	582 200	+ 125 200	Frais de bureau et d'administration
Assicurazioni	45 361	49 800	49 600	— 200	Assurances
Manutenzione e riparazioni	261 426	141 800	170 100	+ 28 300	Entretien et réparations
Spese	471 788	512 800	599 500	+ 86 700	Frais
Produzioni affidate a terzi	39 487	22 200	80 000	+ 57 800	Productions et travaux externes
Diritti e licenze	658 050	320 500	810 800	+ 490 300	Droits et licences
Noleggio linee suono e video	143 996	154 500	190 300	+ 35 800	Locations de circuits son, image
Contributi ai Servizi regionali	1 164 176	1 243 300	1 404 000	+ 160 700	Contributions aux services régionaux
Interessi	—	—	—	—	Intérêts
Ammortamenti	521 560	464 400	251 400	— 213 000	Amortissements
Affitti (stabili ecc.)	107 513	50 900	83 500	+ 32 600	Loyers (bâtiments, etc.)
Costi diversi	86 528	11 000	12 000	+ 1 000	Charges diverses
Totale costi d'esercizio	22 387 738	23 370 000	24 680 000	+ 1 310 000	Total charges d'exploitation
Risultato d'esercizio	207 132	—337 000	—	+ 337 000	Résultat d'exploitation
Utilizzazione di riserve	194 176	—	—	—	Dissolution de réserves
Totale ricavi straordinari	194 176	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ammortamenti straordinari	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Assegnazione a riserve	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Totale costi straordinari	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Risultato straordinario	194 176	—	—	—	Résultat extraordinaire
Risultato annuale	401 308	—337 000	—	+ 337 000	Résultat de l'année
Riporto	1 190	—	—	—	Report
Risultato complessivo	402 498	—337 000	—	+ 337 000	Résultat global

Budget d'esercizio
per generi di costo 1979

Budget d'exploitation
par groupes spécifiques
1979

	Consuntivo 1977 Compte	Budget 1978	Budget 1979	Variazioni 1978/1979 Différences	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Crediti secondo chiave	39 064 858	42 671 000	45 794 000	+ 3 123 000	Crédit selon clef
Crediti supplementari	—	1 500 000	1 500 000	—	Crédits complémentaires
Crediti speciali	—	100 000	100 000	—	Crédits spéciaux
Contributo della DG ai programmi	—	—	—	—	Contribution de programme DG
Contributo per CG di programma	1 979 000	—	—	—	Contribution de programme TG
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Totale ricavi ordinari	41 403 858	44 771 000	47 894 000	+ 3 123 000	Total produits ordinaires
Ricavi diversi	935 253	500 000	500 000	—	Produits divers
Totale ricavi d'esercizio	42 339 111	45 271 000	48 394 000	+ 3 123 000	Total produits d'exploitation
Personale	19 214 066	20 769 300	22 712 100	+ 1 942 800	Personnel
Onorari	6 342 691	5 809 100	6 266 500	+ 457 400	Honoraires
Materie prime	397 175	439 100	450 100	+ 11 000	Matières premières
Nastri video e suono	1 742 073	1 890 700	1 829 400	— 61 300	Supports son et image
Materiale ausiliario	1 049 981	1 483 700	1 397 700	— 86 000	Matériel auxiliaire
Energia	588 517	623 300	637 300	+ 14 000	Energie
Costi amministrativi	834 169	844 100	911 000	+ 66 900	Frais de bureau et d'administration
Assicurazioni	342 802	309 700	346 600	+ 36 900	Assurances
Manutenzione e riparazioni	452 279	534 400	554 000	+ 19 600	Entretien et réparations
Spese	1 893 456	1 438 700	1 838 800	+ 400 100	Frais
Produzioni affidate a terzi	5 716 283	6 119 700	6 003 400	— 116 300	Productions et travaux externes
Diritti e licenze	366 579	306 800	221 900	— 84 900	Droits et licences
Noleggio linee suono e video	11 940	—	—	—	Locations de circuits son, image
Contributi ai Servizi regionali	3 492 528	3 730 000	4 212 200	+ 482 200	Contributions aux services régionaux
Contributo TV all'orchestra	360 000	500 000	500 000	—	Contribution TV à l'orchestre
Interessi	—	—	—	—	Intérêts
Ammortamenti	956 778	1 171 700	1 227 800	+ 56 100	Amortissements
Affitti (stabili ecc.)	626 301	365 700	592 800	+ 227 100	Loyers (bâtiments, etc.)
Costi diversi	47 644	43 600	15 700	— 27 900	Charges diverses
Totale costi d'esercizio	44 435 262	46 379 600	49 717 300	+ 3 337 700	Total charges d'exploitation
Risultato d'esercizio	— 2 096 151	— 1 108 600	— 1 323 300	— 214 700	Résultat d'exploitation
Utilizzazione di riserve	1 435 142	—	—	—	Dissolution de réserves
Totale ricavi straordinari	1 435 142	—	—	—	Total produits extraordinaires
Ammortamenti straordinari	—	—	—	—	Amortissements extraordinaires
Assegnazione a riserve	—	—	—	—	Attribution aux réserves
Totale costi straordinari	—	—	—	—	Total charges extraordinaires
Risultato straordinario	1 435 142	—	—	—	Résultat extraordinaire
Risultato annuale	— 661 009	— 1 108 600	— 1 323 300	— 214 700	Résultat de l'année
Riporto	—	—	—	—	Report
Risultato complessivo	— 661 009	— 1 108 600	— 1 323 300	— 214 700	Résultat global

Concessions réceptrices de radio

1923-1978

Année	Nombre au 31 décembre	Augmentation annuelle	Année	Nombre au 31 décembre	Augmentation annuelle	Année	Nombre au 31 décembre	Augmentation annuelle
1923	980	—	1942	729231	48925	1961	1490088	45113
1924	16964	15984	1943	779920	50689	1962	1538283	48195
1925	33532	16568	1944	819502	39582	1963	1583246	44963
1926	51194	17662	1945	854639	35137	1964	1619395	36149
1927	59066	7872	1946	890687	36048	1965	1653679	34284
1928	70183	11117	1947	922959	32272	1966	1677302	23623
1929	83757	13574	1948	969606	46647	1967	1725341	48039
1930	103808	20051	1949	1008453	38847	1968	1751869	26528
1931	150021	46213	1950	1036710	28257	1969	1800341	48472
1932	231397	81376	1951	1079304	42594	1970	1851612	51271
1933	300051	68654	1952	1119842	40538	1971	1899775	48163
1934	356866	56815	1953	1158073	38231	1972	1958031	58256
1935	418499	61633	1954	1198757	40684	1973	2003204	45173
1936	464332	45833	1955	1233075	34318	1974	2036431	33227
1937	504132	39800	1956	1267824	34749	1975	2075574	39143
1938	548533	44401	1957	1308341	40517	1976	2107854	32280
1939	593360	44827	1958	1349505	41164	1977	2133905	26051
1940	634248	40888	1959	1387877	38372	1978	2172116	38211
1941	680306	46058	1960	1444975	57098			

Augmentation en 1978

	Total au 1er janvier	Total au 31 décembre	Augmentation ou diminution
Direction des téléphones			
Basel	179240	181651	2411
Bellinzona	84347	85985	1638
Bern	160939	163599	2660
Biel/Bienne	118580	120222	1642
Chur	65599	66827	1228
Fribourg	52405	53425	1020
Genève	139255	142850	3595
Lausanne	168171	171304	3133
Luzern	140461	143752	3291
Neuchâtel	65002	65478	476
Olten	119489	121170	1681
Rapperswil	85563	87746	2183
St. Gallen	158091	160287	2196
Sion	55355	56426	1071
Thun	59287	59943	656
Winterthur	100271	102282	2011
Zürich	381850	389169	7319
Total	2133905	2172116	38211

Concessions réceptrices de télévision

1953-1978

Année	Nombre au 31 décembre	Augmentation annuelle	Année	Nombre au 31 décembre	Augmentation annuelle	Année	Nombre au 31 décembre	Augmentation annuelle
1953	920	—	1962	273 894	80 075	1971	1 402 570	128 677
1954	4 457	3 537	1963	366 129	92 235	1972	1 535 888	133 318
1955	10 507	6 050	1964	491 843	125 714	1973	1 627 410	91 522
1956	19 971	9 464	1965	620 783	128 940	1974	1 714 336	86 926
1957	31 374	11 403	1966	751 695	130 912	1975	1 759 116	44 780
1958	50 304	18 930	1967	867 951	116 256	1976	1 809 029	49 913
1959	78 700	28 396	1968	1 011 165	143 214	1977	1 845 626	36 597
1960	128 956	50 256	1969	1 144 154	132 989	1978	1 895 000	49 374
1961	193 819	64 863	1970	1 273 893	129 739			

Augmentation en 1978

	Total au 1er janvier	Total au 31 décembre	Augmentation ou diminution
Direction des téléphones			
Basel	155 263	158 836	3 573
Bellinzona	80 173	82 280	2 107
Bern	129 148	132 580	3 432
Biel/Bienne	105 730	108 006	2 276
Chur	55 698	57 783	2 085
Fribourg	47 279	48 926	1 647
Genève	122 555	125 778	3 223
Lausanne	149 021	152 653	3 632
Luzern	121 078	124 845	3 767
Neuchâtel	55 983	57 032	1 049
Olten	103 831	106 691	2 860
Rapperswil	72 541	75 858	3 317
St. Gallen	136 155	139 680	3 525
Sion	50 003	51 639	1 636
Thun	45 731	47 517	1 786
Winterthur	85 538	87 709	2 171
Zürich	329 899	337 187	7 288
Total	1 845 626	1 895 000	49 374

Statistiques des programmes Télévision 1978

Genres de programmes	SSR total		Deutsche und rätoromanische Schweiz		Suisse romande		Svizzera italiana	
	minutes	%	minutes	%	minutes	%	minutes	%
Société et politique	49110	8,8	18621	9,2	20024	10,3	10465	6,2
Systèmes politiques	9659	1,7	3046	1,5	5975	3,1	638	0,4
Droit	1678	0,3	800	0,4	327	0,2	551	0,3
Economie	13134	2,4	4774	2,4	5662	2,9	2698	1,6
Domaine social	14232	2,6	6191	3,1	6545	3,4	1496	0,9
Défense nationale/Organisation militaire	1668	0,3	67	—	1515	0,7	86	—
Sujets mixtes Société et politique	8739	1,5	3743	1,8	—	—	4996	3,0
Culture	185323	32,8	68159	33,8	54333	28,0	62831	37,5
Politique culturelle	287	0,1	—	—	—	—	287	0,2
Domaines du savoir	25892	4,5	11703	5,8	6324	3,2	7865	4,7
Domaines de la formation	3387	0,6	285	0,1	1444	0,7	1658	1,0
Domaine des arts	12821	2,3	3073	1,5	5284	2,7	4464	2,6
Domaine des croyances	117478	20,9	44808	22,3	31561	16,3	41109	24,5
Peuples et coutumes	16327	2,8	6285	3,1	5729	3,0	4313	2,6
Sujets mixtes Culture	9131	1,6	2005	1,0	3991	2,1	3135	1,9
Loisirs et sports	108294	19,2	35896	17,8	34288	17,7	38110	22,7
Loisirs/hobbies	12385	2,2	7216	3,6	3762	1,9	1407	0,8
sport	95909	17,0	28680	14,2	30526	15,8	36703	21,9
Divertissement	71240	12,6	16984	8,4	43511	22,4	10745	6,4
Musique légère	12297	2,2	6200	3,1	3321	1,7	2776	1,7
Musique légère/musique sérieuse	308	0,1	237	0,1	—	—	71	—
Programmes de divertissement mixtes	38133	6,8	10547	5,2	19851	10,2	7735	4,6
Sujets mixtes Divertissement	20502	3,5	—	—	20339	10,5	163	0,1
Téléjournal/Nouvelles	65637	11,6	19815	9,8	24808	12,9	21014	12,6
Magazines de caractère informatif	6282	1,1	3725	1,8	—	—	2557	1,5
Magazines de caractère divertissant	16457	2,9	12876	6,5	395	0,2	3186	1,9
Spots TV	20009	3,5	7203	3,6	7118	3,6	5688	3,4
Communications de service	1776	0,3	593	0,3	502	0,3	681	0,4
Programmes de la direction	39078	7,0	17703	8,8	9119	4,6	12256	7,4
Total	563206	100,0	201575	100,0	194098	100,0	167533	100,0

Statistique des programmes Radio (1^e programme) 1978

Genres de programmes	SSR total		Deutsche und rätoromanische Schweiz		Suisse romande		Svizzera italiana	
	minutes	%	minutes	%	minutes	%	minutes	%
Société et politique	40892	3,4	21473	5,4	6175	1,6	13244	3,4
Systèmes politiques	3499	0,3	1047	0,3	565	0,2	1887	0,5
Droit	393	—	342	0,1	—	—	51	—
Economie	17959	1,6	7559	1,9	4795	1,2	5605	1,5
Domaine social	10057	0,8	3779	0,9	780	0,2	5498	1,4
Défense nationale/Organisation militaire	8984	0,7	8746	2,2	35	—	203	—
Sujets mixtes Société et politique	—	—	—	—	—	—	—	—
Culture	167484	14,1	61998	15,6	38550	9,7	66936	17,1
Politique culturelle	16996	1,4	3413	0,9	2815	0,7	8789	2,2
Domaines du savoir								
Domaines de la formation							1979	0,5
Domaine des arts	115203	9,7	42328	10,7	27035	6,8	45840	11,8
Domaine des croyances	9488	0,8	1415	0,3	2810	0,7	5263	1,3
Peuples et coutumes, y compris sujets mixtes Culture	25797	2,2	14842	3,7	5890	1,5	5065	1,3
Loisirs et sports	44106	3,7	14419	3,6	14408	3,6	15279	3,9
Loisirs/hobbies, sport	44106	3,7	14419	3,6	14408	3,6	15279	3,9
Divertissement	658606	55,6	216949	54,7	222585	56,3	219072	55,8
Musique légère	462805	39,1	184009	46,5	64842	16,4	213954	54,5
Musique légère/musique sérieuse	23099	1,9	11424	2,9	8885	2,4	2790	0,7
Programmes de divertissement mixtes	170699	14,4	19623	4,9	148748	37,5	2328	0,6
Sujets mixtes Divertissement	2003	0,2	1893	0,4	110	—	—	—
Nouvelles	141906	12,1	30293	7,7	65561	16,6	46052	11,7
Magazines de caractère informatif	63516	5,4	25278	6,4	27860	7,0	10378	2,6
Magazines de caractère divertissant	50254	4,2	15864	4,0	16140	4,1	18250	4,7
Communications de service	13784	1,2	9405	2,4	4251	1,1	128	—
Programmes de la direction	3979	0,3	864	0,2	—	—	3115	0,8
Total	1184527	100,0	396543	100,0	395530	100,0	392454	100,0
Emissions locales (chaque jour dès le 23.11.1978)	3304		3304					

Statistique des programmes Radio (2^e programme) 1978

Genres de programmes	SSR total		Deutsche und rätoromanische Schweiz		Suisse romande		Svizzera italiana	
	minutes	%	minutes	%	minutes	%	minutes	%
Société et politique	14591	1,4	6386	1,7	3665	1,1	4540	1,3
Systèmes politiques	1194	0,1	255	0,1	270	0,1	669	0,2
Droit	471	-	471	0,1	-	-	-	-
Economie	5182	0,5	2388	0,6	-	-	2794	0,8
Domaine social	6028	0,6	1796	0,5	3365	1,0	867	0,2
Défense nationale/Organisation militaire	1716	0,2	1476	0,4	30	-	210	0,1
Sujets mixtes Société et politique	-	-	-	-	-	-	-	-
Culture	772030	73,4	299763	83,1	275925	79,0	196342	57,4
Politique culturelle	27722	2,6	5425	1,5	6960	2,0	3634	1,1
Domaines du savoir								
Domaines de la formation					3245	0,9	8458	2,5
Domaine des arts	645223	61,4	253612	70,3	219420	62,9	172191	50,3
Domaine des croyances	25413	2,4	7679	2,1	13850	4,0	3884	1,1
Peuples et coutumes, y compris sujets mixtes Culture	73672	7,0	33047	9,2	32450	9,2	8175	2,4
	7269	0,7	5	-	4730	1,4	2534	0,7
Loisirs et sports	7269	0,7	5	-	4730	1,4	2534	0,7
Loisirs/hobbies, sport								
	144309	13,7	25152	7,0	33070	9,5	86087	25,2
Divertissement	123192	11,7	23553	6,6	15210	4,4	84429	24,7
Musique légère	5395	0,5	810	0,2	3900	1,1	685	0,2
Musique légère/musique sérieuse	15613	1,5	680	0,2	13960	4,0	973	0,3
Programmes de divertissement mixtes	109	-	109	-	-	-	-	-
Sujets mixtes Divertissement								
	47948	4,6	12110	3,4	12765	3,6	23073	6,8
Nouvelles	46795	4,4	15800	4,4	18905	5,4	12090	3,5
Magazines de caractère informatif	15569	1,5	-	-	-	-	15569	4,6
Magazines de caractère divertissant	800	-	795	0,2	-	-	5	-
Communicatons de service	2378	0,3	563	0,2	-	-	1815	0,5
Programmes de la direction								
	1051689	100,0	360574	100,0	349060	100,0	342055	100,0
Total								

La Société suisse de radiodiffusion et télévision

(fondée en 1931)
Etat au 31 août 1979

La Société suisse de radiodiffusion et télévision est une société de droit privé (selon art. 60 ss. du Code civil, elle est organisée comme association) qui, sur la base d'une concession, remplit une tâche d'utilité publique.

L'autorité de concession est le conseil fédéral, celle de surveillance le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie.

Assemblée des délégués

Présidence

Le président central de la Société suisse de radiodiffusion et télévision

L'assemblée des délégués est l'organe suprême de la SSR.
Elle comprend 144 délégués et se compose de:

60 délégués de la Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz,
30 délégués de la Société de radiodiffusion et de télévision de la Suisse romande,
20 délégués de la Società cooperativa per la radiotelevisione nella Svizzera italiana,
10 délégués de la Cumünanza rumantscha radio e television,
3 délégués de la commission des programmes de Radio Suisse Internationale et les 21 membres du comité central.

Comité central

Président central

**Dr. Ettore Tenchio*, Rechtsanwalt,
alt Nationalrat, Chur

Vice-présidents

Jean Brolliet, régisseur, SRTR, Genève **Dr. Arthur Schmid*, Regierungsrat,
Nationalrat, Oberentfelden

Autres membres

Jakob Baur, alt Stadtrat, RDRS, Zürich **Ernst Leuenberger*, Sekretär des
Dr. Max Blumenstein, Fürsprecher, Kantonalen Gewerkschaftskartells,
RDRS, Bern Solothurn
Alberto Bottani, già direttore delle scuole, **Fritz Locher*, dipl. Ing., Generaldirektor
CORSI, Massagno PTT, Bern
**Laurent Butty*, avocat, préfet, conseiller **Monique Monnier*, professeur,
national, Fribourg Cornaux NE
**Guy Genoud*, conseiller d'Etat, *Armin Moser*, alt Verkehrsdirektor,
conseiller aux Etats, Sion RDRS, St. Gallen
Me Charles Gilliéron, Dr en droit, avocat, *Dr. Stefan Sonder*, alt Jugendanwalt und
SRTR, Lausanne Untersuchungsrichter, RDRS, Chur
**Carlos Grosjean*, conseiller aux Etats, *Dr. Frank Vischer*, Universitätsprofessor,
Auvèrnier RDRS, Basel
Dr. Konrad Krieger, alt Staatsschreiber,
RDRS, Luzern

Experts

Charles Lancoud, ancien directeur des *Alfredo Knuchel*, Zentralpräsident des
télécommunications, DG PTT, Berne SSM, Bern
Denise Moser, Zentralpräsidentin des
VSRTA, Basel

Membres suppléants

Dr. Raymond Broger, Landammann,
Ständerat, RDRS, Appenzell

Dr. Willy Dolf, Gewerbeschullehrer,
RDRS, Chur

Edoardo Franciulli, ispettore scolastico,
CORSI, Roveredo GR

**Dott. Athos Gallino*, sindaco di
Bellinzona, Bellinzona

Dott. Stefano Ghiringhelli, avvocato,
CORSI, Bellinzona-Ravecchia

Dr. André Gottrau, Rektor der
Zentralschweiz. Verkehrsschule,
RDRS, Luzern

Dr. Kurt Jenny, Regierungsrat,
RDRS, Basel

Dr. Hans Georg Lüchinger, Rechtsanwalt,
RDRS, Wettswil

**Charles Steffen*, Chef der Radio- und
Fernseh Abteilung der Generaldirektion
PTT, Bern

**Edith Zimmermann-Bütikofer*, Locarno

Fritz Zopfi, alt Chefredaktor,
RDRS, Langnau i.E.

Vérificateurs des comptes

Membres

Werner Beutler, Prokurist, Spar- und
Leihkasse Bern, Bern

**Max Frey*, Sektionschef, Eidg.
Finanzkontrolle, Bern

Raphaël Vannaz, expert comptable,
Société Fiduciaire Ravier SA, Fribourg

Membres suppléants

Jacques Ballaman, comptable, Société
Fiduciaire Ravier SA, Fribourg

**Paul Bürge*, Sektionschef beim
Finanzinspektorat GD PTT, Bern

Bernhard Förster, Inspektor, Basler
Kantonalbank, Basel

Direction générale

Dr. Stelio Molo, Directeur général
Domenic Carl, Directeur des finances et
de la gestion, suppléant du directeur
général

Eduard Haas, Directeur des Services du
programme

Dr. Marcel Küttel, Directeur du personnel

**Radio Suisse Internationale
et Télédiffusion**

Joël Curchod, Directeur

**Commission des programmes
Radio Suisse Internationale**

Présidence

Dr. Stelio Molo, Directeur général
(d'office)

Membres

**Michel Colliard*, journaliste, Fribourg

**Franz Dietrich*, Direktor des Schweizer
Hotelier-Vereins, Bern

Dott. Guido Lepori, già ambasciatore,
avvocato e notaio, Lugano

**Guido Locarnini*, direttore del «Corriere
del Ticino», Lugano

Bruno Muralt, Leiter der Schweizerischen
Arbeiterbildungszentrale, Bern

**Marcel Ney*, directeur du secrétariat des
Suissees à l'étranger de la NSH, Berne

Jean-Claude Nicole, directeur du journal
«La Suisse», Genève

Raoul Sommer, Direktor des
Verkehrsvereins für Graubünden, Chur

Membres suppléants

**Hans-Ulrich Hug*, Leiter des Freizeit-
Centers, Bern

Michel Jaccard, directeur de la «Nouvelle
Revue de Lausanne», Lausanne

**Hans Rudolf Nebiker*, Ing. agr.,
Nationalrat, Diegten

Pierre Zumbach, secrétaire général de
l'Union internationale de protection de
l'enfance, Genève

Commission nationale des programmes de télévision

(Mandat prolongé jusqu'au 31.12.1979, dès le 1.1.1980 entrée en fonction de la nouvelle commission des programmes du comité central)

Présidence

Dr. Stelio Molo, Directeur général (d'office)

Membres

**Abbé André Babel*, directeur du Centre catholique de radio et télévision, Lausanne

Dr. Isidor Bürgi, Tierarzt, Frick AG

Christian Fanzun, dipl. Ing. ETH, Chur

André Fasel, président des AR/ATV, Genève

**Hanspeter Fischer*, dipl. Ing. agr., Regierungsrat, Nationalrat, Weinfelden
Elios Giorgetti, ispettore scolastico, Gerra Piano TI

Hélène Guinand-Cartier, Genève

Dott. Gastone Luvini, avvocato, Lugano

**Erina Marfurt-Pagani*, Luzern

Paul Mudry, ancien directeur des Ecoles municipales, Sion

**Bruno Muralt*, Leiter der Schweizerischen Arbeiterbildungszentrale, Bern

Giorgio Orelli, professore, Scuola cantonale di commercio, Bellinzona

**Hermann Pellegrini*, professeur-inspecteur, Saint-Maurice VS

**Dolf Rindlisbacher*, Filmbeauftragter der evang.-ref. Kirchen der deutschen Schweiz, Bern

**Dr. Martin Schlappner*, Redaktor der «NZZ», Zürich

Dr. Josef Schürmann, Rektor der Kantonsschule, Sursee LU

**Walter Weber*, Präsident der Schweiz.

Vereinigung für Filmkultur, Gemeindeammann, Ständerat,

Derendingen SO

*1 vacance

Membres suppléants

Dr. Hans-Ulrich Amberg, Sekretär der Schweizerischen Vereinigung für Erwachsenenbildung, Zürich

**Luisa Bordoni-Balestra*, Lugano

**Claude Frey*, conseiller communal de la Ville de Neuchâtel, Neuchâtel

Riccardo Giudicetti, avvocato, Roveredo GR

**Ernst Gygax*, Präsident des Aargauischen Gewerbeverbandes, Küngoldingen AG

**Martha Stäheli*, Sozialarbeiterin, Basel

Gerda Stocker-Meyer, Journalistin BR, Toffen BE

1 vacance

**Commission consultative nationale de
radio et de télévision scolaires**

Président

Prof. Dott. Sergio Caratti, direttore della Sezione pedagogica, Dipartimento della Pubblica Educazione, Bellinzona

Membres

Bernard Béguin, adjoint du directeur régional de la Radio-Télévision suisse romande, Lausanne

Dr. Christian Doelker, Pestalozzianum, Zürich

Cedric Dumont, Direktor, Leiter der Stabsstelle Programm, Radio und Fernsehen DRS, Zürich (bis 31.12.1979)

Ernst Flammer, Amt für Wissenschaft und Forschung des Eidg. Departements des Innern, Bern

Robert Gerbex, directeur adjoint, Département de l'instruction publique et des cultes, Lausanne

Dr. Alfons Maissen, Chur

Marc Marelli, Vérenaz GE

Manfredo Patocchi, capo dipartimento, Radiotelevisione della Svizzera italiana, Lugano

Prof. Silvano Pezzoli, scuola comunale, Minusio

Martin Plattner, Radiostudio Basel, Basel

Georg Schmidt, Primarlehrer, Zürich

Prof. Dr. Alois Steiner, Vizedirektor, Zentralschweizerisches Technikum, Horw

Frank R. Tappolet, Chef der Programmabteilung TV, Generaldirektion SRG, Bern

Membre suppléant:

Prof. Dr. Eugen Egger, Generalsekretär der Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren, Genf



RDRS Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz

(gegründet am 25. November 1964 in Luzern)

Vorstand

Präsident

Dr. Frank Vischer, Universitätsprofessor,
Basel

Vizepräsident

**Ernst Leuenberger*, Sekretär des
Kantonalen Gewerkschaftskartells,
Solothurn

Weitere Mitglieder

Jakob Baur, alt Stadtrat, Zürich
Dr. Raymond Broger, Landammann,
Ständerat, Appenzell
Dr. Willy Dolf, Gewerbeschullehrer, Chur
Rita Gassmann, Präsidentin der
Sozialdemokratischen Frauen der
Schweiz, Zürich
Dr. Franz Hagmann, Professor,
Prorektor, St. Gallen

Dr. Konrad Krieger, alt Staatsschreiber,
Luzern
Dr. Hans Maurer, Kunsthistoriker,
Zofingen
Ernst Neukomm, Regierungsrat,
Löhningen
**Dr. Anny Schmid-Affolter*, Luzern
Fritz Zopfi, alt Chefredaktor,
Langnau i. E.

Ersatzmitglieder

Charles Christen, Kur- und
Verkehrsdirektor, Engelberg
**Dr. Joseph Guntern*, Vorsteher des kant.
Mittelschulamtes, Sitten
Dorothea Herzog-Christ, Kunstkritikerin,
Basel
Alice Heusser-Burkard, Zürich
Dr. Gerold Meyer, Präsident des
Verwaltungsgerichtes des Kantons Zug,
Cham

Erwin Schwendinger, alt Regierungsrat,
alt Nationalrat, Herisau
Dr. Stefan Sonder, alt Jugendanwalt und
Untersuchungsrichter, Chur
Hans Stiffler, alt Regierungsrat, Chur
Walter Twerenbold, Direktor,
Verkehrsverband Berner Oberland,
Interlaken

Delegierter der Programmkommission

Alois Senti, Redaktor,
Landwirtschaftlicher Informationsdienst,
Köniz BE

Felix Hurter, Betriebsdirektor Radio und
Fernsehen DRS, Zürich
Cedric Dumont, Leiter der Stabsstelle
Programm, Radio und Fernsehen DRS,
Zürich (bis 31. 12. 1979)

Direktion

Dr. Otmar Hersche, Radio- und
Fernsehdirektor DRS, Zürich
Andreas Blum, Radio-Programmdirektor
DRS, Basel
Dr. Guido Frei, Fernseh-
Programmdirektor DRS, Zürich
(bis 31.12.1979)

Dr. Clemens Pally,
Programmstellenleiter, Chur

Programmstellen

Fredy Weber, Programmstellenleiter,
St. Gallen
Dr. Tino Arnold, Programmstellenleiter,
Luzern

**Programmkommission für Radio und
Fernsehen DRS**

Präsident

Alois Senti, Redaktor,
Landwirtschaftlicher Informationsdienst,
Köniz BE

1. Vizepräsident

Dr. Walter Neidhart,
Universitätsprofessor, Reinach BL

2. Vizepräsident

Gerda Stocker-Meyer, Journalistin BR,
Toffen BE

Mitglieder

Dr. Klaus Ammann, Redaktor, St. Gallen
Hans Ulrich Bernasconi, Geschäftsführer
der Schweizerischen Jugendherbergen,
Baden
Dr. Kurt Bigler, Professor am
Lehrerseminar, Rorschacherberg
Dr. Gion Deplazes, Professor an der
Kantonsschule, Chur
Dr. Anton Gattlen, Kantonsbibliothekar,
Sitten
Dr. Robert Kaufmann, Direktions-
sekretär, Luzern
Edwin Knuchel, Zentralsekretär des
ARBUS, Bätterkinden
Josef von Matt, Buchhändler, Stans

Dr. Hans Maurer, Kunsthistoriker,
Zofingen
Dr. Jon Pult, Professor an der
Kantonsschule, Chur
Verena Schenker-Dahinden, Lehrerin,
Seedorf UR
Marie-Therese Schiller-Lutz, Aesch BL
Dr. Martin Schlappner, Redaktor «Neue
Zürcher Zeitung», Zürich
Walter Twerenbold, Direktor,
Verkehrsverband Berner Oberland,
Interlaken
Albert Wettstein, Schweizer Heimatwerk,
Zürich

Ersatzmitglieder

Dr. Gian Caduff, Kantonsbibliothekar,
Chur
Alfons F. Croci, Leiter der Arbeitsstelle
für Radio und Fernsehen, Zürich
Marcel Haegin, Geschäftsinhaber, Basel
Ernst Hegner, Verkehrsdirektor der Stadt
Bern, Bern
Dorothea Herzog-Christ, Kunstkritikerin,
Basel
Alice Heusser-Burkard, Zürich
Ernst Neukomm, Regierungsrat,
Schaffhausen

Dr. Andri Peer, Professor am
Gymnasium, Winterthur
Fanny Schmid-Wettstein, Berlingen
Dr. Berta Schorta-Gantenbein, Chur
Dr. Arnold Spescha, Professor an der
Kantonsschule, Chur
Elsbeth Stürchler-Waber, eidg. dipl.
Zahnärztin, Zürich
Dr. August Wirz, Staatsarchivar, Sarnen

**Radio- und Fernsehgenossenschaft
Zürich RFZ**

(gegründet am 16. Februar 1924)

Präsident

Jakob Baur, alt Stadtrat, Zürich

Vizepräsident

**Dr. Hans-Georg Lüchinger*,
Rechtsanwalt, Nationalrat, Wettswil

Mitglieder

Hans Bosshard, Kilchberg

Dr. Oskar F. Fritschi, Chefredaktor «Der
Zürcher Oberländer», Wetzikon

Rita Gassmann, Zentralsekretärin VHTL,
Zürich

**Ursula Elisabeth Gilomen*,
Sekundarlehrerin, Schaffhausen

**Dr. Albert Gnägi*, Rechtsanwalt, Zürich

Alice Heusser-Burkard, Zürich

Dr. Louis Lang, Regierungsrat, Turgi

Margrit Lörtscher-Ullmann, Weiningen

Ernst Neukomm, Regierungsrat,
Löhnigen

Eleonore Schätti-Nüesch, Leiterin der
Zürcher Frauenzentrale, Bubikon

Dr. Fritz Schaufelberger, Professor an der
Kantonsschule Baden, Wettingen

Franz Schiegg, Stadtrat, Winterthur

Dr. Martin Schlappner, Redaktor der
«NZZ», Zürich

Dr. Stefan Sonderegger,
Universitätsprofessor, Männedorf

Erika Sundin-Wyss, Pfarrerin,
Zollikerberg

**Christoph Tromp*, Chef der
Informationsstelle des Kantons Zürich,
Winterthur

**Sigrid Virot*, Oberlunkhofen

**Radio- und Fernsehgenossenschaft
Bern RGB**

(gegründet am 15. August 1925)

Präsident

**Heinz Ramstein*, Leiter der Schweiz.
Versicherungsinformation, Gümligen

Vizepräsident

**Dr. Kurt Meyer*, Regierungsrat,
Zentralpräsident des ARBUS, Roggwil

Mitglieder

**Bernhard Boegli*, Fürsprecher, Muri

Kurt Durtschi, Gemeindeschreiber,
Thierachern

**Dr. Elisabeth Gaschen*, Präsidentin der
Frauenzentrale des Kantons Bern,
Interlaken

Hermann Engel, alt Kreistelephon-
direktor, Ostermundigen

Ruth Geiser-Im Obersteg,
Gemeinderätin, Bern

Fritz Goetschi, Oberamtmann des
Seebezirks, Murten

**Dr. Joseph Guntern*, Vorsteher des kant.
Mittelschulamtes, Sitten

**Ernst Hegner*, Verkehrsdirektor der
Stadt Bern, Bern

Leonore Keller-Meyer, Hausfrau,
Langnau

**Edwin Knuchel*, Zentralsekretär des
ARBUS, Bätterkinden

Dr. Werner Martignoni, Regierungsrat,
Muri BE

Werner Moeri, städt. Beamter, Biel

Alfred Neukomm, Nationalrat, Bern

Martha Schmid, Ernen

Fritz Schneider, Fürsprecher und Notar,
Stadtammann, Solothurn

**Gerda Stocker-Meyer*, Journalistin BR,
Toffen BE

Walter Twerenbold, Direktor,
Verkehrsverband Berner Oberland,
Interlaken

Liliane Witschi-Blum, Dokumentalistin,
Bern

**Fritz Zopfi*, alt Chefredaktor,
Langnau i. E.

Beisitzer

Dr. Jakob Knaus, Studioleiter
vakant: Personalvertreter

**Radio- und Fernsehgenossenschaft
Basel RFGB**

(gegründet am 3. Februar 1926)

Präsident

**Dr. Kurt Jenny*, Regierungsrat, Basel

Vizepräsident

**Dr. Paul Gutzwiller*, Verkehrsdirektor,
Basel

Mitglieder

Dr. Peter André Bloch, Gymnasiallehrer,
Olten

Walter Brülisauer, Verlagsleiter,
Solothurn

Dr. Lukas Burckhardt, Regierungsrat,
Basel

Otto Dreier, Rektor der Bezirksschule
Büren, Büren SO

Dr. Peter Dürrenmatt, Honorarprofessor,
Nationalrat, Riehen

**Dr. Jakob Dürrwang*, alt Direktor der
Allgemeinen Gewerbeschule, Basel

Dr. Eugen Fischer, Zivilgerichtspräsident,
Riehen

Dr. André Gottrau, Rektor der
Zentralschweiz. Verkehrsschule, Luzern

**Marcel Haegin*, Geschäftsinhaber, Basel

Dorothea Herzog-Christ, Kunstkritikerin,
Basel

Walter Hollinger, Windisch

Paul Jenni, Regierungsrat, Liestal

Dr. Leo Lejeune, alt Regierungsrat,
Muttenz

Dr. Hans Maurer, Kunsthistoriker,
Zofingen

Marie-Therese Schiller-Lutz, Aesch BL

Arnold Schneider, Regierungsrat, Basel

Dr. Jörg Ursprung, Regierungsrat, Aarau

**Dr. Frank Vischer*, Universitäts-
professor, Basel

**Ostschweizerische Radio- und
Fernsehgesellschaft ORG**
(gegründet am 12. April 1930)

Präsident

**Armin Moser*, alt Verkehrsdirektor,
St. Gallen

Vizepräsident

**Dr. Raymond Broger*, Landammann,
Ständerat, Appenzell

Mitglieder

Alfred Abegg, Regierungsrat, Frauenfeld
Georg Enderle, alt Stadtrat, St. Gallen
Dr. Urs Flückiger, Stadtrat, St. Gallen
Dr. Hermann Grosser, Appenzell
Dr. Franz Hagmann, Professor und
Prorektor an der Kantonsschule,
St. Gallen
Willy Herrmann, Regierungsrat,
St. Gallen

René Kunz, Buchdrucker, Teufen
**Otto Largiadèr*, Regierungsrat, Chur
Moritz Nobel, Kreistelephondirektor,
St. Gallen
Dr. Leo Pfiffner, Redaktor, Mels
Fanny Schmid-Wettstein, Berlingen
Maja Schorta-Buchli, Tamins
Fritz Weber, Regierungsrat, Glarus

Ehrenmitglied

Eugen Knup, alt Seminarlehrer,
Kreuzlingen

**Innerschweizerische Radio- und
Fernsehgesellschaft IRG**
(gegründet am 28. Januar 1946)

Präsident

**Dr. Konrad Krieger*, alt Staatsschreiber,
Luzern

Vizepräsident

vakant

Mitglieder

Meinrad Amstutz, Regierungsrat, Stans
Josef Brücker, dipl. Ing. agr.,
Regierungsrat, Altdorf
**Charles Christen*, Kur- und
Verkehrsdirektor, Engelberg
Dr. Margrit Dosenbach-Hablützel, Zug
**Dr. André Gottrau*, Rektor der
Zentralschweiz. Verkehrsschule, Luzern
Dr. Walter Gut, Regierungsrat, Luzern
Alexander Höchli, Regierungsrat,
Engelberg
**Walter Käslin*, Lehrer, Beckenried
Dr. Robert Kaufmann, Direktionssekretär,
Luzern

Hans Leu, Direktor LAG, Andermatt
Gerhard Oswald, Redaktor, Schwyz
**Vreni Reichlin*, Bankbeamtin, Schwyz
Rudolf Schenk, Landrat, Altdorf
Dr. Andreas Schmidiger, Redaktor,
Escholzmatt
**Dr. Josef Schürmann*, Rektor der
Kantonsschule, Sursee
Ignaz Staub, Journalist, Zug
Hugo Weibel, Amtsrichter, Luzern
Dr. Hans Windlin, Landschreiber, Zug

**Cumünanza Rumantscha Radio e
Televisiun CRR**

(gegründet am 12. Oktober 1946)

Präsident

**Dr. Stefan Sonder*, alt Jugendanwalt und
Untersuchungsrichter, Chur

Vizepräsident

**Dr. Willy Dolf*, Gewerbeschullehrer,
Chur

Mitglieder

Giovannina Brunold-Clagluna, Samedan

Leo Bundi, alt Schulinspektor, Ilanz

Dr. Giusep Capaul, Redaktor, Disentis

Dr. Giachen Giusep Casaulta,

Regierungsrat, Chur

**Dr. Fidel Caviezel*, Kanzleidirektor,
Chur

Gion Crest Demarmels, Posthalter,
Andeer

**Christian Fanzun*, dipl. Ing. ETH, Chur

Otto Largiadèr, Regierungsrat, Chur

Gion Artur Manetsch, alt Kantons-
beamter, Chur

**Dr. Peider Ratti*, Jagdinspektor, Chur

Dr. Curdin Regi, Jurist, Thalwil

Töna Schmid, alt Schulinspektor, Sent

Raoul Sommer, Verkehrsdirektor, Chur

Dr. Arno Theus, alt Ständerat, Chur

Gion Peder Thöni, Sekundarlehrer,

Riehen

SRTR Société de radiodiffusion et de télévision de la Suisse romande

(fondée le 30 novembre 1964 à Neuchâtel)

Comité directeur

Président

Jean Broillet, régisseur, Genève

Vice-président

Me Charles Gilliéron, Dr en droit, avocat, Lausanne

Membres

André Chavanne, conseiller d'Etat, Genève

**Henri Cousin*, juge au Tribunal de district, Lausanne

Jean-Pascal Delamuraz, syndic de Lausanne, conseiller national, Lausanne

Pierre Dreyer, conseiller d'Etat, conseiller aux Etats, Fribourg

René Emmenegger, conseiller administratif, Genève

François Gross, rédacteur en chef de «La Liberté», Fribourg

Henri Huber, ancien conseiller d'Etat, Liebefeld BE

François Jeanneret, conseiller d'Etat, Neuchâtel

Raymond Junod, conseiller d'Etat, conseiller national, Lausanne

Simon Kohler, ancien conseiller d'Etat, Courgenay

**Gisèle Mermoud*, secrétaire à l'Université, Lausanne

Gilbert de Montmollin, ancien directeur de l'Arrondissement des téléphones, Lausanne

Pierre Pittard, ancien juge au Tribunal administratif, Vernier

Antoine Zufferey, conseiller d'Etat, Sion

Représentants du personnel Radio-TV

Jean Martel, délégué de la FERTS (Fédération des employés de la Radio-Télévision suisse), Lausanne

Jacques-André Widmer, délégué du SSM (Syndicat suisse des mass media), Genève

Membres suppléants

Robert Anken, chef de Service au Département de l'Instruction publique, Lausanne

Jacques-François Bally, délégué aux affaires culturelles de la Ville de Lausanne, Lausanne

Pierre Bonvin, chef du service administratif du Département de l'Instruction publique, Sion

Jean Borel, professeur retraité, Neuchâtel

Marius Cottier, conseiller d'Etat, Fribourg

Marie-Laure François, secrétaire générale du Département de l'Instruction publique, Genève

Jacques Haldenwang, chef du service des Spectacles et concerts de la Ville de Genève, Genève

Roger Hugli, chef de service au Département de l'Instruction publique, Neuchâtel

Claude Ketterer, conseiller administratif, Genève

Albert Knechtli, conseiller administratif, Genève

Représentants du personnel Radio-TV (suppléants)

Robert Dunand, délégué de la FERTS (Fédération des employés de la Radio-Télévision suisse), Genève

Claude Mex, délégué du SSM (Syndicat suisse des mass media), Genève

*Nommés par le Conseil fédéral

Direction

René Schenker, directeur de la Radio-Télévision suisse romande, Lausanne
Alexandre Burger, directeur des programmes TV de la Radio-Télévision suisse romande, Genève
Bernard Nicod, directeur des programmes Radio de la Radio-Télévision suisse romande, Lausanne

Jean-Jacques Demartines, directeur de l'Exploitation Radio-Télévision, Genève
Paul Vallotton, directeur de la Coordination et de l'Harmonisation des programmes Radio-TV, Lausanne
Roger Aubert, directeur de la musique Radio-TV, Genève

Commission romande des programmes de radiodiffusion et de télévision

Président

Me Charles Gilliéron, Dr en droit, avocat, Lausanne

Vice-président

Paul Mudry, ancien directeur des Ecoles municipales, Sion

Membres

Yoki Aebischer, artiste-peintre, Fribourg
Jean Brolliet, régisseur, Genève
Pierre Cordey, éditorialiste «24 Heures», Lausanne
André Fasel, président des AR/ATV, Genève
André Ghelfi, secrétaire central de la FTMH, Berne
Lise Girardin, Genève

Hélène Guinand-Cartier, Genève
Jeanne Hersch, professeur de philosophie, Genève
Yann Richter, directeur-adjoint de la Chambre suisse de l'horlogerie, Neuchâtel
Chanoine Joseph Vogel, Abbaye de Saint-Maurice, St-Maurice
Philippe Zeissig, pasteur, St-Livres VD

Suppléants

Jean-Marie Auberson, chef d'orchestre, Les Clées VD
Henry Brandt, cinéaste, Chêne-Bougeries GE
Jacques Brocher, ingénieur, Cologny GE

René Dasen, secrétaire de l'Association cinématographique de Suisse romande, Lausanne
Jean-Jacques Schwarz, directeur de l'Office vaudois du tourisme, Lausanne

Invités: membres romands du Comité central SSR

Guy Genoud, conseiller d'Etat, conseiller aux Etats, Sion
Carlos Grosjean, conseiller aux Etats, Auvernier NE

Monique Monnier, professeur, Cornaux NE

Invités: membres romands de la Commission nationale des programmes TV

Abbé André Babel, directeur du Centre catholique de radio et télévision, Lausanne

Hermann Pellegrini, professeur, St-Maurice

Jeunes invités pour 4 ans

Maurice Fili, apprenti, Sembrancher
Joël Guëlat, apprenti de commerce (banque), Beurnevésin
Philippe von Niederhäusern, étudiant, La Neuveville

Jacques-Henri Pitteloud, étudiant, Sion
Olivier Renfer, apprenti radio-technicien, Onex GE

**Fondation de radiodiffusion et de
télévision à Lausanne FRTL**
(fondée le 14 juillet 1923)

Président d'honneur

Charles Baud, retraité, Lausanne

Membre d'honneur

Willy Amez-Droz, retraité de l'Etat du Valais, Sion

Comité directeur:

Président

Me Charles Gilliéron, Dr en droit, avocat, Lausanne

Membres

Jean Borel, professeur retraité, Neuchâtel
Henri Cousin, juge au Tribunal de district, Lausanne

Jean-Pascal Delamuraz, syndic de Lausanne, conseiller national, Lausanne

Pierre Dreyer, conseiller d'Etat, conseiller aux Etats, Fribourg

Walter Griessen, professeur au Technicum, Le Locle

François Gross, rédacteur en chef de «La Liberté», Fribourg

Raymond Junod, conseiller d'Etat, conseiller national, Lausanne

Henri Mauron, directeur retraité de l'agence de la Caisse nationale, Fribourg

Virgile Moine, ancien conseiller d'Etat, Liebefeld BE

Gilbert de Montmollin, ancien directeur de l'Arrondissement des téléphones, Lausanne

Ernest Moudon, industriel, Vevey
Paul Mudry, ancien directeur des Ecoles municipales, Sion

Hermann Pellegrini, professeur-inspecteur, St-Maurice

Pierre Schwitzguebel, directeur de l'Association des Intérêts de Lausanne, Lausanne

Samuel Vodoz, directeur d'arrondissement des téléphones, Lausanne

Jean-Philippe Vuilleumier, chef du Service de l'enseignement secondaire, Neuchâtel

Conseil de fondation

Section fribourgeoise:

Louis Dietrich, proviseur, Fribourg

Bernard Donzallaz, chef de bureau, Fribourg

Paul Maradan, administrateur, Fribourg

**Henri Mauron*, directeur retraité de l'agence de la Caisse nationale, Fribourg

Marcel Zaugg, retraité SIB, Bulle

Section jurassienne:

René Delaloye, ingénieur ETS, Saint-Imier

Francis Erard, directeur de l'Office jurassien du tourisme, Moutier

Jean Miserez, préposé aux œuvres sociales, tuteur officiel, Porrentruy

Roger Voutat, retraité, Tavannes

Section neuchâteloise:

**Jean Borel*, professeur retraité, Neuchâtel

**Walter Griessen*, professeur au Technicum, Le Locle

Paul Macquat, retraité, La Chaux-de-Fonds

Maurice Reutter, retraité, Neuchâtel

Section valaisanne:

Me Pierre Antonioli, avocat, procureur du Valais central, Sion
Pierre Delaloye, juge instructeur, Monthey
Monique Forclaz, secrétaire, Sierre
Abbé Gustave Oggier, curé, Paroisse du Sacré-Cœur, Sion

**Hermann Pellegrini*, professeur-inspecteur, Saint-Maurice
Gaspard Zwissig, rédacteur principal, «Nouvelliste/Feuille d'avis du Valais», Sion

Section vaudoise:

Ernest Borgstedt, ingénieur, Ecublens
Gabriel Corbaz, ingénieur retraité, La Conversion
Pierre Emery, administrateur-conseil, Lausanne
Samuel Mange, ingénieur électricien ETS, Lausanne

Jean-Daniel Ray, cadre technique d'exploitation, délégué du Club yverdonnois de l'Association romande de radiogoniométrie, Yverdon
**Pierre Schwitzguebel*, directeur de l'Association des Intérêts de Lausanne, Lausanne
Edmond Stauffer, ingénieur ETS, Lausanne

**Fondation de radiodiffusion et de
télévision à Genève FRTG**
(fondée le 10 mars 1925)

Comité directeur:

Président d'honneur

Me André Guinand, avocat, Genève

Président

Jean Brolliet, régisseur, Genève

Vice-président

André Fasel, président des AR/ATV,
Genève

Membres

Jacques Brocher, ingénieur, Cologny GE
André Chavanne, conseiller d'Etat,
Genève

René Emmenegger, conseiller
administratif, Genève
Pierre Pittard, ancien juge au Tribunal
administratif, Vernier

Conseil de fondation

Jacqueline Berenstein-Wavre, professeur,
Genève

René Berger, directeur-conservateur du
Musée cantonal des Beaux-Arts,
Lausanne

Alex Billeter, directeur de l'Office du
tourisme, Neuchâtel

Me Alfred Borel, avocat, Chêne-
Bougeries GE

François Bourquin, directeur des cours de
perfectionnement, Neuchâtel

**Jacques Brocher*, ingénieur, Cologny GE

**Jean Brolliet*, régisseur, Genève

Louis Buclin, chef de service,
Arrondissement des téléphones, Genève

Jean-Pierre Chalié, secrétaire général
adjoint, Union romande de journaux,
Lausanne

**André Chavanne*, conseiller d'Etat,
conseiller national, Genève

Jean Daetwyler, compositeur, Pradec-
Sierre

Me Albert-Louis Dupont-Willemin,
avocat, Genève

René Emmenegger, conseiller
administratif, Genève

**André Fasel*, président des AR/ATV,
Genève

Paul Gonet, directeur de
l'Arrondissement des téléphones,
Genève

**Me André Guinand*, avocat, Genève

Me Pierre Guinand, avocat, Genève

Nelly Haller, administratrice, Collonge-
Bellerive GE

Me René Helg, avocat, Genève

André Jaquet, employé, Moutier

Raymond Junod, conseiller d'Etat,
conseiller national, Lausanne

Albert Kenel, retraité, Nyon

Claude Ketterer, conseiller administratif,
Genève

Albert Knechtli, professeur, conseiller
municipal, Genève

Simon Kohler, ancien conseiller d'Etat,
Courgenay

Claude Lapaire, directeur du Musée d'art
et d'histoire, Genève

Me Henri Mehling, avocat, Genève

Marcel Nicole, ancien directeur de
l'Office du tourisme, Genève

Louis Nyffenegger, administrateur postal,
conseiller municipal, Genève

**Pierre Pittard*, ancien juge au Tribunal
administratif, Vernier

Lucien Pomey, ingénieur radio-
électricien, Neuchâtel

François Rauber, radio-technicien,
Fribourg

Charles Schaefer, directeur de l'Hospice
général, Genève

Henri Schmitt, avocat, Genève

Edouard Stadlin, bibliothécaire, Grand-
Saconnex GE

Raymond Stoessel, Genève

Michel Veuthey, professeur, Sion

Antoine Zufferey, conseiller d'Etat, Sion

CORSI Società cooperativa per la radiotelevisione nella Svizzera italiana

(Seduta costituyente del 29 dicembre 1938 a Lugano)

Comitato

Presidente

Prof. Carlo Speziali, consigliere di Stato,
Locarno

Vice-presidente

Orfeo Bernasconi, ispettore scolastico,
Miera di Lopagno

Membri

Dott. Giuseppe Curonici, professore Liceo
cantonale, Lugano

Edoardo Francioli, ispettore scolastico,
Roveredo GR

Dott. Stefano Ghiringhelli, avvocato,
Bellinzona-Ravecchia

Sergio Grandini, direttore, Basilese-Vita,
Lugano

Avv. Vittorio Torriani, giudice, Lugano

Segretario

Dott. Flavio Zanetti, capo ufficio stampa
RTSI, Lugano

Direzione

Avv. Cherubino Darani, direttore della
Radiotelevisione della Svizzera italiana,
Lugano

Prof. Bixio Candolfi, direttore dei
programmi radio-televisivi della Svizzera
italiana, Lugano

Marco Blaser, direttore dell'esercizio,
Radiotelevisione della Svizzera italiana,
Lugano

Commissione dei programmi radiofonici e televisivi della Svizzera italiana

Presidente

Dott. Romano Broggin, direttore del Liceo
cantonale della sede di Bellinzona,
Bellinzona

Vice-presidenti

Prof. Renato Regli, Lugano

Dott. Riccardo Tognina, professore alla
Scuola cantonale, Coira

Membri

Silvano Ballinari, direttore di «Libera
Stampa», Viganello

Prof. Sandro Bianconi, Minusio

Mariangela Bonini, Bioggio

Maria Luisa Bordoni-Balestra, Lugano

Avv. Carlo Bosia, Mendrisio

Ing. Mauro Gandolla, Bioggio

Max Giudicetti, Roveredo GR

Avv. Luciano Giudici, Locarno

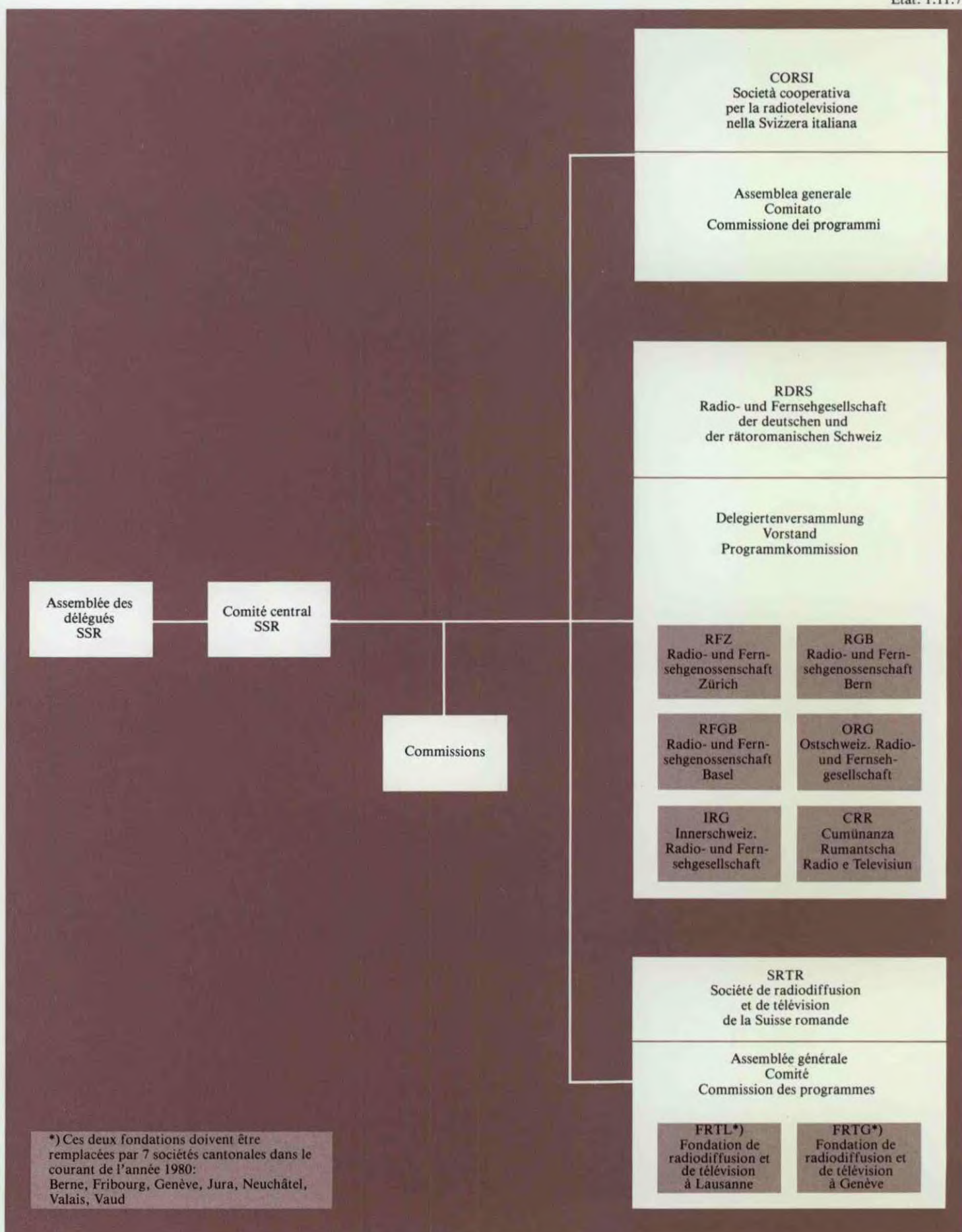
Prof. Paolo Mondada, Brione s/Minusio

Andreino Pedrini, segretario comunale,
Faido

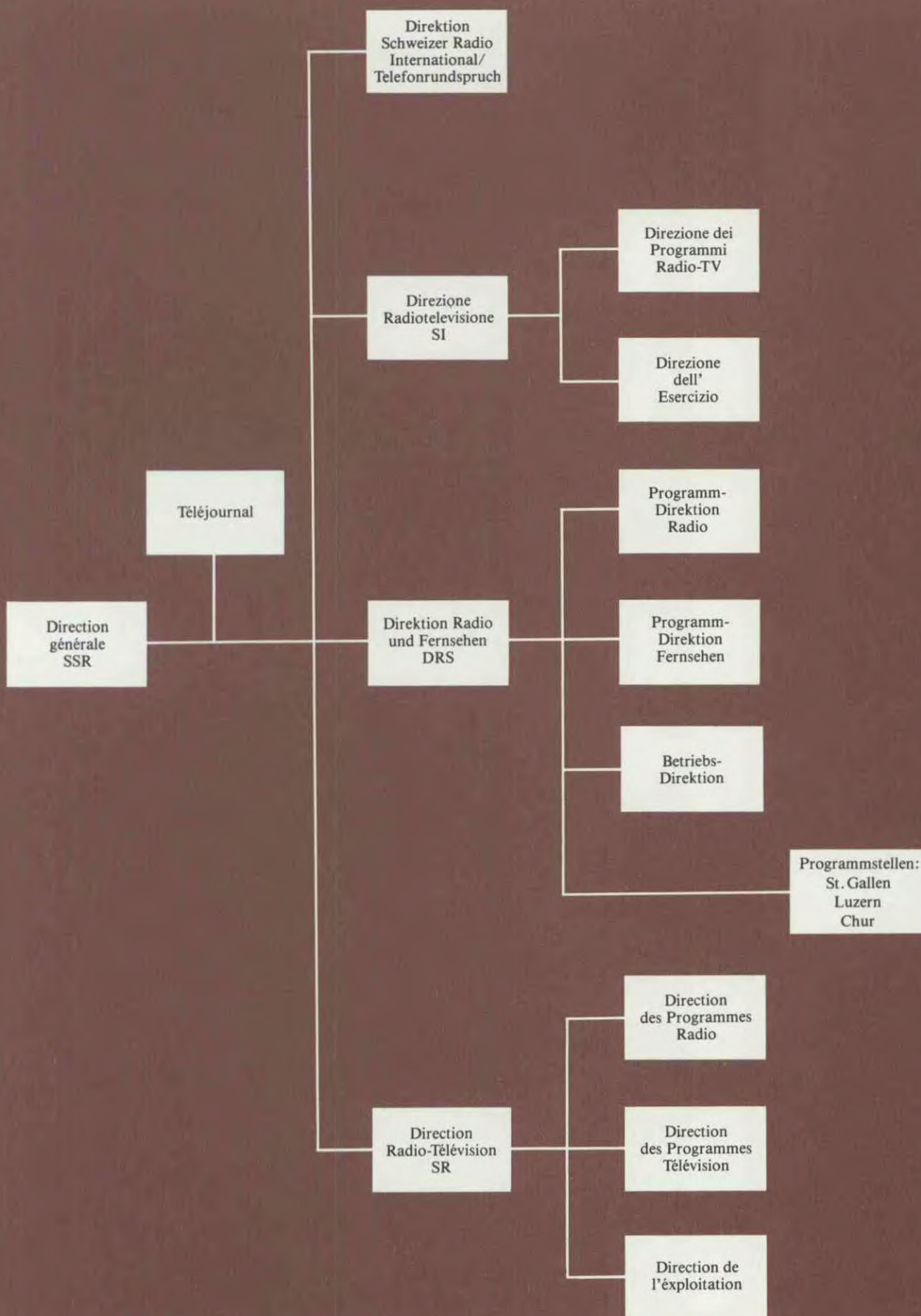
Avv. Ugo Primavesi, Gentilino

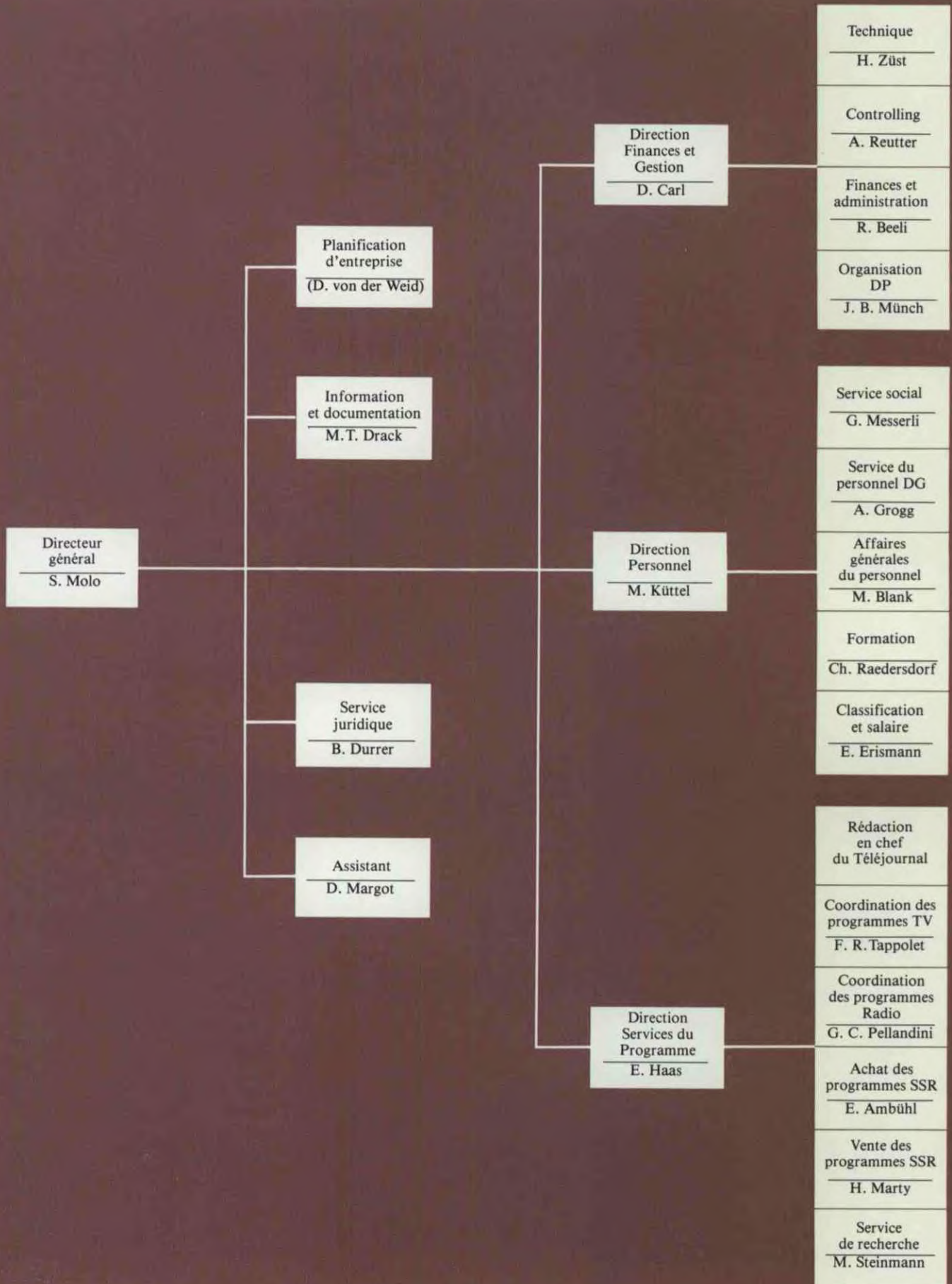
Avv. Otello Rampini, giudice, Taverne

Avv. Diego Scacchi, sindaco di Locarno,
Locarno



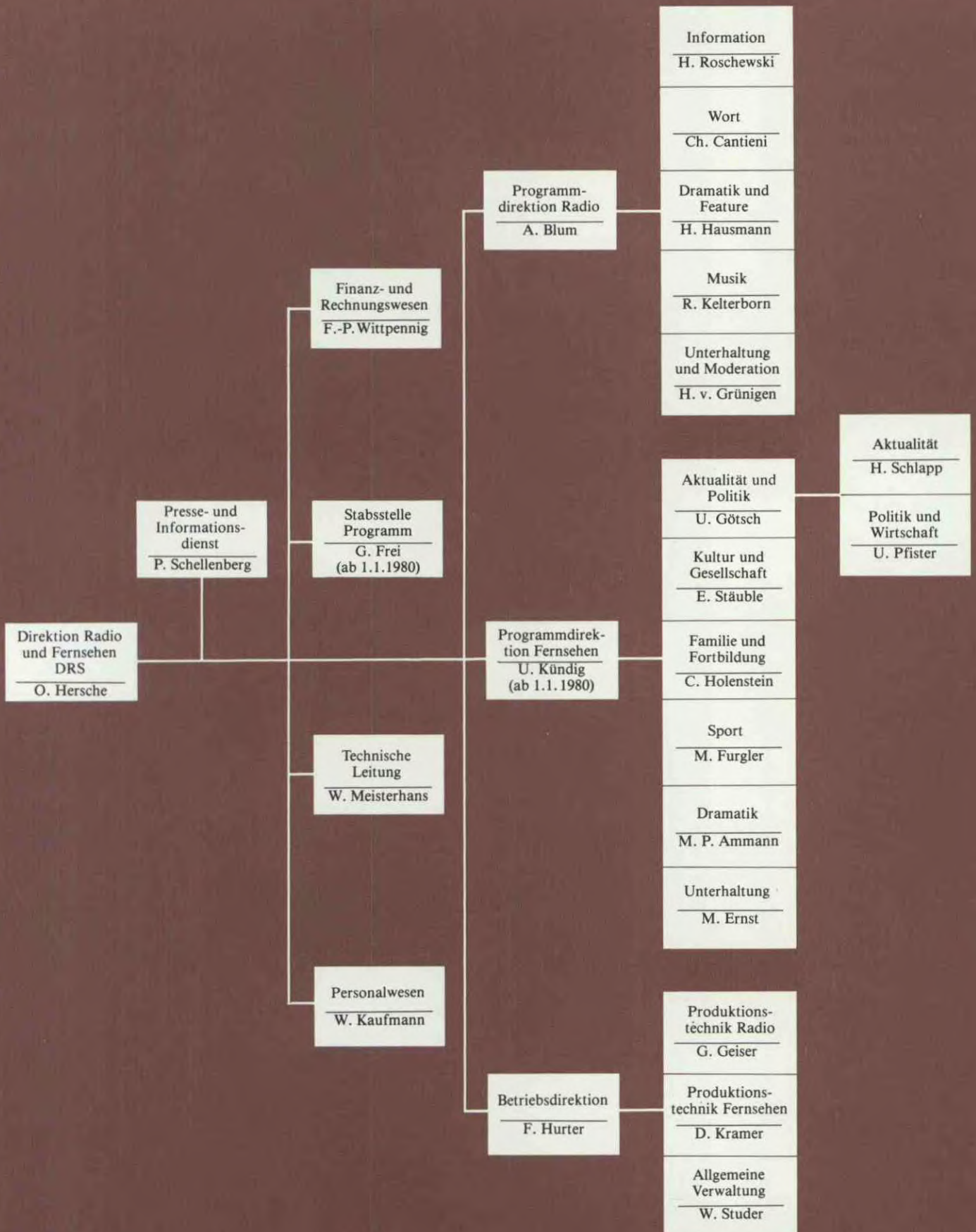
*) Ces deux fondations doivent être remplacées par 7 sociétés cantonales dans le courant de l'année 1980: Berne, Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais, Vaud

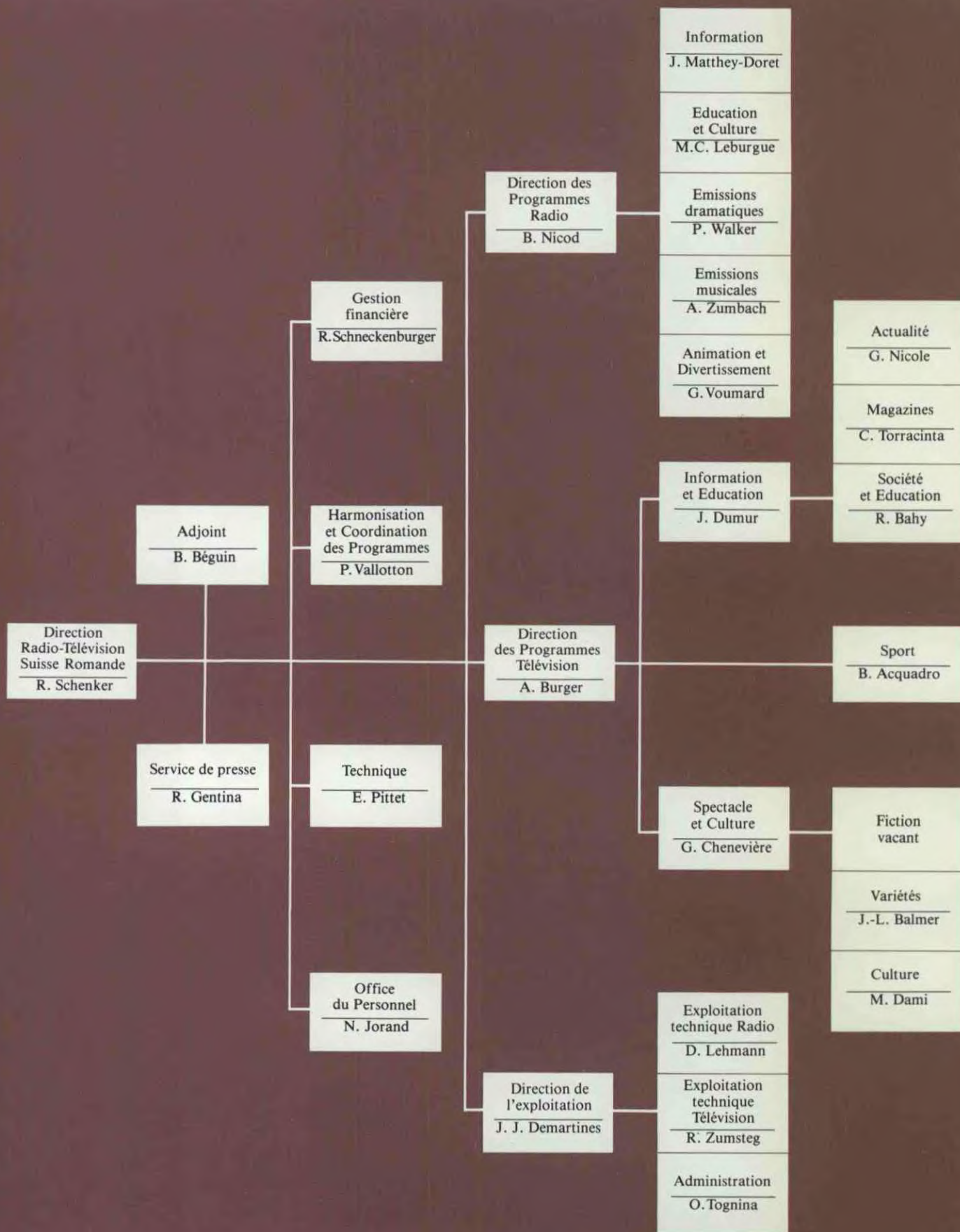


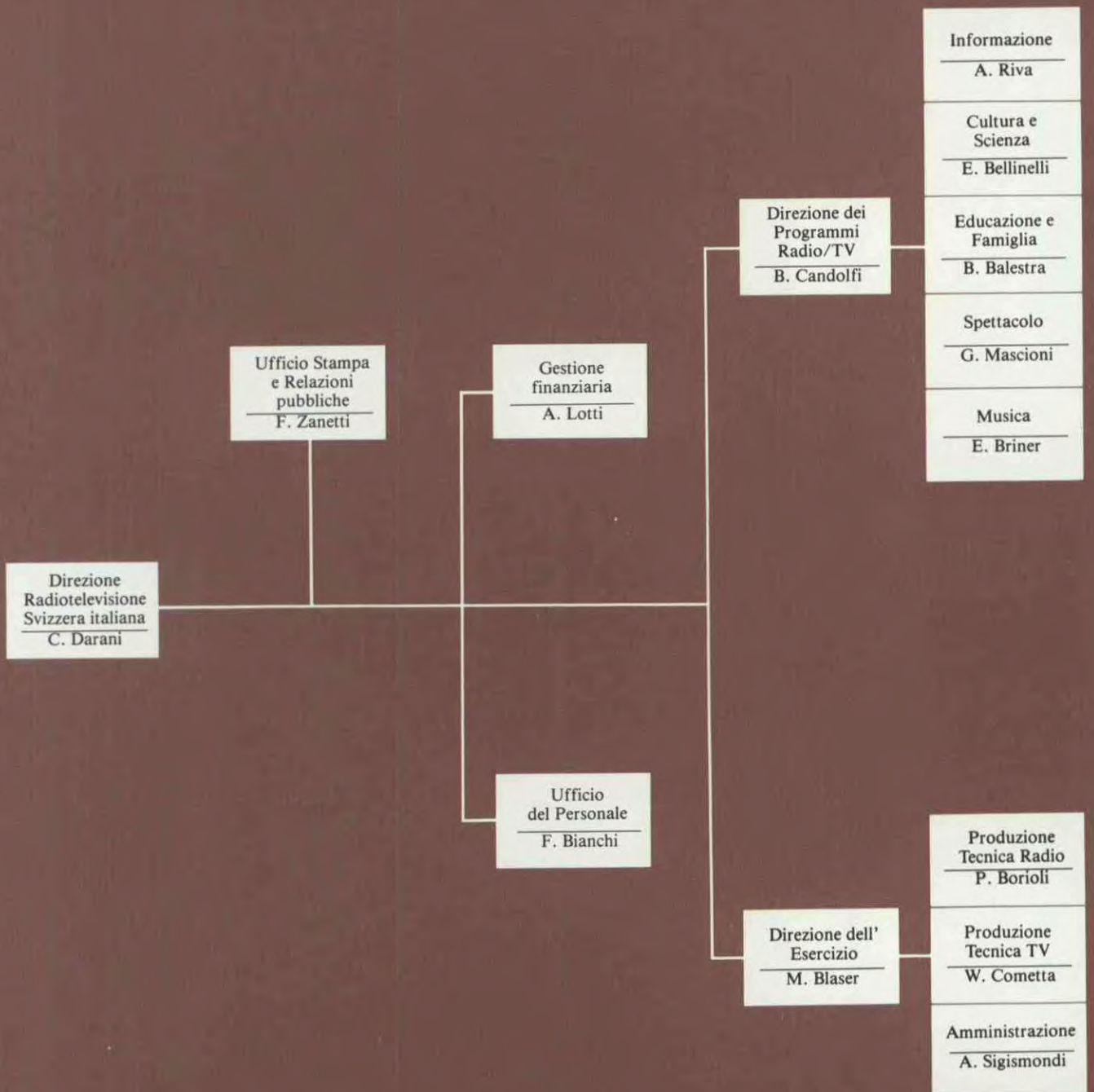


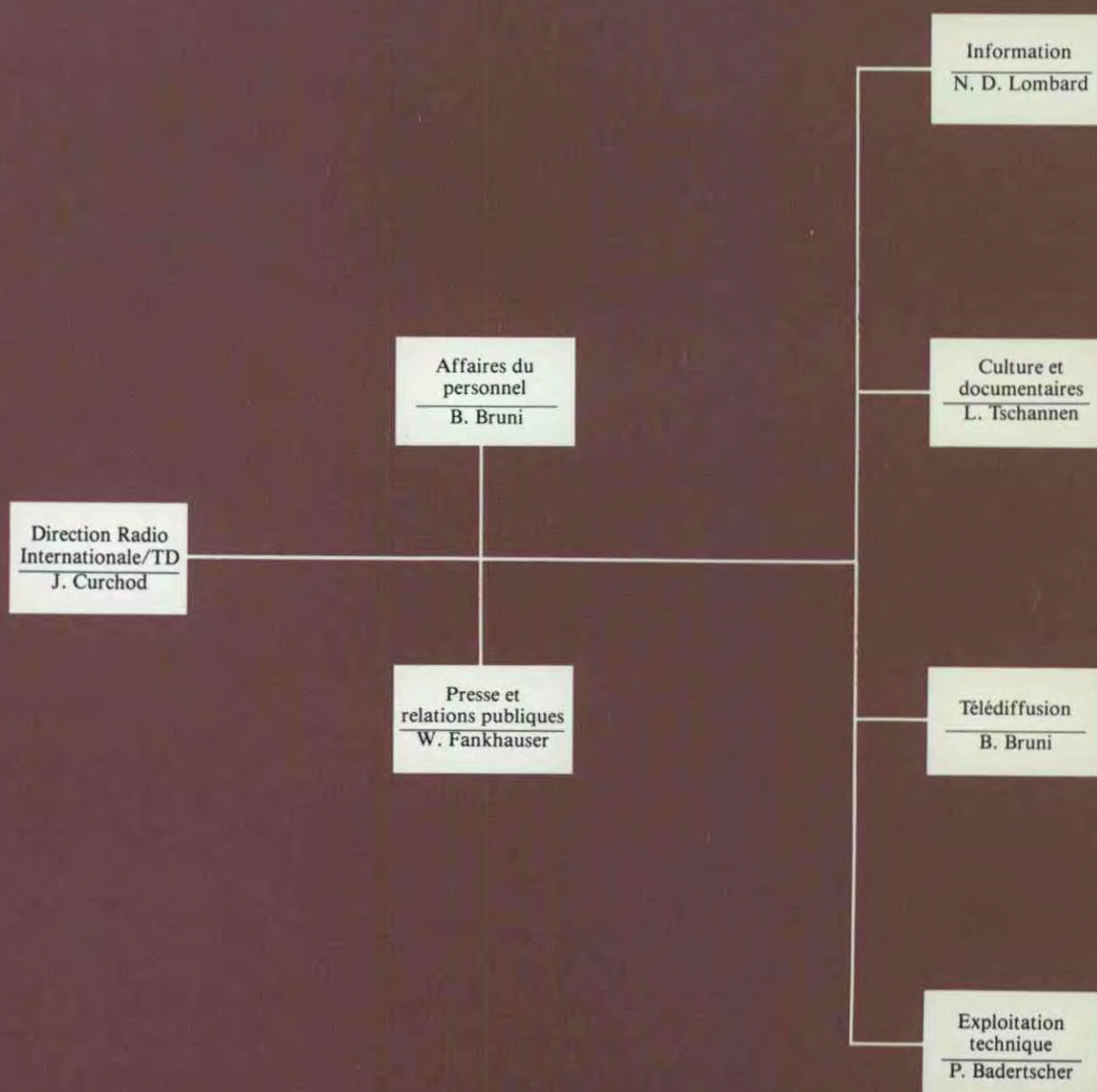
Radio und Fernsehen der deutschen und der rätoromanischen Schweiz

Stand: 1.11.79









Editeur

Société suisse de radiodiffusion et télévision

Rédaction

Information et documentation SSR

Conception et layout

☐ Dr. Dieter Jäggi AG, Berne

Composition

Elgra SA, Berne/Zurich

Photolithos

Schädeli + Bugmann AG, Thoune

Imprimerie

«Der Bund» Druckerei und Verlag AG,
Berne

Photos

Archives photos SSR

